

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣



تخضع هذه البيانات المالية الأولية لموافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي واعتمادها من قبل المساهمين
خلال اجتماع الجمعية العمومية

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
٢-١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
٣	بيان المركز المالي الموحد للمجموعة
٤	بيان الدخل الموحد للمجموعة
٥	بيان الإيرادات الشاملة الموحد للمجموعة
٧-٦	بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة
٩-٨	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للمجموعة
١١٧-١٠	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

تقرير مدقي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ والبيانات الموحدة للإيرادات والإيرادات الشاملة والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التوضيحية الأخرى. إن البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ قد تم تدقيقها من قبل مدقق حسابات آخر وقد احتوى تقريره المؤرخ في ٣٠ يناير ٢٠١٣ على رأي غير متحفظ حول البيانات المالية الموحدة.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية والنصوص المطبقة من النظام الأساسي للبنك والقانون الإتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، وعن نظم الرقابة الداخلية التي تعتبرها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء كان ذلك نتيجة لاحتياال أو خطأ.

مسؤولية مدقي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الإلتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدقي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية للبيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتياال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يضع المدقق في الإعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في مثل هذه الحالات، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظم الرقابة الداخلية للبنك. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة ككل.

وبإعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول التدقيق.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع (تتمة)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ وعن أدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد، بأنه في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تتضمن من جميع النواحي الجوهرية، المتطلبات السارية المفعول للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) والقانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والنظام الأساسي للبنك وأن المجموعة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا وإعتقادنا، لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام الأساسي للبنك على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط المجموعة أو مركزها المالي.

إرنست ويونغ

Ernst & Young

توقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد: ٤٩٢

٢٦ يناير ٢٠١٤

دبي، الإمارات العربية المتحدة

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	إيضاح	
			الموجودات
٣٠,٧٧١,٨٦٢	٣٨,٣٥٤,٩٩٨	٤	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
١٧,٤٧٨,٤٤٧	٢٠,٥٨٧,١٦١	٥	مستحق من البنوك
١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٦	القروض والذمم المدينة
٣١,٢٩٥,٥٦٨	٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٨	ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١,٢٢٠,٨٧٢	١,٣١٦,٢٩٧	٩	أوراق مالية للمتاجرة
١٤,٢٦٥,٤٨٣	١٦,١٩٣,٩٧٨	١٠	أوراق مالية استثمارية
٢,٠٨٠,١٥٧	١,٦٣٠,٨٨٢	١٢	استثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة
٢,٢١٨,٣٨٢	١,٧٧٦,٥٥١	٣٧	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
١,١٣٨,٧٣١	١,١٨٥,٩٣٦	١٣	عقارات استثمارية
٦,٣٠١,٩٦١	٤,٩٨٦,٤١٩	٤١	قبولات العملاء
٢,٤٦٩,١٥٦	٢,٧٥٧,٨٦٩	١٤	ممتلكات ومعدات
٥,٧٥١,٠١٨	٦,٢٦٢,٤٩٨	١٥	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
٦,٤٣٨,٨٧٤	٨,٦٦٤,٥٨٨	١٦	موجودات أخرى
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	٣٤٢,٠٦١,٢٧٥		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
٢٢,١٦٨,٨٢٧	٢٣,٦٣٧,٣٧٧	١٧	مستحق للبنوك
١٧٦,٣١٨,١٥٨	١٩٥,٢٧١,٢٠٣	١٨	ودائع العملاء
٣٧,٦١٠,٢٨٩	٤٤,٣٥٤,٥٦٥	١٩	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٧٣٠,٨٧٣	٦٧,١٢٩	٢٠	اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
١٧,١٩٠,٧٩٢	٢٠,١١٠,٦٩٢	٢١	دين صادر وأموال مقترضة أخرى
٣,٦٧٣,٠٠٠	٣,٦٦٧,٣٦٠	٧	صكوك مستحقة الدفع
٢,٠٣٤,١٤٤	١,٤٣٨,١٧٢	٣٧	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٦,٣٠١,٩٦١	٤,٩٨٦,٤١٩	٤١	قبولات العملاء
٥,٧٦٩,٧٣١	٦,٨١٣,٠٤٦	٢٢	مطلوبات أخرى
٢٧١,٧٩٧,٧٧٥	٣٠٠,٣٤٥,٩٦٣		إجمالي المطلوبات
			حقوق المساهمين
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	٢٣	رأس المال المصدّر
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)		أسهم خزينة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٧,٦٤٨,٤٩٧	٢٤	سندات رأس المال الشق الأول
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢٣	احتياطي علاوة الأسهم
٢,٧٠٦,٨١٥	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢٥	احتياطي قانوني ونظامي
٢,٨٦٩,٥٣٣	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٥	احتياطيات أخرى
٥٩٣,٨٢٣	٨٠١,١٥٩	٢٥	احتياطي القيمة العادلة
(٤,٧٩٣)	٥,٣٤٣	٢٥	احتياطي تحويل العملة
٨,٥٠٥,٢٠٥	٩,٨٢٥,٦٤٣		أرباح محتجزة
٣٦,٤٥٢,٣٠٧	٤١,٧١٠,٧٨٧		إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي المجموعة
٤٦,٢٦٩	٤,٥٢٥		حصة غير مسيطرة
٣٦,٤٩٨,٥٧٦	٤١,٧١٥,٣١٢		إجمالي حقوق المساهمين
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	٣٤٢,٠٦١,٢٧٥		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ١١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٢.

الرئيس التنفيذي

نائب رئيس مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

26 JAN 2014

٢٠١٢	٢٠١٣	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
٩,٢٣٦,٣٠٩	٩,٦٤٣,٣٩٥	٢٦	إيرادات الفوائد
(٢,٩٧٧,١٦٣)	(٢,٥٨٧,٩٥٢)	٢٦	مصرفات الفوائد
٦,٢٥٩,١٤٦	٧,٠٥٥,٤٤٣		صافي إيرادات الفوائد
١,٣٢٥,١٦٣	١,٦٢٢,٩٢٢	٢٧	الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
(٦٧٢,٦٦٩)	(٥٣٩,٤٣٢)	٢٨	توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
٦٥٢,٤٩٤	١,٠٨٣,٤٩٠		صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية
٦,٩١١,٦٤٠	٨,١٣٨,٩٣٣		صافي إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين
١,٨٨٤,٣٨٥	٢,٤١٦,٦١٩		إيرادات الأتعاب والعمولات
(٣٢٥,٤٧٦)	(٤٥٨,٠٦٧)		مصرفات الأتعاب والعمولات
١,٥٥٨,٩٠٩	١,٩٥٨,٥٥٢	٢٩	صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
٧٠,٥٥٠	٢٢,٤٨٢	٣٠	صافي الربح / (الخسارة) من أوراق مالية للمتاجرة
١,٦٧٦,١٩٨	١,٧٣٦,٢١٢	٣١	إيرادات تشغيلية أخرى
١٠,٢١٧,٢٩٧	١١,٨٥٦,١٧٩		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣,٦٧٤,٢٥٢)	(٤,١١٤,٩٤٢)	٣٢	المصرفات الإدارية والعمومية
(٨٠,٠٠٠)	(٧٩,٥٠٠)	١٥	إطفاء موجودات غير ملموسة
٦,٤٦٣,٠٤٥	٧,٦٦١,٧٣٧		الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة
(٤,٠٠٣,٩٠٨)	(٤,٧١٢,٨٥٥)	٣٣	صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية
٢,٤٥٩,١٣٧	٢,٩٤٨,٨٨٢		الأرباح التشغيلية بعد انخفاض القيمة
١١٠,١١٩	١٤٦,٥٣١	١٢	انخفاض القيمة وحصة ربح / (خسائر) من شركات زميلة وائتلافات مشتركة
-	١١,٦١٨	١١	أرباح ناتجة عن استبعاد حصة في شركة تابعة
-	١٩٠,٤٥٩	١٢	أرباح ناتجة عن استبعاد حصة في شركة زميلة
٢,٥٦٩,٢٥٦	٣,٢٩٧,٤٩٠		أرباح المجموعة عن السنة قبل الضريبة
(١٥,٢٣٧)	(٤١,١٢٤)		رسوم ضريبة
٢,٥٥٤,٠١٩	٣,٢٥٦,٣٦٦		أرباح المجموعة عن السنة بعد الضريبة
=====	=====		
٢,٥٥٤,٠٣٠	٣,٢٥٦,٢١٣		العائدة إلى:
(١١)	١٥٣		مساهمي المجموعة
=====	=====		حصة غير مسيطرة
٢,٥٥٤,٠١٩	٣,٢٥٦,٣٦٦		أرباح المجموعة عن السنة
=====	=====		
٠,٤١	٠,٥٢	٣٦	ربحية السهم
=====	=====		

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ١١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٢.

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢,٥٥٤,٠١٩	٣,٢٥٦,٣٦٦	أرباح المجموعة عن السنة
		بنود يحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً للربح أو الخسارة:
		الإيرادات الشاملة الأخرى
		تحولات التدفق النقدي:
٢٣,٠٢٣	(١٧,٦٦٦)	- الحصة الفعلية من التغيرات في القيمة العادلة
		احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع):
٦٨٨,٢٣١	٤٧٤,٥٩٩	- صافي التغير في القيمة العادلة
(٣٦٥,٧٢٠)	(٢٤٩,٥٩٧)	- صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل
(١,١٠٧)	١٠,١٣٦	احتياطي تحويل العملة
-----	-----	
٣٤٤,٤٢٧	٢١٧,٤٧٢	الإيرادات الشاملة الأخرى للسنة
-----	-----	
٢,٨٩٨,٤٤٦	٣,٤٧٣,٨٣٨	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
=====	=====	
		عائدة إلى:
٢,٨٩٨,٤٥٧	٣,٤٧٣,٦٨٥	مساهمي البنك
(١١)	١٥٣	حصة غير مسيطرة
-----	-----	
٢,٨٩٨,٤٤٦	٣,٤٧٣,٨٣٨	إجمالي الإيرادات المعترف بها للسنة
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ١١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٢.

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
-----	-----	
٢,٥٥٤,٠١٩	٣,٢٥٦,٣٦٦	الأنشطة التشغيلية
		أرباح المجموعة عن السنة
		تسويات لبئود غير نقدية
٣,١٨٠,٧١٩	٣,١١٤,٧٤٤	خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
٦٧٣,٤٩٧	١,٢٨٧,٤٧٥	خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
١١٩,٤٥١	٢١٩,٩٠١	خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
(٨٦,٤٢٣)	(٩٣,٣٨٧)	تقليص الفائدة على القروض الضعيفة
٥٨,٥٥٤	٤٧,٣٤٢	إطفاء خسائر القيمة العادلة
٤٣,٠٣٤	٤٤,٠٨٨	خصم رئيسي على الأوراق المالية الاستثمارية
(١٨٦,٦٤٧)	(١٠٦,٢٥١)	أرباح غير محققة عن الصرف الأجنبي
٨٠,٠٠٠	٧٩,٥٠٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
٣٠٠,٧٩٩	٣٠٧,٨١٢	استهلاك الممتلكات والمعدات
-	(١١,٦١٨)	أرباح ناتجة عن استبعاد حصة في شركة تابعة
(١١٠,١١٩)	(١٤٦,٥٣١)	حصة من أرباح شركات زميلة وإتلافات مشتركة
(٨٨,٨٠٩)	٣,٢١١	الخسائر/(الأرباح) غير المحققة عن الاستثمارات
-	(١٩٠,٤٥٩)	أرباح ناتجة عن استبعاد حصة في شركة زميلة
٢٧,٢٨٠	-	إعادة تقييم عقارات استثمارية
-----	-----	
٦,٥٦٥,٣٥٥	٧,٨١٢,١٩٣	الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١,٦٨٥,٣٣٣)	(٤,٦٤٦,١٧٥)	الزيادة في الودائع الإلزامية دون فوائد
(٥٥٠,٠٠٠)	١,٣٤٨,٠٠٧	النقص/(الزيادة) في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي المستحقة بعد ثلاثة أشهر
(١,٤١٠,٩٤٦)	(٢,٦٠٥,٢٣٥)	الزيادة في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
(٢١٩,٢٧٢)	(٩٩٢,٠١٥)	النقص في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
٣٤٥,٨١٦	(١,٤١٠,٨٠٠)	صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
١٦٨,٨٨٨	(١٧١,٧٨٥)	صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
٢٠,٦١٤,٣٩٤	١٧,٩٦١,٨٧٥	الزيادة في ودائع العملاء (بما في ذلك الودائع الإسلامية)
(١٣,١٤٥,١٠٢)	(١٨,٥٨٦,٧٦١)	الزيادة في القروض والذمم المدينة
(٥,٦٤٣,٧٨٦)	(٢,٣٤٥,٨٣٥)	الزيادة في ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
-----	-----	
٥,٠٤٠,٠١٤	(٣,٦٣٦,٥٣١)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
-----	-----	

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
-----	-----	
(٥٤٥,٦٠٣)	(٩٧,٠٤١)	الأنشطة الاستثمارية
١,٧٨١,٣٥٥	(١٢٨,٨٣٢)	الزيادة في الأوراق المالية للمتاجرة (صافي من تحركات القيمة العادلة)
٦٩,٤٥٩	٥٠٩,١٧٨	(الزيادة) / النقص في الأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تحركات القيمة العادلة)
-	٥,٢٠٤	النقص في الاستثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة
(٣٥,٠٩٥)	(٣٥,٥٨٧)	بيع استثمار في شركة تابعة
-	١,٧٦١,٣١٤	الزيادة في عقارات استثمارية (صافي)
(١٩٢,٩٦٥)	(١٧٥,٥١٥)	استحواذ على شركة تابعة
-----	-----	إضافات إلى عقارات ومعدات (صافي)
١,٠٧٧,١٥١	١,٨٣٨,٧٢١	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
-----	-----	
(١,٧٨٨,٧٨٧)	(٦٦٣,٧٤٤)	الأنشطة التمويلية
١,٥٥٣,٩٢٥	٢,٩١٩,٩٠٠	النقص في ودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٢,٤٣٣,٨١٩	(٥,٦٤٠)	الزيادة في الدين المصدر وأموال مقترضة أخرى (النقص) / الزيادة في قروض الصكوك
(٢٦٢,٣٠٠)	(٣٨٥,٣٥٢)	الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
-	٣,٦٤٨,٤٩٧	إصدار سندات رأس المال الشق الأول
(١,١١٠,٣٧٤)	(١,٣٨٧,٩٦٨)	توزيعات أرباح مدفوعة
-----	-----	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٨٢٦,٢٨٣	٤,١٢٥,٦٩٣	
-----	-----	
٦,٩٤٣,٤٤٨	٢,٣٢٧,٨٨٣	الزيادة في النقد وما يعادله (راجع الإيضاح رقم ٤٥)
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ١١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدقق الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٢.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

العائد لمساهمي المجموعة											
رأس المال المصدر (أ)	أسهم خزينة	سندات رأس المال الشق الأول (ب)	احتياطي علاوة الأسهم (أ)	الاحتياطي القانوني والإلزامي (ت)	احتياطيات أخرى (ت)	احتياطي القيمة العادلة (ت)	احتياطي تحويل العملة (ت)	الأرباح المحتجزة	الإجمالي	حصة غير مسيطرة	الإجمالي للمجموعة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٠٦,٨١٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٥٩٣,٨٢٣	(٤,٧٩٣)	٨,٥٠٥,٢٠٥	٣٦,٤٥٢,٣٠٧	٤٦,٢٦٩	٣٦,٤٩٨,٥٧٦
-	-	-	-	-	-	٢٠٧,٣٣٦	١٠,١٣٦	٣,٢٥٦,٢١٣	٣,٤٧٣,٦٨٥	١٥٣	٣,٤٧٣,٨٣٨
-	-	٣,٦٤٨,٤٩٧	-	-	-	-	-	-	٣,٦٤٨,٤٩٧	-	٣,٦٤٨,٤٩٧
-	-	-	-	-	-	-	-	(٣٨٥,٣٥٢)	(٣٨٥,٣٥٢)	-	(٣٨٥,٣٥٢)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤١,٨٩٧)	(٤١,٨٩٧)
-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)	(١,٣٨٧,٩٦٨)	-	(١,٣٨٧,٩٦٨)
-	-	-	-	٧٢,٠٧٣	-	-	-	(٧٢,٠٧٣)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)	-	(١٠,٠٠٠)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٨٠,٣٨٢)	(٨٠,٣٨٢)	-	(٨٠,٣٨٢)
٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٧,٦٤٨,٤٩٧	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٧٨,٨٨٨	٢,٨٦٩,٥٣٣	٨٠١,١٥٩	٥,٣٤٣	٩,٨٢٥,٦٤٣	٤١,٧١٠,٧٨٧	٤,٥٢٥	٤١,٧١٥,٣١٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١٣

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، تمت معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيص من حقوق الملكية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ١١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٢.

إيضاحات:

- (أ) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٣
(ب) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٤
(ج) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٥

العائد لمساهمي المجموعة

رأس المال	أسهم خزينة	سندات رأس المال	احتياطي علاوة	الاحتياطي القانوني	احتياطيات أخرى	احتياطي القيمة	احتياطي تحويل	الأرباح المحتجزة	الإجمالي	حصة غير مسيطرة	الإجمالي للمجموعة
الفصل(أ)		الشق الأول(ب)	الأسهم (أ)	والإلزامي (ت)	(ت)	العادلة (ت)	العملة (ت)	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الفصل(أ)	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٤٥١,٤٠٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٢٤٨,٢٨٩	(٣,٦٨٦)	٧,٥٨٧,٥٠٩	٣٤,٩٣٤,٧٧٤	٣٤,٩٨١,٠٥٤
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	-	-	-	-	-	-	٣٤٥,٥٣٤	(١,١٠٧)	٢,٥٥٤,٠٣٠	٢,٨٩٨,٤٥٧	٢,٨٩٨,٤٤٦
سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
المصدرة خلال السنة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٦٢,٣٠٠)	(٢٦٢,٣٠٠)	(٢٦٢,٣٠٠)
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,١١٠,٣٧٤)	(١,١١٠,٣٧٤)	(١,١١٠,٣٧٤)
التحويل للاحتياطيات	-	-	-	-	٢٥٥,٤١٠	-	-	-	(٢٥٥,٤١٠)	-	-
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع الإيضاح رقم ٣٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٨,٢٥٠)	(٨,٢٥٠)	(٨,٢٥٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٥,٥٥٧,٧٧٥	(٤٦,١٧٥)	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٢,٢٧٠,١٢٤	٢,٧٠٦,٨١٥	٢,٨٦٩,٥٣٣	٥٩٣,٨٢٣	(٤,٧٩٣)	٨,٥٠٥,٢٠٥	٣٦,٤٥٢,٣٠٧	٣٦,٤٩٨,٥٧٦

وفقاً لتفسير وزارة الاقتصاد للمادة رقم ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، تمت معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها تخصيص من حقوق الملكية.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٠ إلى ١١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٢
إيضاحات:

(أ) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٣

(ب) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٤

(ت) للمزيد من التفاصيل أرجع للإيضاح ٢٥

١ معلومات عن الشركة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج سارياً بتاريخ ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ تشمل البنك وشركاته التابعة (يشار إليهم معا بـ "المجموعة") وحصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

تم إدراج البنك في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). ويتمثل نشاط المجموعة الأساسي في الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية للمستهلكين والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. عنوان موقع البنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com. لمزيد من التفاصيل عن أنشطة الشركات التابعة يرجى الاطلاع على الإيضاح رقم ٣٩.

إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٧٧٧. دبي. دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة عن مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية الرئيسية التي تم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة مبينة أدناه. وتم تطبيق هذه السياسات بصورة متسقة على جميع السنوات المقدمة. ما لم يذكر خلاف ذلك.

وافق مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ يناير ٢٠١٤ على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة

(ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا ما يلي:

- تم قياس الأدوات المالية المشتقة على أساس القيمة العادلة؛
- الأدوات المالية المصنفة على أنها قيمة عادلة من خلال الربح أو الخسارة تم قياسها بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة؛
- تم قياس الموجودات والمطلوبات المغطاة والمعرّف بها بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها؛ و
- تم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة.

٢ أساس الإعداد (تنمة)

(ب) أساس القياس (تنمة)

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدهرم الإماراتي") وهي العملة التشغيلية للبنك. ما لم يذكر خلاف ذلك. فإن المعلومات المالية المقدمة بالدرهم الإماراتي قد تم تقريبها إلى أقرب ألف.

إن إعداد التقارير المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة محددة. ويتطلب كذلك من الإدارة أن تضع أحكاماً في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن النقاط التي تنطوي على درجة كبيرة من الأحكام أو التعقيد. أو تلك النقاط التي تكون فيها الافتراضات أو التقديرات ذات أهمية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٣ (أ).

(ج) مبادئ التوحيد

١ - الشركات التابعة:

الشركات التابعة هي جميع الشركات (بما في ذلك الشركات المهيكلية) التي تسيطر عليها المجموعة.

تسيطر المجموعة على شركة عندما تستثمر في أو لديها حقوق في أو عائدات متنوعة من اشتراكها في الشركة ولديها القدرة على التأثير على تلك العائدات من خلال السلطة التي تمتلكها على الشركة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم جدوى سيطرتها من عدمه على مستثمر إذا كانت الحقائق والظروف تشير إلى وجود تغييرات في واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة. يتم توحيد الشركات التابعة اعتباراً من تاريخ الاستحواذ عليها، نظراً لكونه تاريخ خضوع تلك الشركات إلى سيطرة المجموعة، ويستمر توحيدها حتى تاريخ توقف هذه السيطرة.

مدرج قائمة بالشركات التابعة للمجموعة في الإيضاح رقم ٣٩.

أساس التوحيد

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة كما في نهاية فترة إعداد التقرير. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة المستخدمة في إعداد البيانات المالية المجمعة بنفس تاريخ إعداد تقرير البنك، باستثناء شركة الإمارات للخدمات المالية ش.م.خ، وهي شركة تابعة غير ذات صلة، تنتهي سنتها المالية في ٣١ مارس، وبالتالي تستخدم المجموعة بيانات حساباتها المراجعة لمدة ١٢ شهراً كما في ٣١ ديسمبر. يتم تطبيق السياسات المحاسبية المعتمدة على مثل هذه المعاملات والأحداث في ظروف مماثلة.

كافة الأرصدة والإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالشركات التابعة للمجموعة يتم إلغاؤها.

٢ أساس الإعداد (تنمة)**(ج) أساس التوحيد (تنمة)****(١) الشركات التابعة (تنمة)****أساس التوحيد (تنمة)**

يتم احتساب مجموعات الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ. وتقاس الموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات المفترضة في مجموعة الأعمال بداية على أساس قيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم الاعتراف بالتكاليف ذات الصلة بالاستحواذ كمصروفات في الفترات التي يتم فيها تكبد التكاليف وتلقي الخدمات.

عندما تستحوذ المجموعة على أعمال تجارية، تجري تقييماً على الموجودات والمطلوبات المالية المفترضة للتصنيف المناسب وتصنف وفقاً للشروط التعاقدية والظروف الاقتصادية ذات الصلة في تاريخ الاستحواذ. هذا يشمل فصل المشتقات المتجسدة في العقود الرئيسية من قبل المستحوذ عليه.

إن أي مبلغ طارئ يتوجب تحويله من قبل الشركة المستحوذة سيتم الاعتراف به بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ.

إن التغيرات اللاحقة للقيمة العادلة للمبلغ المحمل التي تعتبر إما أصل أو التزام، سيتم الاعتراف بها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ إما ضمن الأرباح أو الخسائر أو كتغيير في الإيرادات الشاملة الأخرى. إذا كان المبلغ المحتمل مصنف كحقوق مساهمين، يجب عدم إعادة قياسه حتى يتم تسويته في النهاية ضمن حقوق المساهمين.

إذا تحقق الاندماج على مراحل، فإن حصة حقوق المساهمين المحتفظ بها سابقاً في الشركة المستحوذة يعاد تقديرها بالقيمة العادلة بتاريخ الاستحواذ من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم الاعتراف باختيارات كل مجموعة أعمال بمفردها، فيما إذا كانت حصة مسيطرة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت) في تاريخ الاستحواذ بالقيمة العادلة، أو على أساس حصة التناسبية من صافي موجودات الشركة المستحوذ عليها المحددة.

في حال وجود أي زيادة في القيمة العادلة للمبلغ الاعتباري المحول لصالح مجموعة الأعمال، فإن قيمة الحصة غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت)، والقيمة العادلة لحصة حقوق المساهمين المحتفظ بها مسبقاً من قبل المجموعة في الشركة المستحوذ عليها (إن وجدت)، وصافي القيمة العادلة للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات في الشركة المستحوذ عليها يتم إدراجها كشهرة. تمت الإشارة إلى السياسة المحاسبية الخاصة بالشهرة في الإيضاح رقم ٣. في الحالات التي يزيد فيها المبلغ الأخير عن المبلغ الأول، يتم الاعتراف بالزيادة كأرباح متحصلة من صفقة شراء بالربح أو الخسارة في تاريخ الاستحواذ.

عند فقدان السيطرة، لا تعترف المجموعة بالموجودات والمطلوبات للشركة التابعة، وأي حصص غير مسيطرة والمكونات الأخرى من الأسهم ذات الصلة بالشركة التابعة. يتم الاعتراف بأي فائض أو عجز ناتج عن فقدان السيطرة في الربح أو الخسارة. في حال احتفاظ المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، فيتم قياس مثل هذه الحصة بالقيمة العادلة في تاريخ فقد تلك السيطرة. بعد ذلك يتم احتسابها على أنها حصة في رأس المال المستمر أو وفقاً لسياسة المجموعة المحاسبية المتعلقة بالأدوات المالية اعتماداً على مستوى تأثير الاحتفاظ بها.

٢ أساس الإعداد (تتمة)**(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)****(٢) مؤسسات ذات أغراض خاصة**

المؤسسات ذات الأغراض الخاصة هي مؤسسات تم تأسيسها لتحقيق غرض محدد تماماً مثل توريق موجودات معينة أو تنفيذ معاملة إقراض أو قروض معينة. يتم توحيد البيانات المالية للمؤسسة ذات الأغراض الخاصة إذا رأت المجموعة – بناء على تقييم جوهر علاقتها بالمجموعة ومخاطر وامتييزات تلك المؤسسة – أنها تتولى السيطرة عليها.

قد تشير الظروف التالية إلى علاقة تكون فيها المجموعة – من الناحية الموضوعية- مهيمنة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة وبالتالي يتم توحيد بياناتها المالية:

- تتم ممارسة أنشطة المؤسسة ذات الأغراض الخاصة نيابة عن المجموعة تبعاً لاحتياجاتها المحددة حتى تحصل المجموعة على مكاسب من أنشطة تلك المؤسسة؛
- يكون للمجموعة حقوق في الحصول على معظم منافع المؤسسة ذات الأغراض الخاصة ولذلك قد تتعرض للمخاطر المتعلقة بأنشطة تلك المؤسسة؛ أو
- تحتفظ المجموعة بمعظم المخاطر المتبقية أو مخاطر الملكية المتعلقة بالمؤسسة ذات الأغراض الخاصة أو موجوداتها من أجل الحصول على منافع من أنشطتها.

يتم تقدير ما إذا كان للمجموعة سيطرة على المؤسسة ذات الأغراض الخاصة عند التأسيس، وعادة ما تتم إعادة التقييم بتاريخ الميزانية العمومية.

يتضمن الإيضاح رقم ٧ معلومات حول أنشطة التوريق الخاصة بالمجموعة.

(٣) إدارة الصناديق

تتولى المجموعة إدارة وتوجيه الصناديق نيابة عن المستثمرين. لا يتم تضمين البيانات المالية لهذه الصناديق في البيانات المالية الموحدة هذه. المعلومات عن نشاط إدارة الصناديق للمجموعة مبينة في الإيضاح رقم ٤٧.

(٤) الأنشطة الائتمانية

لا تعتبر الموجودات المحتفظ بها كأمانة أو بصفة ائتمانية كموجودات تابعة للمجموعة، وبالتالي، لا يتم تضمينها في البيانات المالية الموحدة هذه (يرجى مراجعة الإيضاح رقم ٤٨).

(٥) معاملات الحصص غير المسيطرة

تمثل الحصص غير المسيطرة حقوق المساهمين في شركات تابعة غير عائدة بشكل مباشر أو غير مباشر إلى مالكي البنك، ويتم إدراجها على نحو منفصل في بيان الإيرادات الشاملة الموحد وضمن حقوق المساهمين في الميزانية العمومية الموحدة، وبشكل مستقل عن حقوق المساهمين العائدة لمالكي البنك.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)

(٥) معاملات الحصص غير المسيطرة (تتمة)

يتم تصنيف التغيرات في حصة حقوق المساهمين في المجموعة ضمن شركة فرعية ما، بحيث لا يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة عليها، على أنها معاملات خاصة بحقوق المساهمين. في مثل هذه الظروف، يتم تعديل القيمة الدفترية للحصص المسيطرة وغير المسيطرة لتعكس التغيرات في الحصص ذات الصلة بالشركة التابعة. في حال وجود أي فرق بين المبلغ الذي تم بموجبه تعديل الحصة غير المسيطرة، يتم الاعتراف بالقيمة العادلة للمبلغ المقابل المدفوع أو المستلم مباشرة في حقوق المساهمين وتنسب إلى المالكين في المجموعة.

(٦) الائتلافات المشتركة

لدى المجموعة حقوق في ائتلافات مشتركة وهي شركات تخضع للسيطرة المشتركة. إن الائتلاف المشترك هو ترتيب تعاقدى يمارس بموجبه طرفان أو أكثر نشاطاً اقتصادياً يخضع للسيطرة المشتركة من قبل الطرفين.

تتضمن البيانات المالية المجمعة حصة المجموعة من إجمالي الأرباح والخسائر المعترف بها في الائتلافات المشتركة الخاضعة للسيطرة المشتركة على أساس حقوق المساهمين، من تاريخ بدء السيطرة المشتركة وحتى تاريخ توقف تلك السيطرة المشتركة. عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر القيمة الدفترية للاستثمار، يتم إدراج الاستثمار كصفر ويتوقف الاعتراف بالخسائر، إلا في حدود التزام المجموعة (إن وجد).

تتم مراجعة القيمة الدفترية للائلافات الخاضعة للسيطرة المشتركة في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على انخفاض القيمة. في حال وجود مثل هذا المؤشر، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد والاعتراف بأي خسارة في انخفاض القيمة كلما تجاوزت القيمة الدفترية المبلغ القابل للاسترداد. يتم تحميل خسارة انخفاض القيمة على بيان الدخل.

عند فقدان السيطرة المشتركة، تقيس المجموعة أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة الخاصة به. في حال ظهور أي فرق بين القيمة الدفترية للائلاف الأولي الخاضع للسيطرة المشتركة عند فقدان تلك السيطرة ومجموع القيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والإيرادات المتأتية من التخلص منه فيتم الاعتراف به في بيان الدخل.

(٧) الشركات الزميلة

تتمثل الشركات الزميلة بالشركات التي يكون للمجموعة فيها نفوذاً هاماً ولكن لا تسيطر عليها. وبصاحب ذلك بصورة عامة امتلاك المجموعة أسهم ملكية ذات حق التصويت فيها بنسب تزيد عن ٢٠%. والشركة الزميلة هي كيان، وليست شركة تابعة أو مشروع مشترك، ويكون للمجموعة فيها نفوذاً هاماً.

والشركة الزميلة هي حقوق ملكية تسري صلاحيتها اعتباراً من تاريخ اضطلاع المجموعة بلعب دور مؤثر فيها وحتى تاريخ توقف تأثير المجموعة على تلك الشركة الزميلة.

٢ أساس الإعداد (تتمة)

(ج) مبادئ التوحيد (تتمة)

(٧) الشركات الزميلة (تتمة)

يتم قياس الاستثمار في الشركة الزميلة في الميزانية العمومية بموجب طريقة حقوق الملكية، بالتكلفة إضافة إلى التغيرات التي تلي التغيرات في حصة المجموعة في صافي أصول الشركة الزميلة.

تحتسب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم قياس الاستثمار في شركة زميلة في الميزانية العمومية إستناداً إلى التكلفة بالإضافة إلى تغييرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة.

تعكس الأرباح أو الخسائر الحصة من نتائج العمليات في الشركات الزميلة. حيثما يكون هناك تغير معترف به في الإيرادات الشاملة الأخرى من قبل الشركات الزميلة، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها من هذه التغيرات في الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم حذف الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات بين المجموعة والشركات الزميلة إلى مدى حصتها في الشركات الزميلة.

يعكس الربح أو الخسارة حصة من نتائج العمليات التشغيلية للشركات الزميلة. حيث يكون هناك تغيير معترف به في الإيرادات الشاملة الأخرى من قبل الشركات الزميلة، تعترف المجموعة بنصيبها من هذه التغيرات في الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات بين المجموعة والشركة الزميلة إلى الحد المقابل للحصة المملوكة في الشركات الزميلة.

يتم إدراج حصة المجموعة من أرباح أو خسائر الشركات الزميلة في بيان الإيرادات الموحدة.

عندما تكون حصة المجموعة من الخسائر في شركة زميلة مساوية أو أعلى من نسبة مساهمتها في الشركة الزميلة، لا تعترف المجموعة بالمزيد من الخسائر، ما لم يكن هناك التزامات قد ترتبت عليها أو سددت دفعات نيابة عن الشركة الزميلة.

بعد تطبيق طريقة حقوق المساهمين، تحدد المجموعة ما إذا كان من الضروري أن تعترف بالخسارة الإضافية في انخفاض القيمة على استثمار المجموعة في شركاتها الزميلة. تحدد المجموعة في كل تاريخ ميزانية عمومية ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي بأن الاستثمار في الشركة الزميلة منخفض القيمة. إذا كان هذا هو الحال، تقوم المجموعة باحتساب مقدار انخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد من الشركة الزميلة وقيمتها الدفترية وتعترف بالقيمة في الربح أو الخسارة.

تم إعداد البيانات المالية للشركات الزميلة في نفس تاريخ التقرير الخاص بالمجموعة. حيثما تقتضي الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للمجموعة لتتوافق مع السياسات المحاسبية للشركات الزميلة بما يتوافق مع سياسات المجموعة

عند فقدان النفوذ الهام على الشركة الزميلة، تقيس المجموعة أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة الخاصة به. في حال ظهور أي فرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ الهام عليها وبين مجموع القيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والإيرادات المتأتية من التخلص منه فيحتسب ذلك في الربح أو الخسارة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

(أ) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة من الإدارة أن تضع تقديرات وافتراسات معينة تؤثر على المبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات المالية ومخصصات انخفاض القيمة الناتجة والقيم العادلة. وبشكل محدد، يتطلب من الإدارة وضع أحكام هامة حول تقدير مبالغ ومواعيد التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة للقروض والذمم المدينة المعرضين لانخفاض القيمة بالإضافة إلى مخصصات انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية غير المدرجة. يتم بصورة مستمرة تقييم التقديرات والأحكام والتي تعتمد على الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى بما في ذلك التوقعات الخاصة بالأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

وفيما يلي أهم النقاط التي يتطلب فيها استخدام التقديرات والأحكام:

(١) مخصصات انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة والتمويلات الإسلامية

تقوم المجموعة بمراجعة محفظة القروض والذمم المدينة والتمويلات الإسلامية لتقييم انخفاض القيمة بصورة منتظمة. ولتحديد مدى ضرورة تسجيل مخصص خسارة ما في بيان الدخل، تقوم المجموعة بوضع الأحكام لمعرفة ما إذا كان هناك أي بيانات ملحوظة تدل على وجود نقصا ملموسا في التدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية من قرض أو مجموعة قروض متجانسة أو ذمم مدينة للتمويل الإسلامي. إن المنهج والافتراضات المستخدمة في تقدير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل أي فروق بين الخسارة المقدرة والخسارة الفعلية.

بالإضافة إلى قيام المجموعة بتكوين مخصص مقابل قروض وذمم مدينة للتمويل الإسلامي. تقوم المجموعة أيضا بتكوين مخصص انخفاض قيمة متراكم للاعتراف بأنه في أي تاريخ للتقرير سوف يكون هناك مبلغ للقروض والذمم المدينة والذمم المدينة للتمويل الإسلامي التي تم تخفيض قيمتها حتى من خلال نقطة إطلاق محددة للاعتراف بالخسارة التي لم تثبت بعد (والتي تعرف بـ"مدة الظهور").

(٢) القيمة العادلة للأدوات المالية

عندما لا يمكن اشتقاق القيم العادلة لموجودات مالية ومطلوبات مالية مدرجة في بيان المركز المالي من أسعار مدرجة. يتم تحديدها باستخدام مجموعة من أساليب التقييم المختلفة التي تشمل استخدام نماذج حسابية. تكون معطيات هذه النماذج مأخوذة من معطيات ملحوظة لدى السوق إذا كان ذلك ممكنا وإذا تعذر ذلك يكون مطلوبا قدرا من التقديرات لتحديد القيم العادلة. تشمل هذه التقديرات أخذ وضع السيولة ومعطيات النماذج في الاعتبار مثل العلاقات التبادلية والتقلب لمشتقات بتاريخ أطول.

تخضع القيم العادلة لإطار من المراقبة مصمم لضمان أن يتم تحديدها أو تقييمها من خلال وحدة غير تلك التي تتحمل المخاطر.

(٣) انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما يحدث انخفاض حاد أو طويل الأمد في القيمة العادلة إلى أدنى من سعر التكلفة. ويتطلب تحديد إذا ما كان ذلك الانخفاض حاداً أو طويل الأمد وضع الأحكام حول ذلك. ولوضع تلك الأحكام، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل سوقية وغير سوقية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أ) استخدام التقديرات والأحكام (تتمة)

٤) انخفاض قيمة الشهرة

تحدد المجموعة على أساس سنوي ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الشهرة. وهذا يتطلب تقدير المبلغ القابل للاسترداد اعتماداً على القيمة المستخدمة من خلال الوحدات المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة لها. إن تقدير القيمة المستخدمة يتطلب من المجموعة إجراء تقييم للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الوحدات المنتجة للنقد وكذلك اختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

٥) خسارة انخفاض قيمة الاستثمارات في شركات زميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة

تجري الإدارة مراجعة لحصتها من الاستثمارات في شركات زميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة لتقييم انخفاض القيمة على أساس منظم. ولتحديد هذا التقييم، تقوم المجموعة بمقارنة المبلغ القابل للاسترداد مع القيمة الدفترية للاستثمار. إن تقييم المبلغ القابل للاسترداد بالاعتماد على القيمة المستخدمة يتطلب من المجموعة إجراء تقدير للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة واختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

٦) الالتزامات الطارئة الناشئة عن التقاضي

نظراً لطبيعة عملياتها، قد تدخل المجموعة في إجراءات تقاضي ناشئة عن سياق العمل المعتاد. يعتمد مخصص المطالبة الطارئة الناشئة عن التقاضي على احتمال تدفق الموارد الاقتصادية ومدى دقة ومصادقية تقدير تدفق تلك الموارد. تخضع مثل هذه الأمور للعديد من حالات عدم اليقين، ومن الصعب التنبؤ بما قد تتمخض عنه نتائج الأمور الشخصية.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ب) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالفوائد والإيرادات المماثلة والمصروفات في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، وهو المعدل المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية خلال العمر المتوقع للأصل أو الالتزام المالي من المبلغ المرحل للأصل أو الالتزام المالي. يتم تعديل المبلغ المرحل للأصل أو الالتزام المالي إذا قامت المجموعة بمراجعة تقديراتها للمدفوعات أو المقبوضات. يتم احتساب المبلغ المرحل المعدل على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم تسجيل التغير في المبلغ المرحل كإيرادات فائدة أو مصروفات فائدة.

يشمل حساب معدل الفائدة الفعلي جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي هي جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. تشمل تكاليف المعاملات النفقات الإضافية التي يمكن أن تنسب مباشرة للاستحواذ على أو إصدار أصل أو التزام مالي.

تشمل الفوائد والإيرادات المماثلة والمصروفات الواردة في بيان الدخل الموحد ما يلي:

- الفائدة على الأصول والالتزامات المالية بالتكلفة المطفأة على أساس معدل الفائدة الفعلي
- الفائدة على الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع على أساس سعر الفائدة الفعلي، و
- الفائدة على الأوراق المالية المحتفظ بها للتداول على أساس سعر الفائدة الفعلي

يتم تحصيل دخل الرسوم من مجموعة متنوعة من الخدمات التي تقدمها المجموعة لعملائها. يتم احتساب دخل الرسوم على النحو التالي:

- يتم الاعتراف بالدخل المكتسب جزاء تنفيذ مبادرة مهمة كإيرادات فعلي عندما يتم استكمال هذه المبادرة. (على سبيل المثال، الرسوم الناجمة عن التفاوض على، أو المشاركة في التفاوض على أو معاملة لصالح طرف ثالث، كترتيبات الاستحواذ على حصص أو أوراق مالية أخرى)؛
- يتم الاعتراف بالدخل الناتج عن توفير الخدمات كإيرادات فعلية بعد تقديم تلك الخدمات (على سبيل المثال، إدارة الأصول والمحافظ الاستثمارية وغيرها من الخدمات الاستشارية الإدارية ورسوم الخدمة)، و
- يتم الاعتراف بالدخل الذي يشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي للأداة المالية على أنه تعديل لسعر الفائدة الفعلي (على سبيل المثال، رسوم محددة ذات صلة بالالتزامات القروض)، ويتم قيده في دخل الفائدة.

يتم الاعتراف بالرسوم الأخرى ودخل العمولة والمصروفات كخدمات ذات صلة تم تنفيذها أو تلقيها. يتم الاعتراف بدخل توزيعات الأرباح عندما يثبت حق المجموعة في الحصول على أرباح.

(ج) قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي يتم الحصول عليه لبيع أصل أو تم دفعه لتحويل التزام في معاملة منتظمة في سوق رئيسي في تاريخ القياس. يستند قياس القيمة العادلة على افتراض أن معاملة بيع الأصل أو تحويل الالتزام تحدث إما:

- في سوق رئيسي للأصل أو الالتزام؛ أو
- في حالة عدم وجود سوق رئيسي، في السوق الذي به أكبر قدر من المميزات للأصل أو الالتزامات.

إذا كان لأصل أو التزام تم قياسه بالقيمة العادلة سعر عرض وسعر طلب، تقيس المجموعة الموجودات والمراكز الطويلة بسعر العرض والمطلوبات والمراكز القصيرة بسعر الطلب.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)**(ج) قياس القيمة العادلة**

تعترف المجموعة بالتحويلات بين مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما في نهاية فترة كتابة التقارير التي حدث خلالها التغيير.

تتطبق القيمة العادلة على كل من الأدوات المالية وغير المالية

(د) برنامج ولاء العملاء

تعتمد المجموعة تشغيل برنامج المكافآت الذي يتيح للعملاء الحصول على نقاط عند قيامهم بشراء منتجات باستخدام بطاقات الائتمان الصادرة عن المجموعة. يمكن بعد ذلك استبدال النقاط بقسائم تسوق أو مبالغ نقدية أو أميال السفر، مع مراعاة تحقيق الحد الأدنى لعدد النقاط التي يتم كسبها. في حين تتم إدارة بعض جوانب هذا البرنامج داخلياً، تتم الاستعانة بموردين خارجيين لتغطية جوانب أخرى معينة من البرنامج.

في حال الجوانب التي تتم إدارتها داخلياً، تخصص إيرادات البيع التي يتم استلامها بين المنتجات المباعة والنقاط الصادرة، ويؤخذ بالحسبان أن تكون الإيرادات المخصصة للنقاط مساوية لقيمتها العادلة. تحتسب القيمة العادلة عن طريق تطبيق التقنيات الإحصائية.

فيما يتعلق بالجوانب التي تدار من قبل طرف ثالث، يتم قيد المقابل المخصص لانتماء الجوائز الذي يتم تحصيله نيابة عن الطرف الثالث في بيان الدخل في وقت تقديم الجوائز.

(هـ) دخل ذو صلة بالعقارات

يشمل الدخل المتعلق بالعقارات، دخل الإيجار الذي يتم احتسابه على أساس القسط الثابت طوال مدة الإيجار.

(و) الأدوات المالية**(١) التصنيف****• أوراق مالية للمتاجرة:**

يتم إدراج الأوراق المالية للمتاجرة بصفة مبدئية بقيمتها العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيم العادلة في بيان الدخل الموحد في السنة التي تنشأ فيها. يتم إدراج الفائدة المكتسبة وتوزيعات الأرباح المستلمة في إيرادات الفوائد والإيرادات التشغيلية الأخرى على التوالي.

• أوراق مالية استثمارية:**١- محتفظ بها لحين الاستحقاق**

إن الموجودات المحتفظ بها لحين الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو محددة واستحقاق ثابت والتي يكون للمجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين الاستحقاق. ويشمل ذلك بعض أدوات الدين.

يتم ترحيل الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق بالتكلفة المطفأة (ناقصا انخفاض القيمة، إن وجد)

يسمح ببيع الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق في الحالات التالية فقط:

- عندما يكون الاستثمار قريباً من الاستحقاق بدرجة لا يكون له تأثير على القيمة العادلة؛
- تم استلام قدر كبير من أصل المبلغ؛
- حدث منفصل خارج سيطرة المجموعة؛

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) الأدوات المالية (تتمة)

(١) التصنيف (تتمة)

• أوراق مالية استثمارية (تتمة)

(١) محتفظ بها لحين الاستحقاق (تتمة)

- انخفاض ائتماني ملحوظ؛
- دمج أو استبعاد رئيسي للأعمال؛ أو
- زيادة في المتطلبات الرأسمالية النظامية.

٢- المتاحة للبيع

الموجودات المتاحة للبيع هي موجودات مالية لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو كفروض وضم مدينة أو محتفظ بها لحين الاستحقاق. تشمل الموجودات المتاحة للبيع بعض الاستثمارات في الديون وحقوق الملكية. قد يتم بيع هذه الموجودات لتلبية الحاجة إلى السيولة أو نتيجة التغيرات في أسعار الفائدة، ومعدلات صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم.

يجوز بيع الموجودات المالية المتاحة للبيع بحرية أو تغطيتها. يتم ترحيل الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة إلى بيان الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم الاعتراف به كعنصر منفصل في بيان المركز المالي باستثناء حالة انخفاض القيمة حيث يتم ترحيل الخسارة المتراكمة إلى بيان الدخل. عند بيع الموجودات المالية يتم تحويل القدر الكامل للفرق بين القيمة العادلة والتكلفة - المدرجة سابقاً في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى - إلى بيان الدخل.

٣- مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة

قامت المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة في الحالات التالية:

- عندما تتم إدارة أو تقييم الموجودات أو المطلوبات أو إعداد تقارير بشأنها داخلياً على أساس القيمة العادلة
- عندما يلغي التصنيف أو يقل بشكل كبير التباين المحاسبي والذي قد يظهر بخلاف ذلك، أو
- عندما تشمل الموجودات أو المطلوبات أداة مشتقة ضمنية تعدل التدفقات المالية بشكل كبير والتي قد تكون مطلوبة بخلاف هذا الغرض بموجب العقد.

• القروض والذمم المدينة

تتمثل القروض والذمم المدينة بموجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها غير مدرجة في سوق نشطة. تنشأ هذه القروض والذمم المدينة عندما تقدم المجموعة أموال أو بضائع أو خدمات مباشرة إلى المدين مع عدم النية في المتاجرة في الذمم المدينة.

يتم ترحيل القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة (ناقصا انخفاض القيمة) ويشمل:

- القروض المتولدة والقروض المشتركة الممولة عند تولدها؛ و
- سندات دين أخرى تم الاستحواذ عليها (تم شراؤها) من قبل المجموعة سواء من المصدر أو من مصدر آخر شريطة أن لا يتم إدراجها في سوق نشطة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) الأدوات المالية (تتمة)

(٢) الاعتراف

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي حينما تصبح المجموعة طرفاً في أحكام تعاقدية خاصة بالأداة. يتم الاعتراف اعتباراً من هذا التاريخ بأي أرباح أو خسائر تنشأ نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المتاحة للبيع. يتم الاعتراف بالقروض والذمم المدينة في اليوم الذي يتم فيه تحويلها إلى المجموعة أو تستحوذ عليها المجموعة.

(٣) إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للمجموعة في الحصول على تدفقات نقدية من الموجودات أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الحقوق لاستلام التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية في معاملة يتم فيها تحويل جميع المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية الموجودات المالية. يتم الاعتراف بأي حقوق في موجودات مالية محولة تم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها من قبل المجموعة كموجودات أو مطلوبات منفصلة.

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالتزام مالي عندما يتم الوفاء بالتزاماتها التعاقدية أو عندما يتم إلغاؤها أو إنهاؤها.

تبرم المجموعة معاملات تقوم بموجيها بتحويل موجودات معترف بها في البيان الخاص بمركزها المالي ولكن تحتفظ بكل أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة بالموجودات المحولة أو جزء منها. إذا تم الاحتفاظ بكل أو معظم المخاطر عندئذ لا يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المحولة. إن تحويلات الموجودات مع الاحتفاظ بجميع أو معظم المخاطر والمكاسب تشمل - على سبيل المثال - إقراض أوراق مالية ومعاملات إعادة شراء وأوراق مالية مدعومة بموجودات.

عند بيع موجودات إلى الغير مع مبادلة إجمالي معدل العائد المتوافق على الموجودات المحولة. تعتبر المعاملة على أنها معاملة تمويل مضمونة مشابهة لمعاملات إعادة الشراء حيث تحتفظ المجموعة بجميع أو معظم المخاطر والامتيازات الخاصة بملكية تلك الموجودات.

(٤) القياس

يتم الاعتراف بالموجودات المالية أو المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. زائداً، في حالة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية غير المبينة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، تكاليف المعاملات العائدة مباشرة إلى حيازة أو إصدار الأصل المالي أو الالتزام المالي.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، تقاس كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح أو الخسائر وتقاس جميع الموجودات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة، ماعدا الأدوات التي ليس لها سعر سوقي مدرج في سوق نشط والتي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة يمكن الاعتماد عليها. فإنها تقاس بسعر التكلفة، بما في ذلك تكاليف المعاملات، ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

تقاس جميع الموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية لغير المتاجرة بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) الأدوات المالية (تتمة)

(٥) المشتقات الضمنية

هناك بعض الأدوات المشتقة المدمجة ضمن أدوات مالية أخرى، مثل خيار التحويل في سند قابل للتحويل حيث يتم التعامل معها على أنها مشتقات مستقلة عندما يكون لها خصائصها الاقتصادية ومخاطرها ولا تربط بصورة وثيقة مع نظيرتها في العقد الأساسي ولا يعتبر العقد الأساسي مرحلاً بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. يتم قياس هذه الأدوات المشتقة الضمنية بالقيمة العادلة مع التغيرات في القيمة العادلة المعترف بها في بيان الدخل.

(٦) مبادئ قياس القيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية على أساس سعرها السوقي المدرج في تاريخ التقرير دون أية استقطاعات لتكاليف المعاملات. وإذا لم يكن السعر السوقي المدرج متوفراً، تقدر القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات، حيثما يكون مناسباً. ويتم ترجيح جميع الأدوات المشتقة كموجودات عندما تكون قيمتها العادلة إيجابية ومطلوبات عندما تكون قيمتها العادلة سلبية.

عند استخدام طريقة التدفقات النقدية المخصومة، تستند التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقدير للإدارة وتكون نسبة الخصم هي نسبة السوق ذات الصلة في تاريخ الميزانية العمومية للأداة المالية التي لها نفس الشروط والبنود. عند استخدام نماذج التسعير تستند المعطيات على مقاييس السوق ذات الصلة في تاريخ إعداد التقارير.

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا يتم تداولها في أسواق مالية بالمبلغ الذي قد تتسلمه المجموعة أو تدفعه لإنهاء العقد في تاريخ إعداد التقارير مع الأخذ في الاعتبار أوضاع السوق والجدارة الائتمانية الحالية للأطراف المقابلة.

(٧) الأرباح والخسائر عند القياس اللاحق

يتم إضافة الأرباح والخسائر الناشئة من التغيير في القيمة العادلة لفئة "الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع مباشرة في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى لحين إيقاف الاعتراف أو انخفاض قيمة هذه الموجودات المالية، عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل.

(٨) انخفاض القيمة

انخفاض قيمة القروض والسلف

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة القروض فوراً عندما يكون هناك دليل موضوعي على حدوث انخفاض في قيمة القرض أو محفظة القروض. تحتسب مخصصات انخفاض القيمة على القروض الفردية وعلى مجموعات القروض التي تقم بشكل جماعي. تدرج خسائر انخفاض القيمة كمصروفات في بيان الإيرادات. يتم تقليص القيمة الدفترية للقروض منخفضة القيمة المدرجة في الميزانية العمومية باستخدام حسابات مخصص انخفاض القيمة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

القروض والسلف المقيمة فردياً

تقوم المجموعة بتقييم كافة القروض التي تعتبر هامة بشكل فردي على أساس كل حالة على حدة وعلى أساس ربع سنوي، ولعدد مرات أكثر أحياناً عندما تستدعي الحاجة، في حال كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض قيمة القرض. تشمل المعايير التي تستخدمها المجموعة لتحديد وجود مثل هذا الدليل الموضوعي ما يلي:

- صعوبات التدفق النقدي المعروفة التي يواجهها المقترض؛
- دفعات تعاقدية متأخرة السداد للمبلغ الأساسي أو الفائدة؛
- الإخلال بشروط القرض؛
- الانخفاض في قيمة الضمان القابلة للتحويل؛
- احتمال تعرض المقترض للإفلاس أو مشكلات مالية أخرى؛ و
- خفض درجة التصنيف الائتماني الخاص بالمقترض من قبل وكالة تصنيف ائتماني خارجية.

بالنسبة لتلك القروض التي يتوفر دليل موضوعي على انخفاض قيمتها، يتم تحديد خسائر انخفاض القيمة مع الأخذ في الاعتبار العوامل التالية:

- إجمالي القروض التي حصل عليها العميل من المجموعة؛
- صلاحية النموذج التجاري للعميل وقدرته على مزاولة عمله التجاري بنجاح في ظل الصعوبات المالية وإنتاج تدفقات نقدية كافية للوفاء بالذمم المدينة المترتبة عليه؛
- حجم ومواعيد الدفعات المسددة والمبالغ القابلة المستردة؛
- الأرباح المتوقعة توزيعها والتي تكون متوافرة عند التصفية أو الإفلاس؛
- مدى التزامات الدائنين الآخرين ممن هم متقدمين على أو متساوين من حيث التصنيف مع المجموعة، ومدى رغبة الدائنين الآخرين في الاستمرار بتقديم الدعم للشركة؛
- صعوبة تحديد المبلغ الكلي وتصنيف جميع مطالبات الدائنين وقابلية تحديد الموقف القانوني والتأميني حيالها؛
- قيمة الضمان القابلة للتحويل (أو غيرها من مخاطر الائتمان الأخرى) واحتمال إعادة الاستحواذ بنجاح؛
- إجراء خصومات محتملة لأية تكاليف ذات صلة باسترداد المبالغ المستحقة؛
- قدرة المقترض على الاستلام والسداد بنفس عملة القرض ما لم يكون مقوماً بالعملة المحلية؛ و
- عندما يكون متاحاً، وفق أسعار الدين السائدة في الأسواق الثانوية.

يتم احتساب خسائر انخفاض القيمة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للقرض بسعر الفائدة الأصلي الفعلي ومقارنة القيمة الحالية الناتجة مع القيمة الدفترية الحالية للقرض. تتم مراجعة مخصصات انخفاض القيمة للقروض المهمة فردياً كل ثلاثة أشهر بحد أدنى ولاكثر من ذلك عندما تتطلب الظروف. ويشمل هذا عادة حالات إعادة تقييم إمكانية التنفيذ على أي ضمانات محتفظ بها، ومواعيد وحجم الذمم المدينة الفعلية المتوقعة تحصيلها. يتم تقديم مخصصات انخفاض القيمة المقيمة فردياً فقط عندما يكون هناك دليل معقول وموضوعي على حدوث انخفاض في تقديرات الخسائر المحددة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

القروض والسلفيات المقيمة بشكل جماعي

يتم تقييم انخفاض القيمة على أساس جماعي في ظرفين:

- لتغطية الخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها على القروض الخاضعة للتقييم فردياً، و
- لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر مهمة بشكل فردي.

انخفاض القيمة المتكبدة والتي لم يتم تحديدها بعد (قروض الشركات)

يتم تصنيف القروض المقيمة بشكل فردي والتي لم يتوفر دليل محدد فردياً على الخسارة التي لحقت بها من خلال دمجها معاً وفقاً لخصائص المخاطر الائتمانية ذات الصلة بها، وذلك لغرض حساب تقديرات الخسارة الجماعية. وهذا يعكس خسائر انخفاض القيمة التي تكبدها المجموعة نتيجة لأحداث وقعت قبل تاريخ الميزانية العمومية، والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها على أساس القروض الفردية، ويمكن تقديرها بشكل صحيح. ستكون هذه الخسائر قابلة للتحديد فقط على أساس فردي مستقبلاً. حالما تصبح المعلومات متاحة والتي تحدد خسائر القروض الفردية داخل المجموعة، يتم استبعاد تلك القروض من المجموعة وتقيم على أساس فردي لانخفاض القيمة.

يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة الجماعية بعد الأخذ بعين الاعتبار ما يلي :

- تجربة الخسارة التاريخية في محافظ لها نفس خصائص مخاطر الائتمان (على سبيل المثال، بحسب القطاع أو تصنيف القرض أو المنتج)؛
- الفترة التقديرية الممتدة بين حدوث انخفاض القيمة والخسارة التي تم تحديدها ويستدل على ذلك من تكوين المخصصات المطلوبة لتغطية القروض الفردية؛ و
- خبرة الإدارة المتمرسية لتحديد ما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الراهنة تشهد مثل هذا المستوى الفعلي للخسائر المتأصلة في تاريخ إعداد الميزانية العمومية، واحتمالات أن تكون تلك الخسائر أكبر أو أقل من المتوقع من خلال الخبرة التاريخية.

تقدر الفترة بين حدوث الخسارة وتحديدها من قبل الإدارة لكل محفظة محددة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

القروض والسلفيات المقيمة بشكل جماعيمجموعات القروض والسلف المتجانسة (قروض المستهلكين)

تستخدم الطرق الإحصائية لتحديد خسائر انخفاض القيمة على أساس جماعي لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر مهمة فردياً، لأن تقييم القرض الفردي هو أمر غير عملي.

يتم إدراج الخسائر في مجموعات القروض هذه على أساس فردي عندما يتم شطب القروض الفردية، وعند هذه النقطة تتم إزالتها من المجموعة.

يتم حساب المخصص على أساس جماعي وفقاً لما يلي:

عندما تكون المعلومات التجريبية اللازمة متوفرة، تتبع المجموعة طريقة "مقارنة تغيرات الأسعار". تدمج هذه الطريقة التحليل الإحصائي للبيانات التاريخية ونطاق التقصير والتخلف عن السداد سعياً لتقييم حجم القروض التي سيتم شطبها في نهاية المطاف نتيجة للأحداث التي وقعت قبل تاريخ الميزانية العمومية والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها على أساس القروض الفردية والتي يمكن تقديرها بشكل صحيح. بموجب هذه الطريقة، تجمع القروض في فئات وفقاً لعدد أيام الدفعات المتأخرة السداد، ويصار إلى استخدام التحليل الإحصائي لتقييم أوضاع وتطورات تلك القروض في كل مجموعة من حيث التقصير في السداد إلى يثبت في النهاية بأنها قروض غير قابلة للاسترداد.

في الظروف العادية، توفر الخبرة التاريخية المعلومات الأكثر موضوعية وارتباطاً بذلك، لتقييم الخسائر المتأصلة في كل محفظة، بالرغم من أنها وفي بعض الأحيان تقدم معلومات أقل أهمية عن الخسائر المتأصلة في محفظة معينة في تاريخ الميزانية العمومية، على سبيل المثال، عندما تكون هناك تغييرات في الظروف الاقتصادية والتنظيمية والسلوكية التي تؤدي إلى إحداث تحول في اتجاهات المخاطر في المحفظة، وهو ما لا ينعكس كلياً في النماذج الإحصائية. في ظل هذه الظروف، تؤخذ عوامل المخاطرة في الاعتبار من خلال تعديل مخصصات انخفاض القيمة المشتقة من تجربة الخسارة التاريخية وحدها فقط.

شطب القروض والسلف

تشطب القروض عادة (ومخصصات انخفاض القيمة ذات الصلة) بالكامل عندما لا يكون هناك رؤية واقعية للانعاش. تعتبر القروض آمنة، بعد استلام أي إيرادات متحصلة من بيع الأصول أو من الضمانات المحتجزة إن وجدت.

قيد انخفاض القيمة عكسياً

إذا انخفض مبلغ خسارة انخفاض القيمة في فترة لاحقة، وكان هذا الانخفاض مرتبطاً بشكل موضوعي بحدث ما ظهر بعد الاعتراف بانخفاض القيمة، يتم إلغاء شطب القيمة الزائدة عن طريق تخفيض مخصصات انخفاض قيمة حساب القرض وفقاً لذلك. يتم الاعتراف بإلغاء الشطب في بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

و) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

انخفاض قيمة الأوراق المالية المتاحة للبيع

في تاريخ كل ميزانية عمومية يتم إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض في قيمة الموجودات المالية. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة، فقط في حال يوجد هناك دليل موضوعي على انخفاض القيمة نتيجة لواحد أو أكثر من الأحداث التي وقعت بعد الاعتراف الأولي بالموجودات المالية ("حدث خسارة") وبأن حدث الخسارة (أو الأحداث) له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية التي يمكن تقديرها بشكل موثوق.

إذا انخفضت قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ على الموجودات المالية (صافياً من أي دفعات أساسية والاستهلاك) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة في انخفاض القيمة تم الاعتراف بها مسبقاً في بيان الدخل يتم استبعاده من الإيرادات الشاملة الأخرى والمعتبر بها في بيان الدخل.

يتم إدراج طرق حساب انخفاض القيمة للموجودات المالية المتاحة للبيع بمزيد من التفاصيل أدناه.

سندات الدين المتاحة للبيع

عند تقييم سندات الدين المتاحة للبيع للحصول على أدلة موضوعية على انخفاض القيمة في تاريخ التقرير، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الأدلة المتاحة، بما في ذلك البيانات القابلة للمراقبة أو معلومات حول أحداث ترتبط تحديداً بالسندات، مما قد يؤدي إلى إحداث تباطؤ في انتعاش التدفقات النقدية المستقبلية. قد تنطوي هذه الأحداث على صعوبة مالية كبيرة لجهة الإصدار، أو إخلال في العقد، مثل حالات التقصير، أو الإفلاس أو عمليات إعادة هيكلة مالية أخرى، أو تلاشي السوق النشطة لتداول سندات الدين بسبب صعوبات مالية تتعلق بجهة الإصدار.

هذه الأنواع من الأحداث المعينة والعوامل الأخرى مثل المعلومات حول تصفية جهة الإصدار، والشركة والتعرض للمخاطر المالية ومستويات والاتجاهات في حالات التقصير لموجودات مالية مماثلة والاتجاهات الاقتصادية المحلية والإقليمية والقيمة العادلة للضمانات والكفالات، يتعين أخذها في الاعتبار فردياً أو مجتمعة لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة سندات الدين.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(و) الأدوات المالية (تتمة)

(٨) انخفاض القيمة (تتمة)

الأوراق المالية لحقوق الملكية المتاحة للبيع

قد يشمل الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة الأوراق المالية لحقوق الملكية المتاحة للبيع معلومات محددة حول الجهة المصدرة على النحو المفصل أعلاه، ولكنه قد يتضمن أيضاً معلومات عن تغييرات كبيرة في مجال التكنولوجيا أو الأسواق أو الاقتصاد أو القانون الذي يقدم الدليل على أن تكلفة الأوراق المالية لحقوق الملكية المتاحة للبيع قد لا يمكن استردادها.

إن الانخفاض الكبير أو طويل الأجل في القيمة العادلة للموجودات إلى ما دون مستوى تكلفتها يشكل أيضاً دليلاً موضوعياً على انخفاض القيمة. في إطار تقييم ما إذا كان ذلك الانخفاض كبيراً أم لا، يتم تقييم الانخفاض في القيمة العادلة مقابل التكلفة الأصلية للموجودات في الاعتراف الأولي. في إطار تقييم ما إذا كان ذلك الانخفاض طويل الأجل أم لا، يتم تقييم مستوى التراجع مقارنة بالفترة التي كانت القيمة العادلة خلالها أدنى من التكلفة الأصلية في الاعتراف الأولي.

بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة على الموجودات المالية المتاحة للبيع، فإن المعالجة المحاسبية للتغيرات اللاحقة في القيمة العادلة لتلك الموجودات تختلف تبعاً لطبيعة الموجودات المالية المتاحة للبيع المعنية:

- بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، يتم الاعتراف بالانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة المالية في بيان الدخل عندما يكون هناك مزيد من الأدلة الموضوعية على انخفاض القيمة كنتيجة لحدوث مزيد من التقليلات في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة المتأثرة عن الموجودات المالية. عندما لا يتوفر هناك مزيد من الأدلة الموضوعية على انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة العادلة للموجودات المالية في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى. في حال حققت القيمة العادلة لسندات الدين زيادة في فترة لاحقة، وكانت هذه الزيادة مرتبطة موضوعياً بحدث ما يظهر بعد الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل، يتم قيد خسارة انخفاض القيمة عكسياً من خلال بيان الدخل إلى درجة الزيادة في القيمة العادلة، و

- فيما يتعلق بالأوراق المالية لحقوق الملكية المتاحة للبيع، تعامل جميع الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة المالية على أنه معاد تقييمها ويتم الاعتراف بها في بيان الإيرادات الشاملة الآخر. لا يتم قيد خسائر انخفاض القيمة المعترف بها على الأوراق المالية لحقوق الملكية عكسياً من خلال بيان الدخل. يتم الاعتراف بالانخفاضات اللاحقة في القيمة العادلة للأوراق المالية لحقوق الملكية في بيان الدخل، إلى الحد الذي تم فيه تكبد المزيد من الخسائر التراكمية لانخفاض القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على الأوراق المالية لحقوق الملكية.

(ز) العملات الأجنبية

يتم تحويل البنود النقدية بالعملات الأجنبية بالأسعار السائدة في تاريخ كتابة التقرير. يتم تحويل البنود غير النقدية المرحلة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية بالأسعار السائدة في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. لا يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية التي تم قياسها من حيث التكلفة التاريخية بالعملة الأجنبية.

في البيانات المالية الموحدة للمجموعة يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ إعداد التقارير ويتم ترحيل الأرباح والخسائر الناتجة إلى بيان الدخل الموحد للمجموعة.

يتم تقييم عقود الصرف الآجلة حسب أسعار السوق المطبقة في تواريخ استحقاقها.

يتم أخذ فروق تحويل العملة الناتجة عن تحويل صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية مباشرة إلى احتياطي تحويل العملة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ح) العقارات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم. وتشمل التكلفة التاريخية التكاليف التي تنسب مباشرة إلى حيازة الموجودات.

ويتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو يتم الاعتراف بها كأصل مستقل. كما يكون مناسباً. فقط عندما يكون من المتوقع تدفق مزايا اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند إلى المجموعة ويكون من الممكن قياس تكلفة البند بصورة يمكن الاعتماد عليها. ويتم تحميل تكلفة أعمال الإصلاح والصيانة الأخرى في بيان الدخل خلال الفترة المالية التي تم تكبدها فيها.

لا يتم استهلاك أراضي الملكية الحرة والموجودات الثابتة التي ليست قيد الاستعمال. العمر الانتاجي الافتراضي للموجودات الثابتة الخاصة بالمجموعة هي كما يلي:

مباني ملكية حرة	٢٥ - ٦٠ سنة
تحسينات ملكية حرة	١٠ سنوات
تحسينات على ممتلكات مؤجرة	٧ سنوات
أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية	٥ سنوات
أجهزة وبرامج كمبيوتر	٤ - ٥ سنوات
برامج الخدمات المصرفية الأساسية	٥ - ٧ سنوات
سيارات	٣ - ٥ سنوات

يتم استهلاك الموجودات الأخرى على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية كما هو مذكور أعلاه.

يتم بيان الموجودات الثابتة الغير مستخدمة بسعر التكلفة. وإذا ما تم استخدامها يتم تحويلها إلى فئة العقارات والمعدات الملائمة ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

يتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن الاستبعاد من خلال مقارنة العائدات مع القيمة الدفترية. ويتم بيانها ضمن الدخل الموحد للمجموعة.

(ط) المخزون

يتم الاحتفاظ بالممتلكات المكتسبة في تسوية الديون كمخزون ويتم تقديرها بتكلفة أقل أو صافي القيمة القابلة للتحقيق. يتم إدراج التكاليف المباشرة التي تم تكبدها في مرحلة الاستحواذ كجزء من تكلفة المخزون.

إن صافي القيمة القابلة للتحقيق هي سعر البيع المقدر في ظروف الأعمال الاعتيادية واعتماداً على أسعار السوق في تاريخ هذا التقرير.

(ك) ضريبة الدخل والضريبة المؤجلة

يحتسب رسم ضريبة الدخل الحالي على أساس القوانين الضريبية السائدة أو التي تكون سائدة في تاريخ الميزانية العمومية في الدول التي تعمل فيها الشركة وفروعها وتحقق دخلاً خاضعاً للضريبة. تقوم الإدارة بشكل دوري بتقييم المراكز المتخذة ضمن عوائد الضرائب بشأن الحالات التي تكون فيها تعليمات الضرائب المطبقة خاضعة للتفسير. وتقوم الإدارة كذلك بوضع مخصصات عندما يكون ذلك مناسباً على أساس المبالغ المتوقعة تسويتها مع سلطة الضرائب.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ك) ضريبة الدخل والضريبة المؤجلة (تتمة)

يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الموجودات والمطلوبات. يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة للموجودات والمطلوبات عن كامل نتائج الآثار الضريبية لكافة الفروق المؤقتة بين القيم الدفترية بالبيانات المالية الخاصة بالموجودات والمطلوبات القائمة وبين الأساس الضريبي الذي يقابلها. يتم الاعتراف بضرائب الموجودات المؤجلة إلى الحد الذي يمكن توفير أرباح خاضعة للضريبة بشكل كافٍ لمقابلة خصم الفروق الضريبية المؤقتة. وتقاس ضرائب الموجودات والمطلوبات المؤجلة باستخدام معدلات الضرائب المتوقعة بحيث يتم تطبيقها للفترة التي يتوقع فيها تحقق الموجودات أو سداد المطلوبات.

تتم مراجعة ضرائب الموجودات المؤجلة في نهاية كل عام لتخفيض القيم الدفترية بالقدر الذي لا يمكن معه توفر أرباح خاضعة للضريبة لاستخدام الفروق.

ل) عقارات استثمارية

تحتفظ المجموعة بعقارات معينة كاستثمارات لكسب دخل إيجاري أو لزيادة رأس المال أو لكلا الغرضين. يتم قياس العقارات الاستثمارية بشكل مبدئي بسعر التكلفة بما في ذلك تكاليف المعاملة. تشمل القيمة المرحلة على تكلفة استبدال أحد أجزاء عقار استثماري قائم في وقت تكبد التكلفة في حالة الوفاء بمعايير الاعتراف باستثناء تكاليف الصيانة اليومية للعقار الاستثماري عقب الاعتراف المبدئي. يتم بيان العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة والتي تعكس ظروف السوق في تاريخ التقارير. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية في بيان الدخل تحت بند "إيرادات تشغيلية أخرى" في السنة التي تنشأ فيها.

يتم إيقاف الاعتراف بالعقارات الاستثمارية عندما يتم استبعادها أو عندما يتم سحب العقار من الاستخدام بالكامل ولا يتوقع تحصيل أي منافع اقتصادية مستقبلية من التصرف فيه. كما يتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر عند التخلي أو التصرف بالعقار الاستثماري في بيان الدخل تحت "إيرادات تشغيلية أخرى" في سنة التخلي أو الاستبعاد.

يتم إجراء التحويلات للعقارات الاستثمارية عندما فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يظهر نتيجة إنهاء شغل المالك للعقار أو بدء عقد إيجار تشغيلي لجزء كبير من العقار لطرف آخر أو إنهاء البناء أو التطوير. يتم إجراء التحويلات من العقارات الاستثمارية عندما فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام اعتماداً على نموذج الأعمال.

م) الضمانات المالية

عقود الضمان المالي هو العقد الذي يتطلب من المجموعة أن تقدم دفعات محددة لتعويض حامليها عن خسارة حدثت بسبب عجز مدين معين عن السداد عند الاستحقاق، وذلك وفقاً لأحكام أدوات الدين. ترخّل قيمة مطلوبات الضمان المالي بالقيمة المطفأة إذا أصبح الدفع بموجب العقد مرجحاً..

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ن) امتيازات الموظفين

(١) التزامات معاش التقاعد

تعمل المجموعة بموجب نظام المعاشات الخاص بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة المؤهلين لذلك. بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالمعاشات والتأمينات الاجتماعية. ويتم إجراء ترتيبات المتعلقة بالتعويضات الخاصة بالعاملين خارج الدولة طبقاً للأنظمة والأعراف المحلية. هذا ويتم تكوين مخصص كامل لكافة الامتيازات المستحقة.

تدفع المجموعة كذلك مساهمات للصناديق التي يديرها الأمناء على أساس تعاقدية أو تطوعي. ولا يترتب على المجموعة أي التزامات دفع بمجرد دفع تلك المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كمصاريف مكافأة الموظفين عند استحقاقها. ويتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مقدماً كأحد الموجودات إلى الحد الذي يتوافر عنده استرداد نقدي أو خصم في المدفوعات المستقبلية. عادة ما يكون استحقاق هذه المكافآت مشروطاً بأن يبقى الموظف في الخدمة حتى سن التقاعد أو أن يكمل الحد الأدنى لمدة الخدمة.

(٢) برنامج مكافأة نهاية الخدمة

بموجب قانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة، تعمل المجموعة بموجب نظام مكافأة نهاية الخدمة الذي يشمل كافة الموظفين الوافدين الذين عملوا لدى المجموعة لأكثر من عام.

(س) أدوات التغطية

تشمل الأدوات المالية للتغطية العقود المستقبلية والعقود الآجلة وعقود الخيارات وعقود المقايضة بأسعار الفائدة وأسواق صرف العملات الأجنبية. تستخدم المجموعة هذه الأدوات للوفاء بمتطلبات عملاتها وتعاملاتها التجارية بالنقد الأجنبي ولتغطية تعرضها لمخاطر أسعار الفوائد والعملية الأجنبية.

في حالة وجود علاقة تغطية كما هو موضح في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بين أداة مشتقة والبند ذي صلة الخاضع للتغطية، يتم قياس أداة التغطية بالقيمة العادلة مع احتساب أية أرباح وخسائر ناتجة كما هو موضح أدناه.

تحتسب القيمة العادلة لأدوات التغطية المشتقة بنفس الطريقة التي تحتسب بها القيمة العادلة للأدوات المالية (راجع إيضاح رقم ٣ (أ) (٢)).

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(س) أدوات التغطية (تتمة)

أن طريقة الاعتراف بأرباح أو خسائر القيمة العادلة الناتجة يعتمد على ما إذا كانت تلك الأداة المشتقة محددة كأداة تغطية. و إن كان كذلك ما هي طبيعة البند الذي تتم تغطيته. و تخصص المجموعة عدة مشتقات معينة كما يلي. إما:

- مشتقات تغطية التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو الارتباطات الثابتة (تغطية القيمة العادلة)؛ أو
- مشتقات تغطية لتدفقات نقدية مستقبلية محتملة بدرجة كبيرة يمكن نسبتها إلى أصل معترف به أو مطالبة أو لمعاملة متوقعة (تغطية تدفق نقدي)، أو
- تغطية صافي الاستثمار في عمليات خارجية مخصصة كمشتقات تغطية صافي الاستثمار.

تستخدم محاسبة التغطية للمشتقات المخصصة بهذه الطريقة شريطة توافر معايير محددة بها.

(١) تغطية القيمة العادلة

يتم تصنيف أداة مشتقة على أنها أداة تحوط في علاقة تحوط للتغير في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات معترف بها أو التزام المؤسسة الذي قد يؤثر على الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف مباشرة بالتغيرات في القيمة العادلة للأداة المشتقة في بيان الأرباح أو الخسائر مع أية تغيرات في القيمة العادلة للبنود المحوطة التي تكون منسوبة إلى المخاطر المحوطة. عندما تنتهي أداة التحوط أو يتم بيعها أو إنتهاؤها أو ممارستها أو عندما لا يعد التحوط يفي بمعايير محاسبة التحوط للقيمة العادلة، أو عندما يتم إلغاء تصنيف التحوط، يتم إيقاف محاسبة التحوط بأثر مستقبلي. فيما يتبع بأية تسويات إلى هذه النقطة بشأن البند المحوط، الذي تم تطبيق طريقة الفائدة الفعلية عليه، يتم إطفائها ضمن الأرباح أو الخسائر كجزء من معدل الفائدة الفعلي المعد احتسابه للبند على مدى عمره المتبقي.

(٢) تغطية التدفق النقدي

عندما يتم تخصيص المشتقات كأداة تغطية لتغطية التقلب في تدفقات نقدية تعزى إلى مخاطر معينة مرتبطة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو معاملة محتملة الحدوث من الممكن أن تؤثر في الربح أو الخسارة، فإن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات يتم الاعتراف بها في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى "تغطيات التدفق النقدي - أرباح/(خسائر) القيمة العادلة". يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير المؤثر. مباشرة في بيان الدخل.

يتم إعادة تدوير الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في "دخل شامل آخر" في بيان الدخل في الفترات التي يؤثر فيها البند الخاضع للتغطية على الأرباح والخسائر. ومع ذلك، عندما تؤدي الصفقة المتوقعة الخاضعة للتغطية إلى الاعتراف بالموجودات غير المالية أو المطلوبات غير المالية، تتم إزالة الأرباح أو الخسائر المعترف بها سابقا في "دخل شامل آخر" من حقوق المساهمين ويتم تضمينها في القياس الأولي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات.

عند انتهاء فترة أداة تغطية أو بيعها، أو عندما تكون التغطية لا تتوافق مع شروط محاسبة التغطية، فإن أي مكاسب أو خسائر متراكمة قائمة في حقوق المساهمين في ذلك الوقت تبقى في حقوق المساهمين ويتم الاعتراف بها عند الاعتراف النهائي بالمعاملة المتوقعة في بيان الدخل. في حال أن المعاملة المتوقعة أصبحت غير محتملة الحدوث. يتم على الفور تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المبينة في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)**(س) أدوات التغطية (تتمة)****(٣) مشتقات تغطية صافي الاستثمار**

عندما يتم تخصيص أداة مالية مشتقة أو مطالبة مالية غير مشتقة كأداة تغطية لصافي الاستثمار في عملية خارجية، يتم تحقيق الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة لأداة التغطية في الإيرادات الشاملة الأخرى في احتياطي تحويل العملة. ويتم تحقيق أي جزء غير فعال من التغيرات في القيمة العادلة للأداة المشتقة فوراً في بيان الدخل. يعاد تصنيف المبلغ المحقق في الإيرادات الشاملة الأخرى في بيان الدخل كتسوية إعادة تصنيف عند التخلص من العمليات الأجنبية.

(٤) المشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التغطية

إن بعض الأدوات المشتقة غير مؤهلة لمحاسبة التغطية. يتم على الفور الاعتراف بأية تغييرات في القيمة العادلة لأي أداة مشتقة غير مؤهلة للتغطية المحاسبية ضمن بيان الدخل.

(ع) النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على الأرصدة لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية ذات فترات استحقاق أصلية لمدة ثلاثة شهور أو أقل ناقصاً الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية بفترات استحقاق أصلية لمدة ثلاثة شهور أو أقل.

(ف) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد للمجموعة عندما يكون هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المعترف بها وتكون هناك رغبة في التسوية على أساس المبلغ الصافي أو تحقيق الأصل و تسوية المطلوبات في نفس الوقت.

(ص) اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يتم الإفصاح عن الأوراق المالية المباعة التي تخضع لاتفاقيات إعادة الشراء في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كموجودات مرهونة عندما يكون للمحول إليه الحق بموجب العقد أو العرف لبيع أو إعادة رهن الضمانات. ويتم إضافة المطلوبات المقابلة كوديعة مستقلة. ويتم بيان الأوراق المالية التي تم شراؤها بموجب اتفاقيات إعادة بيع (اتفاقيات إعادة شراء عكسي) كقروض وضمم مدينة لبنوك وعملاء آخرين. حيثما يكون مناسباً. يعامل الفرق بين سعر البيع و سعر إعادة الشراء كفائدة ويتم استحقاقه على مدى مدة الاتفاقيات باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

(ق) القروض

يتم الاعتراف بالقروض أولاً بالقيمة العادلة. على أساس أنها عائدات الإصدار (القيمة العادلة للمبلغ المستلم) صافية من تكاليف المعاملة. ويتم بعد ذلك بيان القروض بالتكلفة المطفأة. يتم إدراج أي فرق بين العائد بعد خصم تكاليف المعاملة و القيمة المستردة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة خلال مدة القروض باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

(ر) عقود الإيجار

يتم تحميل إجمالي المدفوعات الخاصة بعقود الإيجار التشغيلية مثل إيجارات المباني في بيان الدخل الموحد للمجموعة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ش) ذمم مدينة للتمويل الإسلامي

الذمم المدينة للتمويل الإسلامي هي موجودات مالية غير مشتقة بدفعات ثابتة أو متفق عليها وليست مدرجة في أي سوق نشطة. يتم تنفيذ هذه المنتجات بتكلفة الاستهلاك ناقصاً انخفاض القيمة.

(١) التعريفات

تستخدم العبارات التالية في التمويل الإسلامي :

المرابحة

المرابحة هي اتفاقية تتعهد بموجبها المجموعة بأن تبيع للعميل السلعة التي اشترتها المجموعة وامتلكتها، استناداً على وعد من العميل بشراء السلعة المشتراة بموجب بنود وشروط معينة. يشمل سعر البيع تكلفة السلعة وهامش ربح متفق عليه.

الإستصناع

الإستصناع هو اتفاقية بين المجموعة والعميل تبيع المجموعة بموجبها إلى العميل عقاراً مطوراً بمواصفات متفق عليها. تقوم المجموعة بتطوير العقار بنفسها أو عن طريق مقاول من الباطن وتقوم بعد ذلك بتسليمه إلى العميل في تاريخ محدد وسعر متفق عليه.

الإجارة

الإجارة هي عقد تقوم المجموعة (المؤجر) بموجبه بتأجير أصل ما للعميل (المستأجر) لمدة محددة ومقابل أقساط إيجار معينة. وقد ينتهي عقد الإجارة بتحويل ملكية العقار إلى المستأجر في نهاية العقد. وكذلك. عندما يقوم المصرف فعلياً بتحويل جميع المخاطر والعائدات المتصلة بملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر.

المضاربة

المضاربة هي عقد بين طرفين بحيث يقدم أحدهما المال و يسمى "رب المال" و الآخر يقدم الجهد و الخبرة و يسمى "مضارب" و الذي يعتبر مسؤولاً عن استثمار هذه الأموال في مشروع أو نشاط محدد مقابل نسبة من دخل المضاربة المتفق عليها مسبقاً. وفي حالة الخسارة العادية يتحمل رب المال خسارة الأموال بينما يتحمل المضارب ضياع جهوده. ومع ذلك. في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي شروط و أحكام عقد المضاربة. يتحمل المضارب وحده الخسائر. تقوم المجموعة بدور المضارب عندما تقبل أموال المودعين و بدور رب المال عند تشغيل هذه الأموال على أساس المضاربة.

الوكالة

الوكالة هي عقد تتعهد فيه المجموعة بتقديم مبلغ معين من المال لوكيل معين والذي يستثمره حسب شروط معينة مقابل رسوم محددة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من الأموال المستثمرة) يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي بنود وشروط الوكالة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ش) ذمم مدينة للتمويل الإسلامي (تتمة)

(٢) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات من المنتجات الإسلامية المذكورة أعلاه كما يلي :

المربحة

يمكن احتساب الربح و تحديده تعاقديا عند بداية العقد، و يتم الاعتراف بالربح عند تحققه خلال مدة العقد بطريقة معدل الربح الفعال على الرصيد المستحق.

الإستصناع

يتم احتساب إيراد الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق بين السعر النقدي للعميل وتكلفة إستصناع المصرف الإجمالية) على أساس التناسب الزمني.

الإجارة

يتم الاعتراف بدخل الإجارة على أساس الاستحقاق على مدى فترة العقد.

المضاربة

يتم الاعتراف بإيرادات تمويل المضاربة عند توزيعها من قبل المضارب، بينما يتم تحميل الخسائر على الدخل عند إعلانها من قبل المضارب.

الوكالة

يتم الاعتراف بالإيرادات المتوقعة من الوكالة على أساس الاستحقاق خلال الفترة، و يتم تعديلها بالدخل الفعلي عند استلامه. و يتم احتساب الخسائر في تاريخ إعلانها من قبل الوكيل.

الأصول غير الملموسة

(ت)

الشهرة

(١)

تظهر الشهرة عند حيازة الشركات التابعة.

الشهرة عند الاستحواذ

تمثل الشهرة عند الاستحواذ على شركة أخرى الزيادة في تكلفة الاستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للأصول القابلة للتحديد و المطلوبات والالتزامات الطارئة الخاصة بالشركة التي يتم الاستحواذ عليها. عندما تكون هذه القيمة الزائدة سالبة (شهرة سالبة) يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد للمجموعة مباشرة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ت) الأصول غير الملموسة (تنمة)

(١) الشهرة (تنمة)

القياس

يتم قياس الشهرة بشكل أولي بالتكلفة. بعد الاعتراف الأولي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصاً خسائر الانخفاض المتراكم في القيمة.

لغرض اختبار الانخفاض في القيمة، فإن الشهرة المستحوذة في مجموعة أعمال من تاريخ الحيازة، والمخصصة لكل من الوحدات التي تنتج النقد أو مجموعات الوحدات التي تنتج النقد، التي من المتوقع أن تستفيد من تعاون المجموعة، بغض النظر ما إذا كانت الموجودات والمطلوبات الأخرى المستحوذة تم التنازل عنها لتلك الوحدات.

تخضع الوحدة المنتجة للنقد التي تم تخصيص الشهرة لها لاختبار انخفاض القيمة على أساس سنوي وكلما كان هناك مؤشر على انخفاض قيمة الوحدة المنتجة للنقد. يحدد انخفاض القيمة للشهرة عن طريق تقييم المبلغ القابل للاسترداد لكل وحدة منتجة للنقد (أو مجموعة وحدات منتجة للنقد) ذات الصلة بالشهرة. حيثما يكون المبلغ القابل للاسترداد لكل وحدة منتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية، يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في حساب الأرباح والخسائر. لا يتم إجراء قيد عكسي لخسائر انخفاض القيمة للشهر في الفترات التالية.

عندما تشكل الشهرة جزءاً من الوحدة التي تنتج النقد وجزءاً من العملية ضمن تلك الوحدة المستبعدة، فإن الشهرة المرتبطة بالعملية المستبعدة تدرج في المبلغ المدرج للعملية عند تحديد الربح أو الخسارة عند استبعاد العملية. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الحالة استناداً إلى القيمة المتعلقة بالعملية المستبعدة والجزء من الوحدة التي تنتج النقد المحتفظ بها.

(٢) برامج الحاسوب المرسمة

يتم بيان برامج الحاسوب التي اشترتها المجموعة بسعر التكلفة ناقصاً الإطفاء التراكمي و خسائر انخفاض القيمة التراكمية.

تتم رسمة المصروفات التالية على أصول برامج الحاسوب فقط عندما تزيد من قيمة المزايا الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في أصل معين ترتبط به و يتم احتساب جميع النفقات الأخرى عند تكبدها.

يتم الاعتراف بالاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للبرامج من التاريخ الذي أصبح فيه البرنامج متاحاً للاستخدام. فيما يختص بالعمر الإنتاجي المتوقع للبرامج أرجع إلى الإيضاح ٣(ح).

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)**ت) الأصول غير الملموسة (تتمة)****(٣) أصول غير ملموسة أخرى**

يتم قياس الأصول غير الملموسة التي يتم الحصول عليها بشكل منفصل في اعتراف مبدئي بسعر التكلفة. إن سعر تكلفة الأصول غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال دمج مع شركة ما هو القيمة العادلة كما هي بتاريخ الاستحواذ. بعد الاعتراف المبدئي، يتم نقل الأصول غير الملموسة بسعر التكلفة ناقصاً أي إطفاء متراكم وأي خسائر انخفاض قيمة متراكمة. يتم تقييم العمر الإنتاجي للأصول غير الملموسة على أنها إما محددة أو غير محددة. يتم إطفاء الأصول غير الملموسة التي لها عمر محدد خلال عمرها الإنتاجي الاقتصادي ويتم تقييمها لانخفاض القيمة عندما يكون هناك مؤشر بأن قيمة الأصل غير الملموس قد تنخفض. تتم مراجعة فترة الإطفاء وأسلوب الإطفاء للأصل غير الملموس ذي العمر الإنتاجي المحدد في نهاية كل سنة مالية على الأقل. تحتسب التغييرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النموذج المتوقع للاستهلاك لمزايا اقتصادية مستقبلية مدمجة في الأصل بتغيير فترة أو أسلوب الإطفاء (كما يكون مناسباً) وتعتبر على أنها تغيير في التقدير المحاسبي. يتم الاعتراف بمصاريف الإطفاء على الأصول غير الملموسة ذات العمر المحدد في بيان الدخل الموحد بفترة المصاريف التي تتفق مع وظيفة الأصول غير الملموسة.

ث) انخفاض قيمة الأصول غير المالية

يتم مراجعة المبالغ المرحلة للأصول الغير المالية للمجموعة بخلاف العقارات الاستثمارية و أصول الضرائب المؤجلة في كل موعد لتاريخ إعداد التقارير وذلك لتحديد إذا كان هناك إي مؤشر على انخفاض القيمة. في حالة وجود مثل هذا المؤشر يتم تقدير المبلغ الممكن استرداده من الأصل.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة إذا تجاوز المبلغ المرحل لأصل أو للوحدة المولدة للنقد له المبلغ القابل للاسترداد الخاص به. تعتبر الوحدة المولدة للنقد أقل أصل للمجموعة يمكن تحديده والذي يولد تدفقات نقدية والتي تعتبر مستقلة عن الأصول الأخرى و عن المجموعة بشكل كبير. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة في بيان الدخل. يتم تخصيص خسائر انخفاض القيمة الخاصة بالوحدات المولدة للنقد أولاً لتقليل المبلغ المرحل لأي شهرة تخصص للوحدة ومن ثم لتقليل المبلغ المرحل للأصول الأخرى في الوحدة (المجموعة أو الوحدات) على أساس النسبة والتناسب.

إن المبلغ المسترد لأصل أو وحدة مولدة للنقد هو القيمة الأكبر لقيمتها المستخدمة أو قيمته العادلة ناقصاً تكاليف بيعه. عند تقييم القيمة المستخدمة يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إلى قيمها الحالية باستخدام معدل خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المحددة للأصل.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(خ) الموجودات المحتفظ بها للبيع

تصنف الموجودات والمطلوبات كبنود محتفظ بها للبيع في حال كانت قيمتها الدفترية ستخضع لتغطية رئيسية وتحديداً من خلال معاملة بيع يتوقع إنجازها خلال عام واحد من تاريخ التصنيف، بدلاً من الاستخدام المتواصل. لا يتم إدراج الموجودات والمطلوبات بالقيمة الصافية. في الفترة التي يتم فيها الاعتراف بالموجودات أو المطلوبات للمرة الأولى على أنها محتفظ بها للبيع، فإن هذه الموجودات والمطلوبات تدرج على نحو منفصل في بيان المركز المالي. ومع ذلك، لا يتم إعادة إدراج بيان المركز المالي لفترة المقارنة السابقة المقدمة.

تقاس هذه الموجودات والمطلوبات المحتفظ بها للبيع بالمبلغ المرحل والقيمة العادلة بعد خصم تكلفة البيع أيهما أقل. لا يتم استهلاك أو إطفاء العقارات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة عند تصنيفها على أنها محتفظ بها للبيع.

(ذ) أطراف ذات علاقة

يعتبر الطرف ذو علاقة بالمجموعة إذا كان :

(أ) الطرف يتمتع بالحقوق التالية، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ومن خلال وسيط واحد أو أكثر ،

- (١) يسيطر أو مسيطر عليه من قبل، أو يخضع لسيطرة مشتركة مع المجموعة؛
- (٢) لديه حصة في المجموعة تمنحه نفوذاً كبيراً على المجموعة؛ أو
- (٣) لديه سيطرة مشتركة على المجموعة .

(ب) الطرف شركة زميلة:

(ج) الطرف انتلاًفاً خاضع لسيطرة مشتركة؛

(د) الطرف عضواً في إدارة المجموعة الرئيسية للمجموعة؛

(هـ) الطرف عضواً مقرباً من عائلة أي فرد مشار إليه في الفقرة (أ) أو (د)؛ أو ،

(و) الطرف انتلاًفاً خاضعاً لسيطرة، أو سيطرة مشتركة، أو نفوذ مؤثر من قبل، أو لمن تؤول إليه صلاحية التصويت في الائتلاف بشكل مباشر من الأفراد المشار إليهم في الفقرة (د) أو (هـ) ؛ أو

(ز) الطرف خطة من مستحقات ما بعد التوظيف مخصصة لمصلحة موظفي المجموعة، أو لأي ائتلاف هو طرف ذو علاقة بالمجموعة.

(ض) قطاعات التشغيل

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى قطاعات تشغيلية على أساس منتجاتها وخدماتها التي تدار بشكل مستقل من قبل مدراء القطاعات المسؤولين عن أداء القطاعات المعنية الموضوع في عهدهم.

ينبع مدراء القطاعات مباشرة إلى إدارة المجموعة التي تجري مراجعة منتظمة لنتائج كل قطاع على حده بهدف تخصيص الموارد اللازمة له وتقييم أدائه. تم إدراج إفصاحات إضافية عن كل من هذه القطاعات في الإيضاح رقم (٣٨).

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ظ) معايير و تفسيرات جديدة تم تفعيلها بعد ١ يناير ٢٠١٣

تم تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمنقحة التالية في الفترة الحالية في هذه البيانات المالية الموحدة. ليس لاعتمادها أي أثر جوهري على المبالغ الواردة في هذه البيانات المالية ولكن قد تؤثر على احتساب المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

المعيار	الوصف	تاريخ السريان (يسمح باعتماده ميكراً)
معيان التقارير المالية الدولية رقم (١٠) – البيانات المالية الموحدة	الهدف من معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٠) هو وضع مبادئ لتقديم وإعداد البيانات المالية الموحدة عندما يسيطر كيان على كيان واحد أو كيانات أخرى (الكيان الذي يتحكم في كيان واحد أو كيانات أخرى) لتقديم بيانات مالية موحدة. يحدد مبدأ الرقابة، ويضع الضوابط كأساس للتوحيد. يحدد كيفية تطبيق مبدأ الرقابة لمعرفة ما إذا كان المستثمر يسيطر على الحصة المستثمر فيها وبالتالي يجب توحيد الحصة المستثمر فيها. يحدد المتطلبات المحاسبية اللازمة لإعداد البيانات المالية الموحدة.	١ يناير ٢٠١٣
معيان التقارير المالية الدولية رقم (١١) – الترتيبات المشتركة	يتعلق معيار التقارير المالية الدولية رقم (١١) بالترتيبات المشتركة من خلال التركيز على حقوق والتزامات هذا الترتيب أكثر من التركيز على شكله القانوني. هناك نوعان من الترتيب المشترك: العمليات المشتركة والائتلافات المشتركة. تنشأ العمليات المشتركة عندما يكون للمشغل حقوق في الموجودات والالتزامات ذات الصلة بالترتيب ويتم بالتالي حساب حصته في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والنفقات. تنشأ الائتلافات المشتركة عندما يكون لدى المشغل حقوق في صافي موجودات الترتيب وبالتالي يتم حساب حقوق الملكية وفقاً لحصته. التوحيد النسبي للائتلافات المشتركة لم يعد مسموح به.	١ يناير ٢٠١٣
معيان التقارير المالية الدولية رقم (١٢) – الإفصاح عن الحصص في كيانات أخرى	يشمل معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٢) متطلبات الإفصاح لجميع أشكال الحصص في الكيانات الأخرى، بما في ذلك الترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة، المنشآت ذات الأغراض الخاصة وغيرها من أدوات الميزانية العمومية.	١ يناير ٢٠١٣
معيان التقارير المالية الدولية رقم (١٣) (قياس القيمة العادلة)	يهدف معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٣) لتحسين مبدأ الاتساق والحد من التعقيد من خلال تقديم تعريف دقيق للقيمة العادلة ومصدر فردي لقياس القيمة العادلة ومتطلبات الإفصاح للاستخدام عبر معايير التقارير المالية الدولية. إن المتطلبات، التي توفق بشكل كبير بين معيار التقارير المالية الدولية ومبادئ المحاسبة المتعارف عليها في الولايات المتحدة، لا تشمل استخدام محاسبة القيمة العادلة ولكن تقديم المشورة بشأن كيفية تطبيقها حيث يكون استخدامها مطلوباً أو مسموحاً به مسبقاً من قبل معايير أخرى ضمن معيار التقارير المالية الدولية أو مبادئ المحاسبة المتعارف عليها في الولايات المتحدة.	١ يناير ٢٠١٣
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) (معدل لعام ٢٠١١)، "البيانات المالية المنفصلة"	يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) (معدل لعام ٢٠١١) أحكاماً بشأن البيانات المالية المنفصلة التي تم تركها بعد أن تم إدراج أحكام المعيار المحاسبي الدولي ٢٧ في معيار التقارير المالية الدولية ١٠.	١ يناير ٢٠١٣

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ظ) معايير و تفسيرات جديدة تم تفعيلها بعد ١ يناير ٢٠١٣ (تتمة)

المعيار	الوصف	تاريخ السريان (يسمح باعتماده مبكراً)
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٨) (معدل لعام ٢٠١١)، "الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة"	يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٨) (معدل لعام ٢٠١١) متطلبات الائتلافات المشتركة بالإضافة إلى الشركات الزميلة ليتم احتسابها على أساس نسبة حقوق المساهمين في أعقاب صدور معيار التقارير المالية الدولية رقم (١١).	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ١٩ "امتيازات الموظفين".	هذه التعديلات تلغي نهج الممرات وتحتسب تكاليف التمويل على أساس صافي التمويل.	١ يناير ٢٠١٣

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(غ) معايير و تفسيرات جديدة لم يتم تفعيلها بعد
هنالك بعض المعايير وتعديلات على المعايير وتفسيرات لم يتم تفعيلها بعد للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، ومع عدم اختيار المجموعة الاعتماد المبكر لهذه المعايير لذلك لم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة

المعيار	الوصف	تاريخ السريان (يسمح باعتماده مبكراً)
معيار التقارير المالية الدولية رقم (٩) – الأدوات المالية	تم إصدار هذا المعيار كبديل للمعيار الدولي للمحاسبة رقم ٣٩ والذي يحافظ على ولكن يسهل نموذج القياس المختلط وينشئ فئتي قياس أساسيتين للموجودات المالية وتحديد التكلفة المستهلكة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على نموذج عمل الشركة وخصائص التدفق النقدي التعاقدية للموجودات المالية. يستمر تطبيق التوجيهات الخاصة بالانخفاض في قيمة الموجودات المالية وحساب التحوط الواردة في المعيار الدولي للمحاسبة رقم ٣٩. يشتمل مشروع الاستبدال أيضاً على المراحل الثلاثة التالية: (أ) تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية. (ب) طريقة التخفيض – نموذج تخفيض ذو نظرة مستقبلية يعكس خسائر الائتمان مقارنة بنموذج الخسارة المتكبدة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. (ت) حساب التحوط – تم إصدار مسودة مراجعة لهذه المرحلة والتي تتعامل مع حسابات التحوط العامة فقط.	لم يتم تحديدها بعد
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ٣٢ ومعيار التقارير المالية رقم ٧ "عرض الأدوات المالية".	هذه التعديلات لتوجيهات التطبيق وتوضح بعض متطلبات مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية في الميزانية	١ يناير ٢٠١٤
الأدوات المالية: تعديلات على الاعتراف والقياس في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ "إحلال المشتقات"	يمنح التعديل إعفاء من التوقف عن حساب التحوط عند استيفاء إحلال أداة تحوط لطرف مقابل مركزي معايير محددة.	١ يناير ٢٠١٤
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ٣٦ "انخفاض قيمة الموجودات على إفصاحات المبالغ المستردة"	يتناول هذا التعديل الإفصاح عن المعلومات حول المبلغ القابل للاسترداد نتيجة لانخفاض قيمة الموجودات إذا كان المبلغ يستند إلى القيمة العادلة ناقص تكاليف الاستبعاد	١ يناير ٢٠١٤

قامت المجموعة بتقييم تأثير المعايير أعلاه، والتعديلات على المعايير والمراجعات والتفسيرات. استناداً إلى التقييم، فإن المعايير المذكورة أعلاه والتعديلات على المعايير والمراجعات والتفسيرات ليس لها أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في تاريخ التقرير. من المرجح أن يعتمد تأثير معيار التقارير المالية الدولية ٩ على نتائج المراحل الأخرى لمشروع استبدال المعيار المحاسبي الدولي ٣٩ لمجلس معايير المحاسبة الدولية.

٤ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢,٤٩٧,٢٤٨	٣,٦٣٥,٠٩٦	نقد
١٤,٣١٨,٨٥١	١٨,٩٦٥,٠٢٦	ودائع إلزامية وخاصة لدى المصرف المركزي بدون فوائد
٤,٧٥٠,٧٦٣	٢,١٣٢,٤٠٠	استثمارات لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد
٩,٢٠٥,٠٠٠	١٣,٦٢٢,٤٧٦	شهادات ودائع لدى المصرف المركزي يترتب عليها فوائد
-----	-----	
٣٠,٧٧١,٨٦٢	٣٨,٣٥٤,٩٩٨	
=====	=====	

تم الاحتفاظ بمتطلبات الاحتياطي لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ب درهم الإمارات والدولار الأمريكي وليست متاحة لاستخدام المجموعة في عملياتها اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة المصرف المركزي. يتغير مستوى الاحتياطي المطلوب كل شهر طبقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي إستناداً إلى التعميم رقم: ٩٩/٢١ بتاريخ ١٩٩٩/١١/٢٢.

٥ مستحق من البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
محلية	أجنبية	إجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----
١,١٣١,٩٢٩	٩,٣٠٦,١١١	١٠,٤٣٨,٠٤٠
٦٩٢,٢٥٢	٩,٤٩٢,٤٩٩	١٠,١٨٤,٧٥١
١,٨٢٤,١٨١	١٨,٧٩٨,٦١٠	٢٠,٦٢٢,٧٩١
-	(٣٥,٦٣٠)	(٣٥,٦٣٠)
١,٨٢٤,١٨١	١٨,٧٦٢,٩٨٠	٢٠,٥٨٧,١٦١
-----	-----	-----
=====	=====	=====

٣١ ديسمبر ٢٠١٢		
محلية	أجنبية	إجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----
٢,١٢١,٤٨٧	٩,٤٥٢,٥٤٣	١١,٥٧٤,٠٣٠
٢٧٣,٥٦٤	٥,٦٦٥,١٠٠	٥,٩٣٨,٦٦٤
٢,٣٩٥,٠٥١	١٥,١١٧,٦٤٣	١٧,٥١٢,٦٩٤
-	(٣٤,٢٤٧)	(٣٤,٢٤٧)
٢,٣٩٥,٠٥١	١٥,٠٨٣,٣٩٦	١٧,٤٧٨,٤٤٧
-----	-----	-----
=====	=====	=====

كان متوسط العائد على هذه الإيداعات ١,٤% سنوياً (٢٠١٢: ١,٣% سنوياً).

٦ القروض و الذمم المدينة

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
-----	-----	
٨٤,٣٢٦,٥١٦	١٠٠,٢٥٨,٩٩٩	أ) حسب النوع
١٠٦,٨١١,٩٥٤	١٠٧,٥٢٤,٦٨١	سحوبات على المكشوف
٣,٢٤٧,٥٨٠	٤,٦٢٩,٧٨٨	قروض لأجل
٢,٧٧٧,٧٩٧	٥,٥١٢,٠٣٨	قروض مقابل إيصالات أمانة
٣,١٩٦,٨٦٧	٤,٠٢٩,٤٢٨	سندات مخصصة
٥٩٧,٨٠٩	١,١١٨,٠٧٣	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
		أخرى
٢٠٠,٩٥٨,٥٢٣	٢٢٣,٠٧٣,٠٠٧	إجمالي القروض و الذمم المدينة
٤١٦,٥٤٩	٢٥٥,١٧٣	أدوات دين أخرى
٢٠١,٣٧٥,٠٧٢	٢٢٣,٣٢٨,١٨٠	إجمالي القروض و الذمم المدينة
(١٤,٥٠٩,٢٣٢)	(١٧,٣٣٨,٠١٠)	ناقصاً: مخصص انخفاض قيمة القروض
١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	
=====	=====	
٢٨,٧١٦,٧٤١	٢٩,٦٢٩,٧٨٨	إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

ب) حسب القطاع :

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
-----	-----	
١٦٨,٠٥٨,١٣٦	١٨١,٦٤٣,٧٠٩	الشركات
١٨,٠٧١,٣٩٦	٢٣,٧٥٨,٨٠٧	الأفراد
١٧١,٠٠٠	٢٢,٩٢٠	الخزينة
٥٦٥,٣٠٨	٥٦٤,٧٣٤	أخرى
١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	
=====	=====	

٦ القروض والذمم المدينة (تتمة):

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٠٥٦,٧٩٢	١١,٢٦٩,١٥٤	<u>الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة</u>
٣,٨٩٠,١٣٨	٢,٩٨٤,٩٦٢	الرصيد كما في ١ يناير
(٥٢٢,٠٥٧)	(١٨٠,٧٧٣)	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
(٨٦,٤٢٣)	(٩٣,٣٨٧)	عمليات استرداد خلال العام
(٧٣,٥٨٦)	(١٢٧,٧٣٣)	الفائدة التي تم قيدها عكسياً على القروض منخفضة القيمة
٤,٢٩٠	(٤,٨٤٩)	مبالغ مشطوبة خلال العام
		تبادل وتعديلات أخرى
١١,٢٦٩,١٥٤	١٣,٨٤٧,٣٧٤	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
		<u>الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي للقيمة</u>
٣,٤٢٧,٤٤٠	٣,٢٤٠,٠٧٨	الرصيد كما في ١ يناير
٢٧١,٢٣٨	٣٢٤,٦١٦	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
(٤٥٨,٦٠٠)	(١٤,٠٦١)	عمليات الاسترداد خلال العام
-	(٦٥,٧٢٥)	التحويل للخدمات المصرفية الإسلامية
-	٥,٧٢٨	تبادل وتعديلات أخرى
٣,٢٤٠,٠٧٨	٣,٤٩٠,٦٣٦	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
١٤,٥٠٩,٢٣٢	١٧,٣٣٨,٠١٠	الإجمالي

٧ **توريق القروض**(أ) **تأسيس شركات الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول في إيرلندا وجزر كايمان لتوريق الأصول**

بتاريخ ٨ يونيو ٢٠١٢، تم تأسيس شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول رقم ١ المحدودة، وبتاريخ ١ يونيو ٢٠١٢، تم تأسيس شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول رقم ٢ المحدودة وفقا لقانون الشركات (إيرلندا وجزر كايمان) كشركات ذات أغراض خاصة. تتمثل الأنشطة الرئيسية لهذه الشركات في شراء محافظ القروض من خلال إصدار السندات.

بتاريخ ٩ أكتوبر ٢٠١٢، قامت المجموعة بتحويل قروض الشركات والذمم المدينة التي تبلغ ١,٨٧٦ مليون درهم إلى شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول رقم ١ المحدودة (التي تم تأسيسها بموجب قانون الشركات (الإيرلندي)). ومع ذلك أقيمت المجموعة على كافة مخاطر ومكاسب الائتمان المرتبطة بتحويل الموجودات، وهكذا تواصلت المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحتسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. يتم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ١,٨٧٦ مليون درهم المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفأة. إضافة لذلك، أبرمت المجموعة، من خلال شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الأصول رقم ٢ المحدودة (التي تم تأسيسها بموجب قانون الشركات في جزر كايمان)، اتفاقية مبادلة العائد الكلي بالرجوع إلى مطلوبات هذه السندات، وبذلك تبقى المجموعة على جميع المخاطر والمكاسب المقترنة بالتعرض لهذا النوع من القروض.

نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ملكية غالبية أسهم الشركات ومكاسب هذا القسم من الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع، يتم دمج حصة المجموعة في الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع معيار التقارير المالية الدولية رقم ١٠.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت قيمة قروض الشركات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى شركة الأغراض الخاصة في إيرلندا ١,٨٣٠ مليون درهم، وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ١,٨٣٠ مليون درهم.

(ب) **تأسيس اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد واميرتس ان بي دي اوتو فاينانسج ليمتد لتوريق الموجودات.**

في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٩، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد ("إيه بي سي") بموجب قانون الشركات (في جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو شراء محافظ القروض عن طريق إصدار السندات.

في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٩، تأسست اميرتس ان بي دي اوتو فاينانسج ليمتد ("ريبياك") بموجب قانون الشركات (في جيرسي) لعام ١٩٩١ والمسجلة في جيرسي كشركة محدودة. إن النشاط الرئيسي للشركة هو الاستثمار في السندات والأوراق المالية عن طريق إصدار السندات.

٧ توريق القروض (تتمة)

(ج) تأسيس اميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد واميرتس ان بي دي اوتو فاينانس ليمتد لتوريق الموجودات (تتمة).

في ١٠ أغسطس ٢٠١٠، قامت المجموعة بتحويل قروض سيارات الأفراد ومطلوبات تصل إلى ٩٦٨,٥ مليون درهم، (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى إيه بي سي، مع الإبقاء على مخاطر الائتمان المرتبطة بتحويل الموجودات. نظراً لإبقائها على مخاطر ومكاسب الموجودات المحولة، تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. تم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٨٥٧ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفأة. نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ومكاسب ملكية غالبية أسهم الشركات ذات الأغراض الخاصة، يتم دمج هذه الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع معيار التقارير المالية الدولية رقم ١٠.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت قيمة قروض السيارات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى ("إيه بي سي") ٨٠٦ مليون درهم (٢٠١٢: ٩٦٨ مليون درهم) وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ٦٢٨ مليون درهم (٢٠١٢: ٨١٠ مليون درهم).

(د) دمج حصة المجموعة في امبل فاينانس كومباني رقم ٢ ليمتد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع) لتوريق الموجودات.

بتاريخ ٢٢ نوفمبر ٢٠١٠، قامت المجموعة بتحويل قروض شركات ومطلوبات تصل إلى ٢,١٩٣ مليون درهم (كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠) إلى "املب فاينانس كومباني رقم ٢ ليمتد (الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع)، مع الإبقاء بشكل جوهري على كافة مخاطر الائتمان والمكاسب المرتبطة بتحويل الموجودات. وبذلك تواصل المجموعة الاعتراف بهذه الموجودات ضمن القروض والمطلوبات وتحسب التحويلات على أنها معاملات تمويل مضمونة. تم إدراج المطلوبات ذات الصلة بمبلغ ٢,١٩٣ مليون درهم، المضمونة بموجب هذه الموجودات، تحت الديون الصادرة وغيرها من الأموال المقترضة وتحمل على التكاليف المطفأة.

نتيجة تعرض المجموعة لمخاطر ملكية غالبية أسهم الشركات ومكاسب هذا القسم من الشركات ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع، يتم دمج حصة المجموعة في الشركات ذات الأغراض الخاصة بالتوافق مع معيار التقارير المالية الدولية رقم ١٠.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت قيمة قروض الشركات ورصيد الذمم المدينة المحولة إلى الشركة ذات الأغراض الخاصة متعددة البيع ٤٦٤ مليون درهم (٢٠١٢: ٦٧٧ مليون درهم)، وبلغت قيمة المديونية المرتبطة بها والمضمونة بهذه الأصول والمدرجة تحت بند الديون الصادرة وأموال مقترضة أخرى ٤٦٤ مليون درهم (٢٠١٢: ٦٧٤ مليون درهم).

(هـ) توريق الذمم المدينة للتمويل الإسلامي

خلال عام ٢٠١٢، أصدرت المجموعة من خلال شركتها التابعة، مصرف الإمارات الإسلامي، شريحتين من أدوات التمويل متوسط الأجل المقومة بالدولار الأمريكي بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (٣,٧ مليار درهم) لكل منهما من خلال ترتيبات تمويل صكوك متوافقة مع الشريعة الإسلامية. وهذا التمويل متوسط الأجل مبين بالقيمة المطفأة.

والصكوك مدرجة في بورصة لندن. تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض أصول الإجارة المحددة بقيمة ٣,٧ مليار درهم ("الأصول ذات الملكية المشتركة") الخاصة بالشركة التابعة إلى شركة صكوك مصرف الإمارات الإسلامي المحدودة - ("جهة الإصدار")، وهي شركة ذات أغراض خاصة تأسست لإصدار الصكوك. تبقى الأصول ذات الملكية المشتركة، من حيث الموضوع، تحت سيطرة المجموعة، وتبعاً لذلك، يستمر الاعتراف بهذه الأصول من قبل المجموعة. في حال حدوث أي تعثر، قدمت مجموعة تعهداً بتعويض جميع الخسائر المتكبدة من قبل حاملي الصكوك. تكون الصكوك مستحقة خلال شهر يناير ٢٠١٧ ويونيو ٢٠١٧ على التوالي. والأصول هي تحت سيطرة المجموعة وسوف تتواصل صيانتها من قبل المجموعة.

٧ **توريق القروض (تتمة)**

(هـ) **توريق الذمم المدينة للتمويل الإسلامي (تتمة)**

ستقوم جهة الإصدار بدفع مبلغ على أساس نصف سنوي من العائدات المتحصلة من الأصول ذات الملكية المشتركة. يتوقع أن تكون تلك العائدات كافية لتغطية مبلغ التوزيع نصف السنوي المستحق لحاملي الصكوك في مواعيد التوزيع نصف السنوي. بتاريخ استحقاق الصكوك، تعهد المجموعة بإعادة شراء الأصول بسعر التنفيذ.

٨ **ذمم مدينة للتمويل الإسلامي**

٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١٩,٨٩٢,٥٥٨	١٥,٧٦٨,٨٨٤	مراوحة
١٢,٠٨٤,١٥٧	١١,٥٢٢,٥٧٨	إجارة
٨٥٩,١٠٨	٨٢٤,٩١٦	ذمم مدينة لبطاقات الائتمان
٢,٣٤١,٨٧٦	٣,٨٦٧,٩٥٠	وكالة
١,٢٢٧,٠٠٣	١,٢٩٤,٩٧٨	استصناع
١,٥٧٨,٠٤٣	١,٤٤٩,٥٥١	أخرى
-----	-----	
٣٧,٩٨٢,٧٤٥	٣٤,٧٢٨,٨٥٧	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي
-----	-----	
(٢,٢٠٠,٩٥٧)	(١,٣٤٧,٣٣٨)	ناقصاً: الإيرادات المؤجلة
(٣,٤٢٧,٨٦٠)	(٢,٠٨٥,٩٥١)	ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة
-----	-----	
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٣١,٢٩٥,٥٦٨	
=====	=====	
٦,٤٨٢,٢٢٤	٤,٨٩١,٨٩٧	إجمالي الذمم المدينة للتمويل الإسلامي التي تعرضت لانخفاض في القيمة
=====	=====	

تم توريق أصول الإجارة للشركات التي تبلغ قيمتها ٣,٧ مليار درهماً (٢٠١٢: ٣,٧ مليار درهم) لغرض إصدار صكوك (راجع إيضاح ٧).

٨ **نعم مدينة للتمويل الإسلامي (تتمة)**
الحركة في مخصصات الانخفاض المحدد في القيمة

٢٠١٢	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١,٠٨٨,٢٩٣	١,٧٢٦,٠٢٨	الرصيد كما في ١ يناير
٧٢٨,٦٥٢	١,٣٨٦,٣٢١	مخصص انخفاض القيمة خلال العام
(٩٠,٥٨٥)	(١٣٤,٤٧٨)	عمليات استرداد خلال العام
(٣٣٢)	(١١,٢٩١)	مبالغ مشطوبة خلال العام
-----	-----	
١,٧٢٦,٠٢٨	٢,٩٦٦,٥٨٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
-----	-----	
		<u>الحركة في مخصصات الانخفاض الجماعي في القيمة</u>
٣٢٤,٤٩٣	٣٥٩,٩٢٣	الرصيد كما في ١ يناير
٣٥,٤٣٠	٣٥,٦٣٢	مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام
-	٦٥,٧٢٥	المبالغ المحولة من القروض والنعم المدينة (الإيضاح ٦)
-----	-----	
٣٥٩,٩٢٣	٤٦١,٢٨٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
-----	-----	
٢,٠٨٥,٩٥١	٣,٤٢٧,٨٦٠	الإجمالي
=====	=====	

٩ أوراق مالية للمتاجرة

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٣
١٣٤,٤٣٠	-	٢٦,٩٤٠	١٠٧,٤٩٠	سندات حكومية
٧٩٥,٣٧٥	١٠٤,٤٠٤	٣٩,٧٦٣	٦٥١,٢٠٨	سندات شركات
٣٧,٢٥٦	٣٧,٢٥٦	-	-	أسهم
٣٤٩,٢٣٦	-	٣٣,٠٥٣	٣١٦,١٨٣	أخرى
١,٣١٦,٢٩٧	١٤١,٦٦٠	٩٩,٧٥٦	١,٠٧٤,٨٨١	
=====	=====	=====	=====	

الإجمالي ألف درهم	دولية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	محلية ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٢٢٩,٣٣٤	-	٦٢,٨٣٦	١٦٦,٤٩٨	سندات حكومية
٦٢٣,٣٢٩	٢,٧٨٩	٢٩٣,٩٩٩	٣٢٦,٥٤١	سندات شركات
٤٤,٧٦١	٢,٧٢٩	٤٢,٠٣٢	-	أسهم
٣٢٣,٤٤٨	-	-	٣٢٣,٤٤٨	أخرى
١,٢٢٠,٨٧٢	٥,٥١٨	٣٩٨,٨٦٧	٨١٦,٤٨٧	
=====	=====	=====	=====	

١٠ أوراق مالية استثمارية

محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
-----	-----	-----	-----
٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
<u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>			
٤٨,٨٧٠	١٣٧,٥٧٩	-	١٨٦,٤٤٩
١٤٨,٤٨٢	٧٣,٦٣٥	-	٢٢٢,١١٧
-----	-----	-----	-----
١٩٧,٣٥٢	٢١١,٢١٤	-	٤٠٨,٥٦٦
-----	-----	-----	-----
<u>متاحة للبيع</u>			
٢٤٠,٩٨٢	٤,٥١٢,١٤٠	١,٤٣٧,٨٢٧	٦,١٩٠,٩٤٩
٣,٣٢٤,٦٩٦	١,٥٨١,٢٤٤	١,٢١٥,٩٥٨	٦,١٢١,٨٩٨
٨٧٨,٧٩٢	٨٠٩,٧٥٤	١٣٧,٩٦٤	١,٨٢٦,٥١٠
١٣٩,٧٢٧	٥١٥,٤٢٧	٤٢٤,٧٤٩	١,٠٧٩,٩٠٣
-----	-----	-----	-----
٤,٥٨٤,١٩٧	٧,٤١٨,٥٦٥	٣,٢١٦,٤٩٨	١٥,٢١٩,٢٦٠
-----	-----	-----	-----
<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>			
-	٥٩,٤٢٢	-	٥٩,٤٢٢
٢٦٣,٧١٨	١,٥٦٩	٢٤١,٤٤٣	٥٠٦,٧٣٠
-----	-----	-----	-----
٢٦٣,٧١٨	٦٠,٩٩١	٢٤١,٤٤٣	٥٦٦,١٥٢
-----	-----	-----	-----
٥,٠٤٥,٢٦٧	٧,٦٩٠,٧٧٠	٣,٤٥٧,٩٤١	١٦,١٩٣,٩٧٨
=====	=====	=====	=====

سندات حكومية
سندات شركات

سندات حكومية
سندات شركات
أسهم
أخرى

أسهم
أخرى

١٠ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
<u>محفوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u>				
سندات حكومية	٥٩,٧٥١	١١٧,٢٩٢	-	١٧٧,٠٤٣
سندات شركات	١٤٨,٢٧٣	٧٣,٣٢٦	٢١,٧٥٥	٢٤٣,٣٥٤
	٢٠٨,٠٢٤	١٩٠,٦١٨	٢١,٧٥٥	٤٢٠,٣٩٧
<u>متاحة للبيع</u>				
سندات حكومية	٢١١,٠٧٥	١,٤٥٣,٧٤٤	١,٣٥٢,٩٧٩	٣,٠١٧,٧٩٨
سندات شركات	٤,٨٩٦,٢٩٤	١,٠٦٦,٥٣١	١,٠٦١,١٦٤	٧,٠٢٣,٩٨٩
أسهم	٤٧٤,١٩٠	٨٦٥,٠٧٨	٤٧٩,٦٢٤	١,٨١٨,٨٩٢
أخرى	٢٣٣,٦٨٥	٧٣٤,٠١٥	٦٠١,١٤٠	١,٥٦٨,٨٤٠
	٥,٨١٥,٢٤٤	٤,١١٩,٣٦٨	٣,٤٩٤,٩٠٧	١٣,٤٢٩,٥١٩
<u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة</u>				
أسهم	٣,٢٥٠	٥٩,١٩٧	-	٦٢,٤٤٧
أخرى	٢٧٢,٤٢٠	٢,١٣٥	٧٨,٥٦٥	٣٥٣,١٢٠
	٢٧٥,٦٧٠	٦١,٣٣٢	٧٨,٥٦٥	٤١٥,٥٦٧
	٦,٢٩٨,٩٣٨	٤,٣٧١,٣١٨	٣,٥٩٥,٢٢٧	١٤,٢٦٥,٤٨٣
	=====	=====	=====	=====

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع على مبلغ ٦٧ مليون درهم (٢٠١٢: ٥١٥ مليون درهم) مرهونة حسب اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك (راجع إيضاح ٢٠).

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٨٠٨	١١,٨١٣	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر متاحة للبيع
٩٠٠,٧٤٦	٩٣٠,٥٦٢	
٩١٣,٥٥٤	٩٤٢,٣٧٥	
=====	=====	

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة

(١) الاستحواذ على بنك باريبا مصر

قامت المجموعة خلال عام ٢٠١٣ بالاستحواذ على كامل حقوق الملكية بنك باريبا مصر (بي إن بي مصر) مقابل ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٣٨ مليون درهم)

مدرج أدناه القيمة العادلة للموجودات المستحوذ عليها.

القيمة العادلة مليون درهم	صافي الموجودات المستحوذ عليها
١,٠٨٦	النقد والودائع لدى البنك المركزي
٢,٩٣٩	مستحق من البنوك
٣,٥٥٤	القروض والذمم المدينة
١,٦٤٩	أوراق مالية استثمارية
٤٢١	الموجودات غير الملموسة
٤٥٦	الممتلكات والمعدات
٤٣	موجودات أخرى
	المطلوبات
٧,٧٣٥	ودائع العملاء
٤٢٦	المستحق للبنوك
٢٨٤	مطلوبات أخرى
١,٧٠٣	القيمة العادلة لصافي الموجودات المستحوذ عليها
١٣٥	الشهرة التجارية
١,٨٣٨	مقابل الشراء
=====	
	صافي التدفق النقدي عند الاستحواذ:
(١,٨٣٨)	مقابل الشراء
٣,٥٩٩	النقد ومعادلات النقد التي تم الاستحواذ عليها
١,٧٦١	
=====	

تمثل الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة الفرق بين القيمة العادلة للموجودات التي تم الاستحواذ عليها ومقابل الشراء. تم تحديد القيم العادلة للموجودات والمطلوبات من قبل خبير خارجي. يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٥ للحصول على تفاصيل حول الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

إضافة إلى التكاليف المرسلة ذات الصلة بالاستحواذ بمبلغ ٢٤ مليون درهم تم تضمينها في المصروفات العامة والإدارية.

بلغت عائدات بنك باريبا مصر التي تم تضمينها في بيان الدخل الموحد منذ الاستحواذ ٣٥٨ مليون درهم، ساهم بنك باريبا مصر أيضا في الأرباح بمبلغ ١١٣ مليون درهم خلال نفس الفترة.

لو تم توحيد بنك باريبا مصر منذ ١ يناير ٢٠١٣، كان سيتضمن بيان الدخل الموحد عائدات بمبلغ ٦٠٥ مليون درهم وأرباح بمبلغ ١٨٦ مليون درهم.

١١ الاستثمار في/بيع شركات تابعة (تتمة)

(٢) بيع حصة في شركة داينرز كلوب (ذ.م.م)

في ديسمبر ٢٠١٢، أبرمت المجموعة اتفاقية لبيع ٩٩% من أسهم داينرز كلوب الإمارات (ذ.م.م)، وهي شركة تابعة للمجموعة.

خلال عام ٢٠١٣ أكملت المجموعة بيع ٩٩% من حصتها في داينرز كلوب الإمارات العربية المتحدة لتتورك إنترناشيونال، الخاضعة لسيطرة مشتركة، وتبلغ حصة مساهمة المجموعة فيها ٥١%. نتيجة لاتفاقية البيع، باعت المجموعة حقوق الامتياز والترخيص التجاري لشركة داينرز كلوب الإمارات إلى نتورك إنترناشيونال، مع الاحتفاظ بإصدار البطاقات وأعمال حساب السفر داخل المجموعة.

(٣) بيع حصة في شركة التطوير العقاري ش.م.خ

قامت المجموعة خلال عام ٢٠١٣ ببيع كامل حصتها في شركة إثمار للتطوير العقاري ش.م.خ، الشركة التابعة بشك
غير مباشر، بربح بلغ ١١,٦ مليون درهم

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٨٦,٦٠٢	١٧٩,٧٢١	الاستثمار في شركات زميلة
١,٣٩٣,٥٥٥	١,٤٥١,١٦١	الاستثمار في انتلافات مشتركة
٢,٠٨٠,١٥٧	١,٦٣٠,٨٨٢	الإجمالي
=====	=====	

إن حصة المجموعة في أرباح الشركات الزميلة والانتلافات المشتركة كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
مليون درهم	مليون درهم	
١١٠	١٤٧	الحصة في الربح

قامت المجموعة خلال السنة ببيع حصة بنسبة ٣٢,٦% من حصتها في شركة زميلة، الاتحاد العقارية ش.م.ع. مما نتج عنه انخفاض في حصة المجموعة من ٤٧,٦% كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ إلى ١٥%. نتيجة لذلك لم يعد لدى المجموعة تأثير كبير على الاتحاد العقارية ش.م.ع وأوقفت حساب حقوق الملكية. تم تصنيف الأسهم المتبقية على أنها استثمارات متاحة للبيع.

تم تسجيل الاختلاف بين القيمة الدفترية للاستثمار في شركات زميلة وعائدات البيع الناتجة عن استبعاد استثمار والقيمة العادلة (في تاريخ توقف المجموعة عن حساب حقوق الملكية) للحصص المتبقية في بيان الدخل.

١٢ الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة (تتمة)

الأرباح الناتجة عن استبعاد استثمار في شركة زميلة

ألف درهم
٥٣١,٧٣٤

القيمة الدفترية للاستثمار في شركة زميلة كما في ١ يناير ٢٠١٣

ناقصاً:

عائدات البيع عن استبعاد استثمار في شركة زميلة

القيمة العادلة (في تاريخ توقف المجموعة عن حساب حقوق الملكية) للحصص المتبقية

الربح عن استبعاد حصة في شركة زميلة

٤٤٩,٠٥٢
٢٧٣,١٤١
١٩٠,٤٥٩
=====

يوضح الجدول أدناه المعلومات المالية الكلية للشركات الزميلة والائتلافات المشتركة الرئيسية.

٢٠١٢	٢٠١٣	
مليون درهم	مليون درهم	
١٤,١٤٠	٥,٦٢٥	الأصول
١١,٠٣٨	٣,٨٦٤	المطلوبات
٢,٣٠٩	١,١٣٩	الإيرادات
٣٩٥	٣٤٦	الربح/(الخسارة)

١٣ عقارات استثمارية

فيما يلي الحركة في العقارات الاستثمارية خلال العام:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٣٠,٩١٦	١,١٣٨,٧٣١	الرصيد كما في ١ يناير
٣٥,٠٩٥	١٣٠,٨٧٢	إضافات
-	(٨٣,٦٦٧)	استبعادات
(٢٧,٢٨٠)	-	خسارة إعادة تقييم القيمة العادلة
١,١٣٨,٧٣١	١,١٨٥,٩٣٦	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
=====	=====	

تشتمل العقارات الاستثمارية على مباني وأراضي تملك حر. تبلغ الإيرادات من إيجار العقارات الاستثمارية المسجلة ضمن الإيرادات الأخرى مبلغ ٤٢,٩ مليون درهم (٢٠١٢: ٢٩,٧ مليون درهم).

١٤ الممتلكات والمعدات

أراضي مملوكة وعقارات	العقارات المستأجرة والتحسينات	أخرى (أ)	موجودات ثابتة قيد الإنشاء (ب)	الإجمالي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	-----	-----	-----	
٢,٠٠٦,٤٦١	٣٤٧,٨٧٠	١,١١٨,٠١٠	٣٢٧,٧٥٣	٣,٨٠٠,٠٩٤	كما في ١ يناير ٢٠١٣
١٠٨,٧١٧	٣٠,٤٠١	١٥٢,٩٤٠	٣٤,١٩٧	٣٢٦,٢٥٥	إضافات
٣٢٠,٢٦٧	-	٣٤,٠٧٥	٦٦,٦٦٧	٤٢١,٠٠٩	إضافات نتيجة للاستحواذ على بنك باريسا مصر تحويلات
-	٢٢,٣٤٥	١٣,١٨٣	(٣٥,٥٢٨)	-	استبعادات
(٤,٢٣١)	(١٢,٧٦٦)	(١٣٤,٨٧٤)	(٩٣,٧٢٤)	(٢٤٥,٠٩٥)	
-----	-----	-----	-----	-----	
٢,٤٣١,٢١٤	٣٨٧,٨٥٠	١,١٨٣,٣٣٤	٢٩٩,٣٦٥	٤,٣٠١,٧٦٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
-----	-----	-----	-----	-----	
٣٦٧,٩٥١	٢١٧,٠٨٦	٧٤٥,٩٠١	-	١,٣٣٠,٩٣٨	الاستهلاك المتراكم الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣
٨٣,٢٥٣	٤٠,٧٠٥	١٧٨,٤٢٧	٥,٤٢٧	٣٠٧,٨١٢	المحمل للسنة
-	(١٠,٧٢٥)	(٨٤,١٣١)	-	(٩٤,٨٥٦)	استبعادات
-----	-----	-----	-----	-----	
٤٥١,٢٠٤	٢٤٧,٠٦٦	٨٤٠,١٩٧	٥,٤٢٧	١,٥٤٣,٨٩٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
-----	-----	-----	-----	-----	
١,٩٨٠,٠١٠	١٤٠,٧٨٤	٣٤٣,١٣٧	٢٩٣,٩٣٨	٢,٧٥٧,٨٦٩	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
-----	-----	-----	-----	-----	

ملاحظات:

- (أ) تمثل "أخرى" الأثاث ومعدات المكاتب والمركبات وأنظمة وأجهزة الكمبيوتر.
- (ب) تمثل الموجودات الثابتة قيد الإنشاء النفقات المتكبدة على الموجودات والمشاريع التي هي قيد التطوير وغير الجاهزة للاستخدام.

١٤ الممتلكات والمعدات (تتمة)

أراضي مملوكة وعقارات	العقارات المستأجرة والتحسينات	أخرى (أ)	موجودات ثابتة قيد الإنشاء (ب)	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----
التكلفة				
١,٩٧٦,٨٩٨	٣٦٢,١٣١	١,٠٦٣,٥٩٧	٢٦٠,٢٢٦	٣,٦٦٢,٨٥٢
كما في ١ يناير ٢٠١٢				
٤٦,٧٥٢	٦,٦٢٤	٧٥,٨٧٤	١٤٦,٩٥٩	٢٧٦,٢٠٩
إضافات				
٢٩,٢٠٨	٢,٦٠٢	٤٦,٩٨٦	(٧٨,٧٩٦)	-
تحويلات				
(٤٦,٣٩٧)	(٢٣,٤٨٧)	(٦٨,٤٤٧)	(٦٣٦)	(١٣٨,٩٦٧)
استبعادات				
٢,٠٠٦,٤٦١	٣٤٧,٨٧٠	١,١١٨,٠١٠	٣٢٧,٧٥٣	٣,٨٠٠,٠٩٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
الاستهلاك المتراكم				
٢٨٦,٨٤٢	١٩٥,٢٢٧	٦٠٣,٧٩٣	-	١,٠٨٥,٨٦٢
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢				
٨١,٣٤٣	٣٨,٤٠٠	١٨١,٠٥٦	-	٣٠٠,٧٩٩
المحمل للسنة				
(٢٣٤)	(١٦,٥٤١)	(٣٨,٩٤٨)	-	(٥٥,٧٢٣)
استبعادات				
٣٦٧,٩٥١	٢١٧,٠٨٦	٧٤٥,٩٠١	-	١,٣٣٠,٩٣٨
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
١,٦٣٨,٥١٠	١٣٠,٧٨٤	٣٧٢,١٠٩	٣٢٧,٧٥٣	٢,٤٦٩,١٥٦
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
-----	-----	-----	-----	-----

ملاحظات:

- (أ) تمثل "أخرى" الأثاث ومعدات المكاتب والمركبات وأنظمة وأجهزة الكمبيوتر.
- (ب) تمثل الموجودات الثابتة قيد الإنشاء النفقات المتكبدة على الموجودات والمشاريع التي هي قيد التطوير وغير الجاهزة للاستخدام.

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	الشهرة التجارية					الموجودات غير الملموسة		الإجمالي	
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	علاقات العملاء	ودائع أساسية غير ملموسة	ألف درهم	ألف درهم
<u>التكلفة</u>									
الرصيد في ١ يناير	٥,٥٠٠,٨٤٥	-	٩,٢٨١	١٥٧,٤٩٠	٥٦٤,٧٦٠	٦,٢٣٢,٣٧٦			
إضافة خلال السنة	١٣٤,٩٨٠	٣٥٧,٠٠٠	-	-	٩٩,٠٠٠	٥٩٠,٩٨٠			
	٥,٦٣٥,٨٢٥	٣٥٧,٠٠٠	٩,٢٨١	١٥٧,٤٩٠	٦٦٣,٧٦٠	٦,٨٢٣,٣٥٦			
<u>ناقصاً الإطفاء وانخفاض القيمة</u>									
الرصيد في ١ يناير	٤,٩٠٣	-	٩,٢٨١	١٥٠,١٧٤	٣١٧,٠٠٠	٤٨١,٣٥٨			
الإطفاء وانخفاض القيمة للسنة	-	-	-	٢,٠٠٠	٧٧,٥٠٠	٧٩,٥٠٠			
	٤,٩٠٣	-	٩,٢٨١	١٥٢,١٧٤	٣٩٤,٥٠٠	٥٦٠,٨٥٨			
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٥,٦٣٠,٩٢٢	٣٥٧,٠٠٠	-	٥,٣١٦	٢٦٩,٢٦٠	٦,٢٦٢,٤٩٨			
صافي الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة									
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٥,٥٠٠,٨٤٥	-	٩,٢٨١	١٥٧,٤٩٠	٥٦٤,٧٦٠	٦,٢٣٢,٣٧٦			
<u>التكلفة</u>									
ناقصاً الإطفاء وانخفاض القيمة	٤,٩٠٣	-	٩,٢٨١	١٥٠,١٧٤	٣١٧,٠٠٠	٤٨١,٣٥٨			
صافي الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة	٥,٤٩٥,٩٤٢	-	-	٧,٣١٦	٢٤٧,٧٦٠	٥,٧٥١,٠١٨			

* تشمل الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها على تلك التي تم الاعتراف بها كجزء من الاستحواذ على بنك باريبا مصر. تشمل الموجودات الملموسة التي تم الاستحواذ عليها على الودائع الأساسية والرخصة المصرفية. تم إطفاء الودائع الأساسية على مدار ٣ سنوات للعمر الافتراضي وليس للرخصة المصرفية عمر افتراضي.

تمثل الشهرة التجارية التكامل المتوقع والمزايا الأخرى من الموجودات التي تم الاستحواذ عليها وأنشطة بنك باريبا مصر.

اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية

تتم سنوياً مراجعة الشهرة التجارية التي تم الاستحواذ عليها من خلال دمج الأعمال ذات الأعمار غير المحددة لتحديد انخفاض القيمة عن طريق مقارنة القيمة القابلة للاسترداد بناء على حسابات القيمة قيد الاستخدام للوحدات المنتجة للنقد التي تم تحميل الشهرة التجارية إلى قيمتها الدفترية.

تم تخصيص الشهرة التجارية إلى أربعة وحدات منتجة للنقد:

- الخدمات المصرفية للشركات
- الخدمات المصرفية الاستهلاكية
- الخزينة
- بنك باريبا مصر

١٥ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الافتراضات الرئيسية المستخدمة في اختبار انخفاض القيمة للشهرة التجارية

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد بناءً على احتساب القيمة المستخدمة من خلال توقعات التدفق النقدي على مدى خمس سنوات.

إن احتساب القيمة المستخدمة في الوحدات المنتجة للنقد بالغ الحساسية للافتراضات التالية :

- هوامش الفائدة؛
- معدلات الخصم؛
- حصة السوق خلال مدة الميزانية؛
- معدلات النمو المتوقع المستخدمة لاستنتاج التدفقات النقدية فيما بعد فترة الميزانية؛
- إجمالي الناتج المحلي الحالي؛ و
- معدلات التضخم المحلي.

هوامش الفائدة

تعتمد هوامش الفائدة على متوسط القيم المحققة في السنوات الثلاث السابقة لبداية فترة الميزانية. وتتغير خلال مدة الميزانية بسبب ظروف السوق المتوقعة.

معدلات الخصم

تعكس معدلات الخصم تقدير الإدارة للعائد على رأس المال المستخدم المطلوب في كل شركة. هذا هو المرجع القياسي المستخدم من قبل الإدارة لتقدير الأداء التشغيلي ولتقييم الاقتراحات الاستثمارية المستقبلية. يتم احتساب معدلات الخصم باستخدام متوسط التكلفة الموزونة لرأس المال.

معدل النمو المتوقع وإجمالي الناتج المحلي والتضخم المحلي

تعتمد الافتراضات على بحوث منشورة حول هذا القطاع.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٣. كانت الشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للشركات ٣,٥٨٩ مليون درهم (٢٠١٢: ٣,٥٨٩ مليون درهم). والشهرة المحملة إلى وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين ١,٧٠٠ مليون درهم (٢٠١٢: ١,٧٠٠ مليون درهم). وكانت الشهرة التجارية المحملة إلى الخزينة ٢٠٦ مليون درهم (٢٠١٢: ٢٠٦ مليون درهم).

تم تسجيل الشهرة التجارية بمبلغ ١٣٥ مليون درهم عند الاستحواذ على بنك باريبا مصر (شركة مساهمة مصرية).

الخدمات المصرفية للشركات

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للشركات بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ٩,٦ سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١% في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ٧,٠٠٠ مليون درهم و ٥,٢٦٥ مليون درهم على التوالي.

الخدمات المصرفية للمستهلكين

تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد من وحدة الخدمات المصرفية للمستهلكين بناءً على القيمة المستخدمة بتوقعات للتدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢%. تم تقليص توقعات التدفقات النقدية بنسبة ٩,٦%. إن الانخفاض بنسبة ١% في معدل الخصم أو معدل النمو النهائي سيؤدي إلى انخفاض القيمة القابلة للاسترداد بقيمة ٥,٠٤٧ مليون درهم و ٣,٧٩٦ مليون درهم على التوالي.

١٥ الشهرة والموجودات غير الملموسة (تتمة)

الخزينة

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد من الخزينة على أساس القيمة المستخدمة باستخدام توقعات التدفق النقدي لمدة خمس سنوات. يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢٪. تم تخفيض التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة ٩,٦٪. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١٪ في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ١,٠٦٣ مليون درهم و ٨٠٠ مليون درهم على التوالي.

بنك باريبا مصر

تم تحديد القيمة القابلة للاسترداد من بنك باريبا مصر على أساس القيمة المستخدمة باستخدام توقعات التدفق النقدي لمدة خمسة سنوات يليها معدل نمو نهائي بنسبة ٢٪. تم تطبيقها بعد ذلك: تم تخفيض التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة ٩,٦٪. سيؤدي حدوث انخفاض بنسبة ١٪ في سعر الخصم أو معدل النمو النهائي إلى تقليص المبلغ القابل للاسترداد بقيمة ٣٥٤ مليون درهم و ٢٦٦ مليون درهم على التوالي.

الموجودات غير الملموسة

تم الاعتراف بالموجودات غير الملموسة المكتسبة "بقيمتها العادلة". تم تعريف "القيمة العادلة" على أنها المبلغ الذي يمكن مقابله استبدال أصل بين أطراف لديها المعرفة والرغبة في معاملة غير تفضيلية.

إن المعيار الذي يجب أن يقابل للاعتراف بأصل غير ملموس بصورة منفصلة عن الشهرة في أي استحواذ هو المقدرة على تحديد الأصل غير الملموس بوضوح والذي يجب أن يكون إما؛

- يمكن فصله أي المقدرة على فصله أو تقسيمه من المنشأة وبيعه أو تحويله أو ترخيصه أو تأجيره أو استبداله بصورة فردية أو سوية مع العقد ذي الصلة أو الأصل أو الالتزام؛ أو
- أن ينشأ من حقوق تعاقدية أو قانونية أخرى بغض النظر عما إذا كانت تلك الحقوق يمكن تحويلها أو فصلها من الكيان أو الحقوق الأخرى والالتزامات.

تشتمل الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها على تلك التي تم الاعتراف بها كجزء من الاستحواذ على بنك باريبا مصر. تشتمل الموجودات الملموسة التي تم الاستحواذ عليها على الودائع الأساسية والرخصة المصرفية. تم إطفاء الودائع الأساسية على مدار ٣ سنوات للعمر الافتراضي وليس للرخصة المصرفية عمر افتراضي

تم استهلاك الموجودات غير الملموسة باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للموجودات والذي يقدر ما بين ٣ إلى ١١ سنة. إذا كان هناك مؤشر على حدوث انخفاض في القيمة. يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد أقل من القيمة الدفترية.

١٦ الموجودات الأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١,١٧٨,٠٧٠	١,٥٦٩,٤٨٣	فوائد مستحقة مدينة
١٤٣,٧٩٧	١٥٥,٠٤٥	التمويل الإسلامي – أرباح مستحقة مدينة
٢١٦,٤٣٤	١٦٢,١٨٣	مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى
٤٦٩,٨٠٦	٦٢٧,٦٧٨	مدينون مختلفون وذمم مدينة أخرى
١,٢٨٠,٤٤٦	٢,٨٨٧,١٤٦	مخزون
٤٧٦,١٠٦	٤١٥,٩١١	القيمة العادلة للوديعة (انظر الإيضاح رقم ١١)
١,٦٣٩,٣٣٥	٢,٠٠٠,٠٠٠	القيمة العادلة للضمان (انظر الإيضاح رقم ١١)
١,٠٣٤,٨٨٠	٨٤٧,١٤٢	أخرى
-----	-----	
٦,٤٣٨,٨٧٤	٨,٦٦٤,٥٨٨	
=====	=====	

(أ) عند الاستحواذ على مصرف دبي في أكتوبر ٢٠١١، استلمت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٢,٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. وفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي تثبيت الالتزام المالي مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليه تكاليف المعاملات التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار الالتزام المالي. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم تثبيت أرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم في البيانات المالية لعام ٢٠١١، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) في ما يتعلق بالاستحواذ على مصرف دبي، قدمت حكومة دبي ضماناً لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ وأي خسائر مستقبلية تتعلق بالموجودات والمطلوبات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ للسنوات السبع المقبلة (اعتباراً من تاريخ الاستحواذ). يمثل مبلغ ٧٦٨ مليون درهم القيمة العادلة للضمان كما في تاريخ الاستحواذ.

زادت القيمة العادلة للضمان بمبلغ ٣٦٠,٦ مليون درهم خلال عام ٢٠١٣ والتي تتعلق بصورة أساسية بالزيادة في مخصص انخفاض القيمة للموجودات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ على مصرف دبي.

١٧ مستحق للبنوك

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٣٣,٦٠٣	٨١٨,٩٨٣	ودائع تحت الطلب
١,٦٣٢,١٦٦	١,٢١٧,٢٢٥	الأرصدة لدى البنوك المقابلة
٢٠,٥٠٣,٠٥٨	١٩,٧٣٩,٥٤٦	ودائع لأجل وودائع أخرى
-	١,٨٦١,٦٢٣	الحساب الجاري لدى المصرف المركزي
-----	-----	
٢٢,١٦٨,٨٢٧	٢٣,٦٣٧,٣٧٧	
=====	=====	

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ١,٤ سنوياً (٢٠١٢: ١,٢ % سنوياً).

١٨ ودائع العملاء

٢٠١٢	٢٠١٣	(أ) بحسب النوع
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٦٦,٢٢٧,٠٠٢	٨٩,٧٣٢,٦٨٦	ودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل
٩٥,٢٦٣,٧١٥	٨٢,٦١٣,٨١١	ودائع لأجل
١٣,٧١٣,٠٣٩	٢٠,١٤٧,٣٠٦	ودائع ادخار
١,١١٤,٤٠٢	٢,٧٧٧,٤٠٠	أخرى
-----	-----	
١٧٦,٣١٨,١٥٨	١٩٥,٢٧١,٢٠٣	
=====	=====	

٢٠١٢	٢٠١٣	(ب) بحسب القطاع
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٨٠,٨٢٩,٠٥٠	٨٠,١١٥,٦٥٣	الخدمات المصرفية للشركات
٧٧,٩٧٢,٥٤٩	٩٧,٥٤٧,٥٤٧	الخدمات المصرفية الاستهلاكية
٦,٠١٤,٢١٦	١٣,٩٠٥,٦٤٠	الخزينة
١١,٥٠٢,٣٤٣	٣,٧٠٢,٣٦٣	أخرى
-----	-----	
١٧٦,٣١٨,١٥٨	١٩٥,٢٧١,٢٠٣	
=====	=====	

بلغ متوسط معدلات الفائدة المدفوعة على الودائع المذكورة أعلاه ١ % سنوياً في ٢٠١٣ (٢٠١٢: ١,٥ % سنوياً).

تشمل ودائع العملاء مبلغ ٣,٧٠٢ مليون درهم (٢٠١٢: ١١,٥٠٢ مليون درهم) تعود للتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٨.

قامت المجموعة خلال العام بسداد مبلغ ٧,٨٠٠ مليون درهم فيما يتعلق بالأموال التي تم استلامها من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٨.

١٩ ودائع عملاء المصرف الإسلامي

(أ) من حيث النوع:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم
٦,٩١٥,٣٠٠	١٠,٠٦٣,٦١٧
٢٦,١٩٠,٩٦٣	٢٦,٨٩٤,٤٦٤
٤,٢٥٨,٧٣٧	٧,٠٨٩,٤٦٢
٢٤٥,٢٨٩	٣٠٧,٠٢٢
٣٧,٦١٠,٢٨٩	٤٤,٣٥٤,٥٦٥
=====	=====

ودائع تحت الطلب وبإشعارات قصيرة الأجل
ودائع لأجل
ودائع ادخارية
أخرى

(ب) من حيث القطاع:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم
١٢,٩٧٨,١١٩	١٤,٢١٤,٠٤٤
٢٢,٧٥٦,٤٧٨	٢٧,٨٥٥,٩٦٢
٧٩٣,٨٢٠	١,٢٠٢,٦٨٧
١,٠٨١,٨٧٢	١,٠٨١,٨٧٢
٣٧,٦١٠,٢٨٩	٤٤,٣٥٤,٥٦٥
=====	=====

أعمال مصرفية للشركات
أعمال مصرفية استهلاكية
الخزينة
أخرى

تشمل ودائع عملاء المصرف الإسلامي مبلغ xxx مليون درهم (٢٠١٢: ١,٠٨٢ مليون درهم) تعود للتسهيلات المستلمة من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة في ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠ اتفاقية إعادة شراء مع البنوك

إن الودائع بموجب اتفاقية إعادة شراء تمثل السلفيات من بنوك وهي مضمونة بمحفظة أوراق مالية استثمارية وضمانات نقدية إضافية كما يلي:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم
٥١٤,٥٥٢	٦٧,١٢٩
٢١٦,٣٢١	-
٧٣٠,٨٧٣	٦٧,١٢٩
=====	=====

أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
ضمانات نقدية

٢١ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
-----	-----
١٣,٨٣٠,٦٧٠	١٤,٣٢٠,٢٧٢
-	٢,٩٣٨,٠٠٠
٣,٣٦٠,١٢٢	٢,٨٥٢,٤٢٠
-----	-----
١٧,١٩٠,٧٩٢	٢٠,١١٠,٦٩٢
=====	=====

برنامج السندات متوسطة الأجل*
قروض آجلة من بنوك
قروض ناجمة عن توريق القروض (راجع الإيضاح رقم ٧)

* تشمل سندات رأس المال الشق الثاني بمبلغ ٤,٢٠٣ مليون درهم (٢٠١٢: ١,٩٣٤ مليون درهم) التي تم تجميعها من عمليات الطرح العام والخاص.

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
-----	-----
١٥,٦٣٦,٨٦٧	١٧,١٩٠,٧٩٣
١١,١٧٧,٣٩٣	١٠,٢٢٣,٧٥٨
(٩,٦٥٤,٠٧٧)	(٦,٩٨٥,٦٤٢)
٣٠,٦٠٩	(٣١٨,٢١٧)
-----	-----
١٧,١٩٠,٧٩٢	٢٠,١١٠,٦٩٢
=====	=====

الرصيد كما في ١ يناير
إصدارات جديدة
دفعات مسددة
حركات أخرى

الرصيد كما في نهاية العام

لدى المجموعة سلفيات متوسطة الأجل قائمة بإجمالي ٢٠,١١١ مليون درهم (٢٠١٢: ١٧,١٩١ مليون درهم) سوف تستحق كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
-----	-----
٤,٤٢٦	-
١,٤٧٧	٤,٠٣٤
١,٢٧٦	١,١٥٧
١,٥١٣	٤,٤٩٢
٤,١٠٣	٤,٠١٨
٢,٥٦٣	١,١٩٩
٢٦	٤٣
١٨٠	٢٢٦
١,٦٢٧	٨١٧
-	٤,١٢٥
-----	-----
١٧,١٩١	٢٠,١١١
=====	=====

٢٠١٣
٢٠١٤
٢٠١٥
٢٠١٦
٢٠١٧
٢٠١٨
٢٠١٩
٢٠٢٠
٢٠٢٢
٢٠٢٣

بلغ متوسط الفائدة المدفوعة على الأرصدة المذكورة أعلاه ٣,٣% سنوياً في عام ٢٠١٣ (٢٠١٢: ٢,٨% سنوياً).

٢٢ المطلوبات الأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٩٨٤,٢٨٧	٧٢٨,٧١٩	فوائد دائنة مستحقة الدفع
٢٧١,٤٩١	١٧١,١٤٨	أرباح مستحقة الدفع لمودعي المصرف الإسلامي
١,٠٤٣,٠٥٤	١,٣٨٢,١٤٢	شيكات مصرفية
١,٠٩١,٣٠١	١,٢٧٨,٧٩٦	ذمم دائنة تجارية وأخرى
٧٤١,٤٦٧	٨١٨,٥٩١	مطلوبات متعلقة بالموظفين
١١,٣٣٣	٤٢,٤٢٠	مخصص الضريبة (راجع إيضاح رقم ٣٥)
١,٦٢٦,٧٩٨	٢,٣٩١,٢٣٠	أخرى
-----	-----	
٥,٧٦٩,٧٣١	٦,٨١٣,٠٤٦	
=====	=====	

٢٣ رأس المال المصدر واحتياطي علاوة الأسهم

رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل: ٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤ سهما عاديا بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠١٢: ٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤ سهما عاديا).

فيما يلي الحركة في الأسهم العادية المصدرة خلال العام :

عدد الأسهم	رأس مال الأسهم ألف درهم	احتياطي علاوة إصدار الأسهم ألف درهم	
-----	-----	-----	
٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	كما في ١ يناير ٢٠١٣
-	-	-	إصدار أسهم منحة
-----	-----	-----	
٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
=====	=====	=====	
٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	كما في ١ يناير ٢٠١٢
-	-	-	إصدار أسهم منحة
-----	-----	-----	
٥,٥٥٧,٧٧٤,٧٢٤	٥,٥٥٧,٧٧٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
=====	=====	=====	

في اجتماع الجمعية العمومية القادم الذي سينعقد بتاريخ ٦ مارس ٢٠١٣ ستقترح المجموعة توزيع أرباح نقدية بمبلغ xx درهم لكل سهم لهذا العام (٢٠١٢ مبلغ ٠,٢٥ درهما للسهم) بإجمالي ١,٣٨٨ مليون درهم (٢٠١٢ : ١,٣٨٨ مليون درهم).

٢٤ سندات رأس المال الشق الأول

(١) في مايو ٢٠١٣، أصدرت المجموعة سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ١ مليار دولار أمريكي (٣,٦٧ مليار درهم). تعتبر السندات ثابتة وثنائية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت تتم مراجعته بعد ستة سنوات. يمكن للمجموعة اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديرها الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية

(٢) قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة وثنائية وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه عجز. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

٢٥ الاحتياطات

الاحتياطي القانوني والنظامي

بموجب النظام الأساسي للبنك وطبقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ يجب تحويل ما لا يقل عن ١٠% من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني والنظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأسمال المصدر للبنك. تم تحويل مبلغ ٧٢,١ مليون درهم (٢٠١٢: ٢٥٥,٤ مليون درهم) للاحتياطي القانوني وذلك وفقاً للنظام الأساسي للبنك.

هنالك أيضاً نسبة ١٠% من الربح قابلة للتحويل للاحتياطي النظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ إجمالي هذا الاحتياطي ١٠% من رأسمال البنك المصدر.

احتياطي قانوني ونظامي ألف درهم	الاحتياطي الاعتيادي ألف درهم	احتياطات أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٢,٧٠٦,٨١٥	٥٥٥,٨٠٠	٢,٣١٣,٧٣٣	٥,٥٧٦,٣٤٨
٧٢,٠٧٣	-	-	٧٢,٠٧٣
٢,٧٧٨,٨٨٨	٥٥٥,٨٠٠	٢,٣١٣,٧٣٣	٥,٦٤٨,٤٢١

إن أرقام المقارنة الخاصة بالعام الماضي مبيّنة في بيان التغييرات في حقوق الملكية.

احتياطي القيمة العادلة

يتضمن احتياطي القيمة العادلة صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع وصافي الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية.

احتياطي تحويل العملة

يمثل احتياطي تحويل العملة فروق التحويل الناجمة عن إعادة تحويل صافي الاستثمار الأجنبي في عمليات أجنبية.

٢٦ صافي إيرادات الفوائد

٢٠١٣	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
-----	-----
إيرادات الفوائد والإيرادات المماثلة	
القروض والذمم المدينة للعملاء	٨,٥١١,٧٠٤
القروض والذمم المدينة للبنوك	٢٢٦,٣٩١
سندات دين أخرى	٥,٠٢٩
أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	٤٠٥,٢٤٤
أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٣,٤٧٦
أوراق مالية للمتاجرة وأوراق مالية استثمارية محددة بالقيمة العادلة	٣٩,٥٥٧
من أرباح أو الخسائر	٢٩,٥٨١
أخرى	٩٩,١٤٩
-----	-----
إجمالي إيرادات الفوائد	٩,٦٤٣,٣٩٥
=====	=====
مصرفات الفوائد والمصرفات المماثلة	
ودائع من العملاء	(١,٥١٥,٣٢٤)
قروض من بنوك ومؤسسات مالية	(١٩٢,٢٧٤)
الأوراق المالية التي تم إقراضها واتفاقيات إعادة الشراء	(١١,٦٣٥)
أخرى	(٨٦٨,٧١٩)
-----	-----
إجمالي مصرفات الفوائد	(٢,٥٨٧,٩٥٢)
-----	-----
-----	-----
صافي إيرادات الفوائد	٧,٠٥٥,٤٤٣
=====	=====

تضمنت إيرادات الفوائد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بعض البنود المختلفة التي يبلغ مجموعها ٩٣ مليون درهم (٢٠١٢: ٨٦ مليون درهم) مستحق على الموجودات المالية التي تعرضت لانخفاض في القيمة.

٢٧ الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٤٥٣,٢٠٣	٧٥٦,٤٩٦	المربحة
٦٤٧,٦٣٧	٦١٦,١٥١	إجاره
١٧,١٨٧	١٦,٨٤٢	استصناع
٢٥,٧١٨	٤٥,٤٩٢	وكالة
١٨١,٤١٨	١٨٧,٩٤١	أخرى
-----	-----	
١,٣٢٥,١٦٣	١,٦٢٢,٩٢٢	
=====	=====	

٢٨ توزيعات أرباح للمودعين والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك

٢٠١٢	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٥٤٥,٤٢١	٣٧٥,٢٣٣	التوزيعات المستحقة للمودعين
١٢٧,٢٤٨	١٦٤,١٩٩	الأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك
-----	-----	
٦٧٢,٦٦٩	٥٣٩,٤٣٢	
=====	=====	

تمثل التوزيعات على الودائع الإسلامية الحصة من الإيرادات الموزعة بين المودعين والمساهمين. تمت الموافقة على التخصيص والتوزيع للمودعين من قبل مجلس الفتوى والرقابة الشرعية بالشركات التابعة.

تمثل الأرباح المدفوعة لحملة الصكوك توزيع العائدات المستلمة فيما يتعلق بالموجودات المؤجرة المحولة إلى شركة الإمارات الإسلامية للصكوك المحدودة التي تم إنشاؤها خصيصاً لهذه المعاملة.

٢٩ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٦٣١,٦٧٦	٦١٠,٥٨١	إيرادات العمولات من منتجات وخدمات التمويل التجاري
١,٠٩٩,١٢٢	١,٦٢٩,٢٣٥	دخل الرسوم
٢٣,٠٢٣	٥٣,٠٩٧	رسوم الوساطة
١٣٠,٥٦٤	١٢٣,٧٠٦	أتعاب المحفظة والرسوم الإدارية الأخرى
-----	-----	
١,٨٨٤,٣٨٥	٢,٤١٦,٦١٩	إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات
(٣٢٥,٤٧٦)	(٤٥٨,٠٦٧)	مصرفات الرسوم والعمولات
-----	-----	
١,٥٥٨,٩٠٩	١,٩٥٨,٥٥٢	
=====	=====	

٣٠ صافي الأرباح/(الخسائر) من الأوراق المالية التجارية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
(١٦,٠٤٠)	٢٩,١٩٤	الأرباح/(الخسائر) المحققة من أوراق مالية للمتاجرة
٨٦,٥٩٠	(٦,٧١٢)	(خسائر)/ أرباح غير محققة من أوراق مالية للمتاجرة
-----	-----	
٧٠,٥٥٠	٢٢,٤٨٢	
=====	=====	

٣١ الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
١١١,٤٤٣	٨٩,٣٦٠	إيرادات توزيعات الأرباح
٣٦٥,٧٢٠	٢٤٩,٥٩٧	الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع
(٤,٩٤١)	٤٨,١٥٩	الربح/(الخسارة) من الأوراق المالية الاستثمارية
		المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٥٥,٣٧٣	١٠٠,٥٤٢	إيرادات الإيجارات
٦٥,٠٧٤	٢٨٩,٨٩٢	أرباح من بيع العقارات
٨٤١,٨٠٩	٨٠٧,٦٤٥	إيرادات صرف العملات الأجنبية*
١٠٥,٥٣٧	٨٣,٤٤١	إيرادات مشتقة
١٣٦,١٨٣	٦٧,٥٧٦	إيرادات أخرى (صافي)
-----	-----	
١,٦٧٦,١٩٨	١,٧٣٦,٢١٢	
=====	=====	

* تتكون إيرادات صرف العملات الأجنبية من أرباح المتاجرة والتحويلات وأرباح معاملات مع العملاء.

٣٢ المصروفات العمومية والإدارية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢,٢٨٧,٦١٧	٢,٦٢٤,٩٧٢	تكلفة الموظفين
٢٧٥,٣٥٠	٣٠٢,٤٦١	تكلفة إشغال
٨١,١١٣	١١٨,٧١٧	معدات وتوريدات
١٠٢,٩٩٣	١٤٧,٩٥٥	تكلفة تقنية المعلومات
١٠٨,١٢٠	١٣٣,٩٤١	تكلفة اتصالات
١٢٥,٤٣٧	١١١,٦٨٩	أتعاب خدمة وقانونية وخبرة مهنية
١٢٢,٩٤٥	١٣٣,٥٣٣	تكلفة ذات صلة بالتسويق
٣٠٠,٧٩٩	٣٠٧,٨١٢	استهلاك
٢٦٩,٨٧٨	٢٣٣,٨٦٢	أخرى
-----	-----	
٣,٦٧٤,٢٥٢	٤,١١٤,٩٤٢	
=====	=====	

٣٣ صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
(٣,١٨٠,٧١٩)	(٣,١١٤,٧٤٤)	صافي انخفاض القيمة للقروض والذمم المدينة (أنظر الإيضاح رقم ٦)
(٦٧٣,٤٩٧)	(١,٢٨٧,٤٧٥)	صافي انخفاض القيمة لذمم مدينة للتمويل (أنظر الإيضاح رقم ٨)
(١١٩,٤٥١)	(٢١٩,٩٠١)	صافي انخفاض القيمة للأوراق المالية الاستثمارية
(٣,٢٣٤)	(١,٣٨٣)	صافي انخفاض القيمة للمستحق من البنوك
١,٨٦٢	٣٠٩	صافي عمليات تحصيل موجودات خاصة
(٢٨,٨٦٩)	(٨٩,٦٦١)	الديون المعدومة المشطوبة
-----	-----	
(٤,٠٠٣,٩٠٨)	٤,٧١٢,٨٥٥	
=====	=====	

٣٤ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

وهي تتضمن الأتعاب مستحقة الدفع إلى أعضاء مجلس إدارة المجموعة البالغة ١٠ مليون درهم (٢٠١٢: ٨,٣ مليون درهم). وتشمل أرقام ٢٠١٣ الأتعاب المستحقة لأعضاء مجالس إدارة الشركات التابعة البالغة xxx مليون درهم (٢٠١٢: ١١,٣ مليون درهم).

٣٥ الضريبة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ بلغت مخصصات ضريبة الدخل المستحقة على عمليات الفروع الخارجية ٤٢,٤ مليون درهم (٢٠١٢: ١١,٣ مليون درهم) (أنظر الإيضاح رقم ٢٢).

٣٦ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم حساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق ضبط الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها، إن وجدت.

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٢,٥٥٤,٠٣٠	٣,٢٥٦,٢١٣	أرباح للعام متعلقة بالمساهمين
(٢٦٢,٣٠٠)	(٣٨٥,٣٥٢)	خصم: الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول
-----	-----	
٢,٢٩١,٧٣٠	٢,٨٧٠,٨٦١	صافي أرباح متعلقة بالمساهمين
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	المتوسط المرجح لعدد أسهم الملكية في الإصدار (بالألف)
-----	-----	
٠,٤١	٠,٥٢	ربحية السهم* (درهم)
=====	=====	

*كانت ربحية السهم المخفضة والأساسية للسهم الواحد هي ذاتها بنهاية العام.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٧ الأدوات المشتقة

يوضح الجدول أدناه القيم الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة. بالإضافة إلى المبالغ الاسمية التي تم تحليلها حسب مدة استحقاقها. تتمثل القيمة الاسمية بقيمة الموجودات المشتقة ذات الصلة أو المعدل أو المؤشر المرجعي التي يتم بناءً عليها قياس التغيرات في قيمة الأدوات المشتقة. توضح المبالغ الاسمية حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة ولكنها لا تدل على مخاطر السوق ولا مخاطر الائتمان.

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	مبلغ اسمي	في خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أدوات مشتقة محتفظ بها للمتاجرة:							
٤٨٥,٤٦٨	(٢٨٣,٢٣١)	١١٥,٢٣٤,١٩٠	٥٩,٦٩٥,٨٣٠	٤٨,٥٧٦,٦٥٢	٦,٩٦١,٧٠٨	-	-
٧٥,٠٣٦	(٦٧,٣٠٨)	١٢,٤٣٦,١٢٥	٢,٧٢٦,١٨٧	١,٧٧٧,٣٣٨	٧,٩٣٢,٦٠٠	-	-
١,٠١٣,٣٥٧	(٩٦١,٧٨٢)	١٠٢,٣٧١,٦٣٦	٤٨,٣٥٤,٢٠٧	١٦,٥٠٢,٤٠٩	١٦,٣١٥,٢٤٤	١٤,٥٤١,٣٩٨	٦,٦٥٨,٣٧٨
-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
١٣٦	(١٣٦)	٥٣,١٩١	-	-	٥٣,١٩١	-	-
١,٥٧٣,٩٩٧	(١,٣١٢,٤٥٧)	٢٣٠,٠٩٥,١٤٢	١١٠,٧٧٦,٢٢٤	٦٦,٨٥٦,٣٩٩	٣١,٢٦٢,٧٤٣	١٤,٥٤١,٣٩٨	٦,٦٥٨,٣٧٨
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:							
١٠٧,٤٦١	(٢٢,٢١٠)	٥,٦٠٠,٠٠٠	-	٨٠٠,٠٠٠	١,٩٥٠,٠٠٠	٢,٨٥٠,٠٠٠	-
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:							
٩٥,٠٩٣	(١٠٣,٥٠٥)	١١,٩٢٢,٢٢١	-	٤٣٦,٠١١	١,٢٧٦,٦٦٠	١٠,٠٩٩,٣٧٥	١١٠,١٧٥
١,٧٧٦,٥٥١	(١,٤٣٨,١٧٢)	٢٤٧,٦١٧,٣٦٣	١١٠,٧٧٦,٢٢٤	٦٨,٠٩٢,٤١٠	٣٤,٤٨٩,٤٠٣	٢٧,٤٩٠,٧٧٣	٦,٧٦٨,٥٥٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٧ الأدوات المشتقة (تتمة)

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات ألف درهم	من سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	في خلال ٣ أشهر ألف درهم	مبلغ اسمي ألف درهم	قيمة عادلة سالبة ألف درهم	قيمة عادلة موجبة ألف درهم
أدوات مشتقة محتفظ بها للمتاجرة:							
-	-	٣,٥١٩,٩١٥	٤٢,٧٩٣,١٦٦	٣٠,٥٦٠,٤٧٥	٧٦,٨٧٣,٥٥٦	(١٦١,٣٥٩)	٢٠٣,٩٤٦
-	-	٢,٣٧٦,٤٨٧	١٥,٥٧٧,٥٣٤	١,٨٥٦,٢٥٣	١٩,٨١٠,٢٧٤	(٣٤٤,٠٧٥)	٣٤٤,٠٧٥
١١,٧٣١,٦٢٦	١١,٥٨٢,٦٦٠	١١,٢٣٠,١٥١	١٥,٢٤٥,١٣٢	٢,٠٨٥,٤٢٠	٥١,٨٧٤,٩٨٩	(١,٤٥٥,٠١٦)	١,٥٠١,٨١١
-	-	-	٢٠١,٩٨٨	٨٦,٣٠٤	٢٨٨,٢٩٢	(٣٨)	٤,٥٢٧
-	-	٢٦,٨٤٦	٦٠,٥٩٦	-	٨٧,٤٤٢	-	-
-	-	٤٢,٠٤٣	٦٠,٥٩٦	-	١٠٢,٦٣٩	-	-
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
١١,٧٣١,٦٢٦	١١,٥٨٢,٦٦٠	١٧,١٩٥,٤٤٢	٧٣,٩٣٩,٠١٢	٣٤,٥٨٨,٤٥٢	١٤٩,٠٣٧,١٩٢	(١,٩٦٠,٤٨٨)	٢,٠٥٤,٣٥٩
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية التدفقات النقدية:							
-	١,٢٠٠,٠٠٠	٢,٤٥٠,٠٠٠	-	-	٣,٦٥٠,٠٠٠	(٢١,٥٨١)	١٢٤,٤٩٨
أدوات مشتقة محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:							
١١٠,١٧٥	٩٠,١٧٨	١,٦٢٤,٠٤٢	٦٤,١٨٩	-	١,٨٨٨,٥٨٤	(٥٢,٠٧٥)	٣٩,٥٢٥
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
١١,٨٤١,٨٠١	١٢,٨٧٢,٨٣٨	٢١,٢٦٩,٤٨٤	٧٤,٠٠٣,٢٠١	٣٤,٥٨٨,٤٥٢	١٥٤,٥٧٥,٧٧٦	(٢,٠٣٤,١٤٤)	٢,٢١٨,٣٨٢
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
الإجمالي							

٣٧ الأدوات المشتقة (تتمة)

أنواع منتجات المشتقات

العقود الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع عملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود يتم التعاقد بها خارج البورصة.

عقود مقايضة أسعار الفائدة هي اتفاقيات بين طرفين لتبادل الفوائد أو فروقات النقد الأجنبي استناداً على مبلغ اسمي معين. بالنسبة إلى عقود مقايضة أسعار الفائدة فإن الطرفين المقابلين عادة يتبادلون دفعات فوائد بسعر ثابت وعائم استناداً على القيمة الاسمية في العملة الواحدة. بالنسبة لعقود مقايضة أسعار الفائدة فإن المبالغ المحددة يتم مبادلتها بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تثبت الحقوق وليس الالتزامات، لشراء أو لبيع كمية معينة من السلع أو الأدوات المالية بسعر محدد، سواء كان في تاريخ مستقبلي معين أو أي وقت خلال فترة محددة.

مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المشتقة

تنشأ مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المالية المشتقة من احتمال إخلال الطرف المقابل بالالتزامات التعاقدية والمقتصرة على القيمة العادلة الإيجابية للأداة المفضلة للمجموعة والتقلبات المستقبلية المحتملة. نظراً لأن المجموعة لديها ضمانات نقدية من الطرف المقابل إلى حدود القيمة العادلة. إن معظم العقود المفضلة ذات القيمة العادلة (وكذلك مخاطر الائتمان) هي مخاطرة للمؤسسات المالية. تتم إدارة المخاطر الائتمانية وفقاً للتسهيلات الموافق عليها، وفي حالات عديدة تخضع ل ضمانات إضافية بموجب "ملحق دعم الائتمان".

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم الأنشطة التجارية لمشتقات المجموعة بالبيع وتغطية المركز. تشمل أنشطة البيع تقديم منتجات للعملاء بأسعار تشجيعية حتى يتمكنوا من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة.

تتم إدارة المتاجرة بمشتقات أسعار الفائدة وفقاً للحدود التي يوافق عليها مجلس الإدارة.

الأدوات المشتقة المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التغطية

تستخدم المجموعة المشتقات كجزء من إدارة موجوداتها ومطلوباتها لأغراض التغطية لتقليل مخاطر العملة وأسعار الفائدة. ويتم تحقيق ذلك بتغطية أدوات مالية معينة والمعاملات المتوقعة وإستراتيجية التغطية مقابل تعرضات الميزانية العمومية.

تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة والعقود الآجلة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من بعض ودائع العملاء والقروض متوسطة الأجل ذات المعدل المتغير. تستخدم المجموعة أيضاً عقود مقايضة أسعار الفائدة لتغطية التعرض إلى مخاطر التدفق النقدي الناتجة من معدل الفائدة المتغير على بعض القروض والذمم المدينة. وفي هذه الحالات يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية. ويتم احتساب المعاملات كتغطية التدفق النقدي.

كذلك تستخدم المجموعة عقود مقايضة أسعار الفائدة للتغطية مقابل التغيرات في القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة. وفي هذه الحالات، يتم بصورة رسمية تسجيل علاقة التغطية وأهدافها، بما في ذلك تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية، ويتم احتساب المعاملات كتغطية للقيمة العادلة.

٣٨ القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية :

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم. الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض الآجلة للحكومة والشركات والعملاء التجاريين والخدمات المصرفية الاستثمارية والمنتجات الإسلامية المقدمة من خلال الوطني الإسلامي؛
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروة وخدمات وساطة حقوق الملكية وإدارة الموجودات والتمويل الاستهلاكي؛
- (ج) تمثل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك؛
- (د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية. الدخل والرسوم المتحصلة والمصاريف التي تم دفعها من قبل شركات الخدمات المصرفية الإسلامية التابعة؛ و
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى بنك باريبا، مصر وتنفيذ وإدارة العقارات وخدمات وساطة الأسهم ومهام العمليات والدعم.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٨ القطاعات التشغيلية (تتمة)

الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخزينة ألف درهم	أنشطة مصرفية إسلامية* ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٣,٣٢٤,١٠٠	٣,٥٣٤,٥٤٩	(١٦٠,٨٣١)	١,١٥٧,٦٧٢	٢٨٣,٤٤٣	٨,١٣٨,٩٣٣
١,٢٤٩,٦٣١	١,٤٨٩,٦٢٤	٦٢٢,١٨٤	٣٢٦,٠٨٢	٢٩,٧٢٥	٣,٧١٧,٢٤٦
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٤,٥٧٣,٧٣١	٥,٠٢٤,١٧٣	٤٦١,٣٥٣	١,٤٨٣,٧٥٤	٣١٣,١٦٨	١١,٨٥٦,١٧٩
-----	-----	-----	-----	-----	-----
(٣٣١,٣٥٠)	(١,٥٤٨,٦٣٢)	(٨٤,٣٠٩)	(٦٧٠,٩٢٧)	(١,٤٧٩,٧٢٤)	(٤,١١٤,٩٤٢)
-	-	-	-	(٧٩,٥٠٠)	(٧٩,٥٠٠)
(٣,٣٠٤,٩٥٥)	(١٨٩,٥٥٩)	(١٠٤,٤٢٦)	(٧٤٦,٧٦٨)	(٨,٨٣٢)	(٤,٣٥٤,٥٤٠)
(٣١٠,٦٢٦)	(٨,١٦٨)	-	(١٤,٣٢٣)	(٢٥,١٩٨)	(٣٥٨,٣١٥)
-	-	-	١,١٧٢	١٤٥,٣٥٩	١٤٦,٥٣١
-	-	-	-	١٩٠,٤٥٩	١٩٠,٤٥٩
-	-	-	١١,٦١٨	-	١١,٦١٨
(٦,٠٧٣)	(١,٧٥٥)	(٢,٨٣٣)	-	(٣٠,٤٦٣)	(٤١,١٢٤)
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٦٢٠,٧٢٧	٣,٢٧٦,٠٥٩	٢٦٩,٧٨٥	٦٤,٥٢٦	(٩٧٤,٧٣١)	٣,٢٥٦,٣٦٦
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٢٠٤,٣٠٣,٠٠٥	٣٩,٢٨٦,٨١٠	٣٨,٧٠٤,٦٩٩	٣٨,٦٣١,٤٣٦	٢١,١٣٥,٣٢٥	٣٤٢,٠٦١,٢٧٥
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٩٢,٠٨٩,٤٧٨	١٠٣,٢٠٠,٨٩٦	٥٧,٤٣٥,٢٩٧	٤٥,٣٦٣,١٦٨	٤٣,٩٧٢,٤٣٦	٣٤٢,٠٦١,٢٧٥
=====	=====	=====	=====	=====	=====

٣١ ديسمبر ٢٠١٣

صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين

صافي الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى

إجمالي الإيرادات التشغيلية

مصروفات عمومية وإدارية

إطفاء الموجودات غير الملموسة

صافي خسارة انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية

صافي خسارة انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية

الحصة من أرباح شركات زميلة وانتلافات مشتركة

الأرباح من استبعاد حصة في شركة زميلة

الأرباح من استبعاد حصة في شركة تابعة

رسوم ضريبة

أرباح المجموعة للسنة

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٣٨. القطاعات التشغيلية (تتمة)

الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخزينة ألف درهم	أنشطة مصرفية إسلامية* ألف درهم	أخرى** ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٣١ ديسمبر ٢٠١٢					
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيعات للمودعين					
٣,١٢٣,٠٦٥	٣,١٣٨,٤٧٦	(٤٣٠,٨٢٢)	٩٢٦,٥٧٢	١٥٤,٣٤٩	٦,٩١١,٦٤٠
١,١٩٤,٣٢٨	١,٢٤٦,٤٠٠	٩٥٨,٨٩٧	٢٦٠,٨٩٠	(٣٥٤,٨٥٨)	٣,٣٠٥,٦٥٧
صافي الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى					
٤,٣١٧,٣٩٣	٤,٣٨٤,٨٧٦	٥٢٨,٠٧٥	١,١٨٧,٤٦٢	(٢٠٠,٥٠٩)	١٠,٢١٧,٢٩٧
إجمالي الإيرادات التشغيلية					
(٣٣٦,٦٢٨)	(١,٤٥٠,٣٢٨)	(٩٤,٨٤٠)	(٧٣٢,٣٩٨)	(١,٠٦٠,٠٥٨)	(٣,٦٧٤,٢٥٢)
-	-	-	-	(٨٠,٠٠٠)	(٨٠,٠٠٠)
(٣,٢٩١,٠١٣)	(٣١٥,٢٩٨)	(٩١,٣٨٩)	(٤٥٨,١٤٠)	-	(٤,١٥٥,٨٤٠)
٦٤,٧٩٧	١١٧,٨٨٩	-	(٣٠,٧٥٤)	-	١٥١,٩٣٢
-	-	-	٥,٥٧٦	١٠٤,٥٤٣	١١٠,١١٩
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
(١٠,٢٣٩)	١,٠٨٧	(٦,٠٨٥)	-	-	(١٥,٢٣٧)
أرباح المجموعة للسنة					
٧٤٤,٣١٠	٢,٧٣٨,٢٢٦	٣٣٥,٧٦١	(٢٨,٢٥٤)	(١,٢٣٦,٠٢٤)	٢,٥٥٤,٠١٩
موجودات القطاع					
١٩٤,٤٤٣,٨٩٧	٣١,٥٣٦,٦٥٧	٣٦,٩٧٥,٤٩٠	٤٠,٧٣٢,٣٣٠	٤,٦٠٧,٩٧٧	٣٠٨,٢٩٦,٣٥١
مطلوبات القطاع وحقوق المساهمين					
٨٦,١٧١,٨٠٨	٩٣,٥٨٧,٠٦٦	٣٧,٠١٠,٣٨١	٣٨,٣٢٠,٧٢٠	٥٣,٢٠٦,٣٧٦	٣٠٨,٢٩٦,٣٥١

٣٩ الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة

إن الشركات التابعة الرئيسية والزميلة والائتلافات المشتركة للمجموعة هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

بلد التأسيس	طبيعة الأعمال	النسبة المئوية للمساهمة	الشركات التابعة
-----	-----	-----	
دبي إ.ع.م.	خدمات إدارة مركز الاتصال	١٠٠	بز كونتاكت سنتر سوليوشنز ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	خدمات مصرفية إسلامية	١٠٠	مصرف دبي ش م ع
دبي إ.ع.م.	خدمات تمويل التجارة	١٠٠	الإمارات لخدمات التمويل والتجارة
دبي إ.ع.م.	إدارة الأموال	١٠٠	الإمارات للخدمات المالية (ش.م.خ)
جبرسي.	إدارة موجودات	١٠٠	مدراء محافظ الإمارات (جبرسي) المحدودة
جزر الكايمان	معاملات الإقراض متوسطة الأجل	١٠٠	الإمارات دبي الوطني الدولية للتمويل المحدودة
	وسوق المال		
دبي إ.ع.م.	خدمات عقارية	١٠٠	الإمارات دبي الوطني العقارية ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	خدمات وساطة	١٠٠	الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية
دبي إ.ع.م.	إدارة الأصول	١٠٠	الإمارات دبي الوطني لإدارة الأصول المحدودة
دبي إ.ع.م.	خدمات مصرفية إسلامية	٩٩,٩	مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع)
دبي إ.ع.م.	تمويل استهلاكي	١٠٠	الإمارات المالية للتمويل الاستهلاكي ذ.م.م.
دبي إ.ع.م.	إدارة الموجودات	١٠٠	محافظ الإمارات ذ.م.م.
المملكة العربية السعودية	خدمات استثمارية	١٠٠	الإمارات دبي الوطني كابيتال (السعودية) المحدودة
جبرسي.	خدمات إدارة صناديق الائتمان	١٠٠	شركة ائتمان بنك دبي الوطني (جبرسي) المحدودة
دبي إ.ع.م.	تنظيم الخدمات المشتركة	١٠٠	شركة تنفيذ ذ.م.م
المملكة العربية السعودية	شركة مرشحة لأعمال الرهن العقاري	١٠٠	الشركة السعودية للتمويل العقاري
انجلترا	إدارة الأصول	١٠٠	الإمارات دبي الوطني فرع لندن، شركة مختارة
مصر	خدمات مصرفية	١٠٠	بنك باريبا

الشركات الزميلة:

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

تأمينات عامة وتأمين على الحياة ٣٦,٧ دبي إ.ع.م.

الائتلافات المشتركة

نتورك إنترناشيونال ذ.م.م ٥١ دبي إ.ع.م خدمات إنجاز معاملات البطاقات

٣٩ الشركات التابعة والزميلة والائتلافات المشتركة (تتمة)

فيما يلي شركات أخرى تم دمجها من قبل المجموعة بناءً على تقييم السيطرة:

طبيعة الأعمال

شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجدات	إيمبيلم فاينانس كومبني نمبر ٢ ليمتد
شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجدات	إيميرتس إن بي دي أوتو فاينانسج ليمتد
شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجدات	إيميرتس إن بي دي فاينانس ليمتد
شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجدات	شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الموجدات رقم ١ المحدودة
شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجدات	شركة الإمارات دبي الوطني لتمويل الموجدات رقم ٢ المحدودة
شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجدات	شركة الإمارات دبي الوطني لرأس مال الشق الأول المحدودة
شركة ذات أغراض خاصة لتوريد الموجدات	إن أية تغييرات جوهرية في الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة خلال عام ٢٠١٣ وعام ٢٠١٢ تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ١١.

٤٠ عقود الإيجار التشغيلية

كما في ٣١ ديسمبر، يتم سداد إيجارات عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء الخاصة بالمجموعة كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٤٥,٨٦٥	٤٥,٦٨١	أقل من سنة واحدة
١٠٣,٣٣٠	٨٧,٣٠١	بين سنة واحدة وخمس سنوات
٨,١١٧	٩,٩١٠	أكثر من خمس سنوات
-----	-----	
١٥٧,٣١٢	١٤٢,٨٩٢	
=====	=====	

٤١ الالتزامات والارتباطات الطارئة

(أ) كانت الالتزامات والارتباطات الطارئة للمجموعة بتاريخ ٣١ ديسمبر كآلاتي:

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٦,٣٦٩,٣٣٧	٨,٦٧١,٣٣٤	خطابات اعتماد
٣١,٩٢٩,٨٠٤	٣٩,٦٧٨,٤٨٤	الضمانات
٢,٢٧٠,٠٨٠	٢,٢١٧,٣٩٣	المطلوبات على المشاركة في المخاطر
١١,٥٨٠,٧٨٦	١٨,٨١٤,٨٥٧	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء
-----	-----	
٥٢,١٥٠,٠٠٧	٦٩,٣٨٢,٠٦٨	
=====	=====	

(ب) القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات ضمن بيان المركز المالي مع المطلوبات المماثلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. ولهذا لا توجد التزامات خارج بنود بيان المركز المالي على القبولات.

(ج) التزامات رأسمالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، بلغت التزامات المجموعة فيما يتعلق بالتحسينات الخاصة بالفروع ومشاريع التحكم الآلي بالفروع ٢٥٩ مليون درهم (٢٠١٢: ٣٠٩ مليون درهم).

٤٢ معاملات الأطراف ذات العلاقة

مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة جزئياً من قبل مؤسسة دبي للاستثمارات الحكومية (٥٥,٦٪)، الشركة التي تملك حكومة دبي فيها حصة الأغلبية.

وصلت نسبة الودائع المقدمة من والقروض الممنوحة إلى كيانات ذات صلة بالحكومة، بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل فردي، إلى ٩٪ (مقابل ١١٪ في عام ٢٠١٢)، و ١٤٪ (مقابل ١٨٪ في عام ٢٠١٢) على التوالي من إجمالي الودائع والقروض للمجموعة.

تقوم هذه الكيانات بإدارة أعمالها التجارية على نحو مستقل، وتجرى جميع التعاملات المالية مع المجموعة على أساس تعاملات بين طرفين لا تربطهما مصلحة مشتركة.

تجري المجموعة أيضاً معاملات مصرفية مع أطراف معينين ذوي علاقة، التي هي كيانات غير حكومية ذات صلة. وتتم هذه المعاملات بصورة أساسية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمان السائدة في نفس الوقت للمعاملات المقارنة مع أطراف ليس لها علاقة ولا تتطوي على ما يزيد عن نسبة المخاطر الاعتيادية.

أرصدة ومعاملات أطراف ذات علاقة كما يلي:

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
-----	-----
٧٥,٧١١,١٧٢	٩١,٠٣٣,٢٠٦
٢,٢٠٥,٦٣٥	٧٣٤,٨٧٦
١,٩٣٥,٦٥٤	٩٢٨,٠٨٧
٣,١٧٦,٥٣٣	٤٥,٦١٩
-----	-----
٨٣,٠٢٨,٩٩٤	٩٢,٧٤١,٧٨٨
=====	=====

قروض وذمم مدينة:

لمساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية

للشركة الأم الأساسية

قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة

لشركات زميلة

٢٠١٢	٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
-----	-----
٢,٣١٢,٧٤٤	٢,٢٠٣,٣٣٨
٢,٧٨٧,٤٦٤	٤,٢٠٤,٨٨١
٣٨١,٠٠٨	٦٣,٨١٧
-----	-----
٥,٤٨١,٢١٦	٦,٤٧٢,٠٣٦
=====	=====

ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي:

من مساهم الأغلبية التابع للشركة الأم الأساسية

من الشركة الأم الأساسية

من شركات زميلة وائتلافات مشتركة

٤٢ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
١٨٤,٥٦٣	١٠٧,١١٨	استثمار في سندات حكومة دبي
٨٨١,٤٢٠	١,٠٩١,٥٨٧	قروض واستثمارات في صناديق مدارة من قبل المجموعة
٤١١,٨٠١	٨,٢١٥	شراء ممتلكات من شركة زميلة
١٣,٤٢٥	-	التزامات نحو الشركات الزميلة
٢٤٦,٠٨٣	٣١٤,٥٠٣	قبولات العملاء للشركات الزميلة
-	٢,٢٣٢,٧٤٢	المدفوعات للشركات الزميلة والائتلافات المشتركة
٤٧,٨٢٩	٣٧,١٠٩	الرسوم المستلمة بخصوص الصناديق التي تديرها المجموعة
١٧,٥٤٤	١٥,١٧٥	الفائدة المدفوعة لصناديق تديرها المجموعة
١,٢١٦	١٦٠	الفائدة المدفوعة على ائتمالات مشتركة
٥,٦٦٠	٥,٦٦٠	أتعاب اجتماعات مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة للجنة الفرعية التابعة للمجلس
٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
٤٥,٠١٥	٥٦,٨١٣	تعويضات كبار المسؤولين الإداريين
٨٧٠	١,٣٠٤	مزاي الموظفين قصيرة الأجل
		المزايا الوظيفية بعد الخدمة
٤٥,٨٨٥	٥٨,١١٧	
=====	=====	

إن كبار المسؤولين الإداريين هم هؤلاء الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة نشاطات المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض في القيمة مقابل الأرصدة قيد السداد خلال السنة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم تخصيص بدلات محددة لانخفاض القيمة على الأرصدة مع كبار المسؤولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة عند نهاية الفترة.

٤٣ التوزيع الجغرافي للموجودات والمطلوبات

فيما يلي بيان تحليل المركز المالي للمجموعة وفقاً للأقاليم الجغرافية التالية ودون احتساب أي ضمانات إضافية أو أي ضمانات ائتمانية مساعدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٣:					
الإجمالي	دولية	دول مجلس			
ألف درهم	ألف درهم	التعاون الخليجي			
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم			
-----	-----	-----			
٣٨,٣٥٤,٩٩٨	٣,١٥٩,٦٢٥	٣٥,١٩٥,٣٧٣	الموجودات		
٢٠,٥٨٧,١٦١	١٧,٧٢٤,٠١٧	٢,٨٦٣,١٤٤	نقد وودائع لدى المصرف المركزي		
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	٩,٢٦٨,٢١٢	١٩٦,٧٢١,٩٥٨	مستحق من البنوك		
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٣٢٤,٧٣٣	٣٢,٠٢٩,١٩٥	القروض والذمم المدينة		
١,٣١٦,٢٩٧	١٤٤,٩٦٠	١,١٧١,٣٣٧	ذمم مدينة للتمويل الإسلامي		
١٦,١٩٣,٩٧٨	٦,٣٣٥,٤٣٢	٩,٨٥٨,٥٤٦	أوراق مالية للمتاجرة		
١,٦٣٠,٨٨٢	٢٠,٠٨٥	١,٦١٠,٧٩٧	أوراق مالية استثمارية		
١,٧٧٦,٥٥١	١,٠٢٦,٦٧٢	٧٤٩,٨٧٩	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة		
١,١٨٥,٩٣٦	-	١,١٨٥,٩٣٦	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات		
٤,٩٨٦,٤١٩	٧٤,٢٩٢	٤,٩١٢,١٢٧	عقارات استثمارية		
٢,٧٥٧,٨٦٩	٢٨٢,٦٥٠	٢,٤٧٥,٢١٩	قبولات العملاء		
٦,٢٦٢,٤٩٨	٥٧٤,٤٨٠	٥,٦٨٨,٠١٨	ممتلكات ومعدات		
٨,٦٦٤,٥٨٨	١١٥,٠٨٢	٨,٥٤٩,٥٠٦	الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة		
			موجودات أخرى		
٣٤٢,٠٦١,٢٧٥	٣٩,٠٥٠,٢٤٠	٣٠٣,٠١١,٠٣٥	إجمالي الموجودات		
=====	=====	=====			
٢٣,٦٣٧,٣٧٧	١١,٧٧٦,٥٧٤	١١,٨٦٠,٨٠٣	المطلوبات		
١٩٥,٢٧١,٢٠٣	٢٠,١٣٣,٢٤٣	١٧٥,١٣٧,٩٦٠	مستحق للبنوك		
٤٤,٣٥٤,٥٦٥	٤١٠,٦٧٨	٤٣,٩٤٣,٨٨٧	ودائع العملاء		
٦٧,١٢٩	٦٧,١٢٩	-	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي		
٢٠,١١٠,٦٩٢	١٩,٩٩٨,٦١٨	١١٢,٠٧٤	اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك		
٣,٦٦٧,٣٦٠	-	٣,٦٦٧,٣٦٠	ديون مصدرة و أموال مقترضة أخرى		
١,٤٣٨,١٧٢	١,٢١٢,٣٣٥	٢٢٥,٨٣٧	صكوك مستحقة الدفع		
٤,٩٨٦,٤١٩	٧٤,٢٩٢	٤,٩١٢,١٢٧	القيمة العادلة السالبة للمشتقات		
٦,٨١٣,٠٤٦	٣٩٧,٣٩٣	٦,٤١٥,٦٥٣	قبولات العملاء		
٤١,٧١٥,٣١٢	-	٤١,٧١٥,٣١٢	مطلوبات أخرى		
٣٤٢,٠٦١,٢٧٥	٥٤,٠٧٠,٢٦٢	٢٨٧,٩٩١,٠١٣	إجمالي حقوق المساهمين		
=====	=====	=====			
٤٨,٣٤٩,٨١٨	٤,١٠٥,٣٩٥	٤٤,٢٤٤,٤٢٣	إجمالي المطلوبات و حقوق المساهمين		

التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات

٣١ ديسمبر ٢٠١٢:					
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	١٥,٩٨٩,١١٨	٢٩٢,٣٠٧,٢٣٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢:		
=====	=====	=====	التوزيع الجغرافي للموجودات		
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	٣٧,٩٤٧,٣٠٨	٢٧٠,٣٤٩,٠٤٣	التوزيع الجغرافي للمطلوبات و حقوق المساهمين		
=====	=====	=====			
٣٨,٢٩٩,١٤١	٥٣٧,٠٧٦	٣٧,٧٦٢,٠٦٥	التوزيع الجغرافي لخطابات الاعتماد والضمانات		
=====	=====	=====			

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤٤ الموجودات والمطلوبات المالية

التصنيف المحاسبي والقيم المرحلة:

يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لجميع فئات الموجودات والمطلوبات المالية و القيم المرحلة لها.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:						
إجمالي القيمة المرحلة*	أدوات التغطية	التكلفة المطفاة	القروض والذمم المدينة	متاح للبيع	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة ألف درهم
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
٢٠,٥٨٧,١٦١	-	٢٠,٥٨٧,١٦١	-	-	-	-
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	-	-	٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	-	-	-
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	-	-	٣٢,٣٥٣,٩٢٨	-	-	-
١,٣١٦,٢٩٧	-	-	-	-	-	١,٣١٦,٢٩٧
١٦,١٩٣,٩٧٨	-	-	-	١٥,٢١٩,٢٦٠	٤٠٨,٥٦٦	٥٦٦,١٥٢
١,٦٣٠,٨٨٢	-	١,٦٣٠,٨٨٢	-	-	-	-
١,٧٧٦,٥٥١	٢٠٢,٥٥٤	-	-	-	-	١,٥٧٣,٩٩٧
٤٥,٤٨٣,٧٦٣	-	٤٥,٤٨٣,٧٦٣	-	-	-	-
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
٣٢٥,٣٣٢,٧٣٠	٢٠٢,٥٥٤	٦٧,٧٠١,٨٠٦	٢٣٨,٣٤٤,٠٩٨	١٥,٢١٩,٢٦٠	٤٠٨,٥٦٦	٣,٤٥٦,٤٤٦
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
٢٣,٦٣٧,٣٧٧	-	٢٣,٦٣٧,٣٧٧	-	-	-	-
١٩٥,٢٧١,٢٠٣	-	١٩٥,٢٧١,٢٠٣	-	-	-	-
٤٤,٣٥٤,٥٦٥	-	٤٤,٣٥٤,٥٦٥	-	-	-	-
٦٧,١٢٩	-	٦٧,١٢٩	-	-	-	-
٢٠,١١٠,٦٩٢	-	٢٠,١١٠,٦٩٢	-	-	-	-
٣,٦٦٧,٣٦٠	-	٣,٦٦٧,٣٦٠	-	-	-	-
١,٤٣٨,١٧٢	١٢٥,٧١٥	-	-	-	-	١,٣١٢,٤٥٧
١١,٧٩٩,٤٦٥	-	١١,٧٩٩,٤٦٥	-	-	-	-
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
٣٠٠,٣٤٥,٩٦٣	١٢٥,٧١٥	٢٩٨,٩٠٧,٧٩١	-	-	-	١,٣١٢,٤٥٧
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

الموجودات المالية

مستحق من البنوك
القروض والذمم المدينة
ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
أوراق مالية للمتاجرة
أوراق مالية استثمارية
استثمارات في شركات زميلة وانتلافات
مشتركة
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
أخرى

المطلوبات المالية

مستحق للبنوك
ودائع العملاء
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى
صكوك مستحقة الدفع
القيمة العادلة السالبة للمشتقات
أخرى

*لا يوجد اختلاف جوهري بين القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات (التي لم تقيم بالقيمة العادلة) وقيمها العادلة.

٤٤ الموجودات والمطلوبات المالية

إجمالي القيمة المرحلة* ألف درهم	أدوات التغطية ألف درهم	التكلفة المطفاة ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	محتفظ بها حتى تاريخ متاح البيع ألف درهم	مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح و الخسارة ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:
١٧,٤٧٨,٤٤٧	-	١٧,٤٧٨,٤٤٧	-	-	-	الموجودات المالية
١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	-	-	١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	-	-	مستحق من البنوك
٣١,٢٩٥,٥٦٨	-	-	٣١,٢٩٥,٥٦٨	-	-	القروض والذمم المدينة
١,٢٢٠,٨٧٢	-	-	-	-	١,٢٢٠,٨٧٢	ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١٤,٢٦٥,٤٨٣	-	-	-	١٣,٤٢٩,٥١٩	٤٢٠,٣٩٧	أوراق مالية للمتاجرة
٢,٠٨٠,١٥٧	-	٢,٠٨٠,١٥٧	-	-	-	أوراق مالية استثمارية
						استثمارات في شركات زميلة وائتلافات - مشتركة
٢,٢١٨,٣٨٢	١٦٤,٠٢٣	-	-	-	-	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٣٩,٧٣٥,٠٠٣	-	٣٩,٧٣٥,٠٠٣	-	-	-	أخرى
٢٩٥,١٥٩,٧٥٢	١٦٤,٠٢٣	٥٩,٢٩٣,٦٠٧	٢١٨,١٦١,٤٠٨	١٣,٤٢٩,٥١٩	٤٢٠,٣٩٧	٣,٦٩٠,٧٩٨
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
٢٢,١٦٨,٨٢٧	-	٢٢,١٦٨,٨٢٧	-	-	-	المطلوبات المالية
١٧٦,٣١٨,١٥٨	-	١٧٦,٣١٨,١٥٨	-	-	-	مستحق للبنوك
٣٧,٦١٠,٢٨٩	-	٣٧,٦١٠,٢٨٩	-	-	-	ودائع العملاء
						ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٧٣٠,٨٧٣	-	٧٣٠,٨٧٣	-	-	-	اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
١٧,١٩٠,٧٩٢	-	١٧,١٩٠,٧٩٢	-	-	-	ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى
٣,٦٧٣,٠٠٠	-	٣,٦٧٣,٠٠٠	-	-	-	صكوك مستحقة الدفع
٢,٠٣٤,١٤٤	٧٣,٦٥٦	-	-	-	-	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
١٢,٠٧١,٦٩٢	-	١٢,٠٧١,٦٩٢	-	-	-	أخرى
٢٧١,٧٩٧,٧٧٥	٧٣,٦٥٦	٢٦٩,٧٦٣,٦٣١	-	-	-	١,٩٦٠,٤٨٨
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

*لا يوجد اختلاف جوهري بين القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات (التي لم تقيم بالقيمة العادلة) وقيمها العادلة.

٤٤ الموجودات و المطلوبات المالية (تتمة)
القيمة العادلة للأدوات المالية

يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:-

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
- المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).
- المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

٣١ ديسمبر ٢٠١٣	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
	-----	-----	-----	-----
أوراق مالية للمتاجرة				
أوراق مالية خاصة بالدين	٩٢٦,٦٢٣	٣,١٨٢	-	٩٢٩,٨٠٥
استثمار في حقوق الملكية	٣٧,٢٥٦	-	-	٣٧,٢٥٦
أخرى	١٩٠,٦٧٢	١٥٨,٥٦٤	-	٣٤٩,٢٣٦
	-----	-----	-----	-----
	١,١٥٤,٥٥١	١٦١,٧٤٦	-	١,٣١٦,٢٩٧
	-----	-----	-----	-----
أوراق مالية استثمارية				
متاحة للبيع				
أوراق مالية خاصة بالدين	٨,٥٨٦,٦٩١	٣,٦٦٤,٤٥٧	٦١,٦٩٩	١٢,٣١٢,٨٤٧
استثمار في حقوق الملكية	٩٧,٥١٧	٩٤٧,٥٥٤	٧٨١,٤٣٩	١,٨٢٦,٥١٠
أخرى	١٠٣,٨٨٢	٢١٧,٥٦٢	٧٥٨,٤٥٩	١,٠٧٩,٩٠٣
	-----	-----	-----	-----
	٨,٧٨٨,٠٩٠	٤,٨٢٩,٥٧٣	١,٦٠١,٥٩٧	١٥,٢١٩,٢٦٠
	-----	-----	-----	-----
	٥٩,٤٢٢	-	-	٥٩,٤٢٢
استثمار في حقوق الملكية	٤٤٣,٣٥٥	٢٥,٧٤٩	٣٧,٦٢٦	٥٠٦,٧٣٠
أخرى	٥٠٢,٧٧٧	٢٥,٧٤٩	٣٧,٦٢٦	٥٦٦,١٥٢
	-----	-----	-----	-----
	-	١,٥٧٣,٩٩٧	-	١,٥٧٣,٩٩٧
	-----	-----	-----	-----
	-	١٠٧,٤٦١	-	١٠٧,٤٦١
	-----	-----	-----	-----
	-	٩٥,٠٩٣	-	٩٥,٠٩٣
	-----	-----	-----	-----
	-	١,٧٧٦,٥٥١	-	١,٧٧٦,٥٥١
	-----	-----	-----	-----
	-	(١,٣١٢,٤٥٧)	-	(١,٣١٢,٤٥٧)
	-----	-----	-----	-----
	-	(٢٢,٢١٠)	-	(٢٢,٢١٠)
	-----	-----	-----	-----
	-	(١٠٣,٥٠٥)	-	(١٠٣,٥٠٥)
	-----	-----	-----	-----
	-	(١,٤٣٨,١٧٢)	-	(١,٤٣٨,١٧٢)
	-----	-----	-----	-----
	١٠,٤٤٥,٤١٨	٥,٣٥٥,٤٤٧	١,٦٣٩,٢٢٣	١٧,٤٤٠,٠٨٨
	=====	=====	=====	=====

٤٤ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم الأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

موجودات مالية محتفظ بها للتداول	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية متاحة للبيع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	-----	
١,٧٩٧,٤٢٣	-	١,٧٩٦,٠٧٩	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣
-	-	-	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
٤٤,٤٣٩	-	٤٤,٤٣٩	- في الأرباح أو الخسائر
			- في الإيرادات الشاملة الأخرى
٦٧	-	٦٧	مشتريات
-	-	-	إصدارات
(٥١٦,٩٠٢)	-	(٥١٥,٦٢١)	تسويات
٣٣٢,٢٠٢	-	٢٩٤,٦٣٩	التحويلات إلى المستوى ٣
(١٨,٠٠٦)	-	(١٨,٠٠٦)	التحويلات خارج المستوى ٣
-----	-----	-----	
١,٦٣٩,٢٢٣	-	١,٦٠١,٥٩٧	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
-----	-----	-----	

خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ تم تحويل موجودات مالية متاحة للبيع بقيمة دفترية قيمتها ١٥١ مليون درهم (٢٠١٢: ٨٢١ مليون درهم) من المستوى ١ إلى المستوى ٢ لأن الأسعار المعلنة في السوق لسندات الدين أصبحت غير متاحة بصورة منتظمة. من أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين، قامت الإدارة باستخدام أسلوب تقييم كانت فيه كافة المدخلات الهامة مرتكزة على البيانات الملحوظة في السوق. كما كانت هناك تحويلات من المستوى ٢ إلى المستوى ١ بمبلغ ٨٠ مليون درهم (٢٠١٢: ١٧٥ مليون درهم) خلال السنة ٢٠١٣.

٤٤ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)
تقييم الأدوات المالية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
أوراق مالية للمتاجرة				
أوراق مالية خاصة بالدين	٨٥٢,٦٦٣	-	-	٨٥٢,٦٦٣
استثمار في حقوق الملكية	٤٤,٧٦١	٢٥,٠٣٥	-	٤٤,٧٦١
أخرى	١٦٩,٨٣٠	١٥٣,٦١٨	-	٣٢٣,٤٤٨
	١,٠٦٧,٢٥٤	١٥٣,٦١٨	-	١,٢٢٠,٨٧٢
أوراق مالية استثمارية				
متاحة للبيع	٨,٦٠٥,٩٠٢	١,٢٢٤,١٨٦	٢١١,٦٩٩	١٠,٠٤١,٧٨٧
أوراق مالية خاصة بالدين	٨٠١,٨٦١	٣٥٠,٨٩٩	٦٦٦,١٣٢	١,٨١٨,٨٩٢
استثمار في حقوق الملكية	٢٢٦,٦٣٤	٤٢٣,٩٥٨	٩١٨,٢٤٨	١,٥٦٨,٨٤٠
أخرى	٩,٦٣٤,٣٩٧	١,٩٩٩,٠٤٣	١,٧٩٦,٠٧٩	١٣,٤٢٩,٥١٩
محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:				
استثمار في حقوق الملكية	١٥٦,٦٤٦	١٩٥,١٣٠	١,٣٤٤	٣٥٣,١٢٠
أخرى	٢١٩,٠٩٣	١٩٥,١٣٠	١,٣٤٤	٤١٥,٥٦٧
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة				
القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات	-	٢,٠٥٤,٣٥٩	-	٢,٠٥٤,٣٥٩
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:	-	١٢٤,٤٩٨	-	١٢٤,٤٩٨
مقايضات سعر الفائدة	-	٣٩,٥٢٥	-	٣٩,٥٢٥
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للتدفق النقدي:	-	٢,٢١٨,٣٨٢	-	٢,٢١٨,٣٨٢
مقايضات سعر الفائدة	-	-	-	-
المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة				
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	-	(١,٩٦٠,٤٨٨)	-	(١,٩٦٠,٤٨٨)
مشتقات محتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية:	-	(٢١,٥٨١)	-	(٢١,٥٨١)
مقايضات سعر الفائدة	-	(٥٢,٠٧٥)	-	(٥٢,٠٧٥)
مشتقات محتفظ بها كتغطيات للقيمة العادلة:	-	(٢,٠٣٤,١٤٤)	-	(٢,٠٣٤,١٤٤)
مقايضات سعر الفائدة	-	-	-	-
	١٠,٩٢٠,٧٤٤	٢,٥٣٢,٠٢٩	١,٧٩٧,٤٢٣	١٥,٢٥٠,١٩٦
	=====	=====	=====	=====

٤٤ الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم الأدوات المالية (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

القيمة العادلة الإيجابية للا أدوات المشتقة	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات مالية متاحة للبيع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠٧٩,٩٥١	١٤١,٦٧٧	١,٩٣٥,٢٨٩	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢
(٤,٤٧١)	-	(٤,٤٧١)	إجمالي الأرباح أو الخسائر:
٩٢,٨٠٠	-	٩٢,٨٠٠	- في الأرباح أو الخسائر
٤,٣٦٨	-	٤,٣٦٨	- في الإيرادات الشاملة الأخرى
٤٧,١٠٣	-	-	مشتريات
(٤٣٦,٠٧٠)	(١٤١,٦٧٧)	(٢٩٤,٣٩٣)	إصدارات
٦٣,٢٢١	-	٦٢,٤٨٦	تسويات
(٤٩,٤٧٩)	-	-	التحويلات داخل المستوى ٣
-	(٤٩,٤٧٩)	-	التحويلات خارج المستوى ٣
١,٧٩٧,٤٢٣	-	١,٧٩٦,٠٧٩	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤٥ إيضاحات حول بيان التدفقات النقدية الموحد للمجموعة

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٤,٦٠٨,٢٣٤	(٢,٣٣٥,٢١٤)	(أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال العام
٢,٣٢٧,٨٨٣	٦,٩٤٣,٤٤٨	الرصيد في بداية العام
٦,٩٣٦,١١٧	٤,٦٠٨,٢٣٤	صافي التدفق النقدي الداخل
=====	=====	الرصيد في نهاية العام
٣٨,٣٥٤,٩٩٨	٣٠,٧٧١,٨٦٢	(ب) تحليل النقد وما يعادله
٢٠,٥٨٧,١٦١	١٧,٤٧٨,٤٤٧	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
(٢٣,٦٣٧,٣٧٧)	(٢٢,١٦٨,٨٢٧)	المستحق من البنوك
٣٥,٣٠٤,٧٨٢	٢٦,٠٨١,٤٨٢	المستحق للبنوك
=====	=====	
(١٨,٩٦٥,٠٢٦)	(١٤,٣١٨,٨٥١)	ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية
(٤,٩٠١,٩٩٣)	(٦,٢٥٠,٠٠٠)	ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصرف المركزي
(٦,٩٩٨,١٢٥)	(٤,٣٩٢,٨٩٠)	ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر
٢,٤٩٦,٤٧٩	٣,٤٨٨,٤٩٣	زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر
=====	=====	
٦,٩٣٦,١١٧	٤,٦٠٨,٢٣٤	

٤٦ إدارة وتخصيص رأس المال

يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالإشراف على المجموعة على أساس موحد ولذلك يتلقى معلومات حول كفاية رأس المال ويحدد متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. يتم احتساب رأس المال على مستوى المجموعة باستخدام نموذج بازل ٢ الصادر عن لجنة بازل للرقابة على البنوك (لجنة بازل) بعد تطبيق التعديلات التي قام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتعميمها بعد تكييفها محلياً. يقوم نموذج بازل ٢ على ثلاثة "ركائز". الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال "الركيزة الأولى" عملية المراجعة الرقابية "الركيزة الثانية" وأخلاقيات السوق "الركيزة الثالثة"

الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال:

وفقاً لمتطلبات رأس المال الجاري، يلزم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي المجموعة بالمحافظة على الحد الأدنى المحدد لنسبة إجمالي رأس المال إلى إجمالي الموجودات مرجحة المخاطر بنسبة ١٢% (يكون والتي يكون الشق ١ نسبة ٨% منها)

ينقسم رأس المال النظامي للبنك إلى فئتين:

- يشمل الشق الأول من رأس المال على رأسمال الأسهم والأسهم الممتازة والاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى والأرباح المحتجزة والحصة غير المسيطرة بعد خصم الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة والتعديلات النظامية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق المساهمين و لكن يتم التعامل معها بصورة مختلفة لأغراض خاصة بكفاية رأس المال، و
- يشتمل الشق ٢ من رأس المال على الديون الثانوية المؤهلة والاحتياطي غير المفصح عنه واحتياطي القيمة العادلة.

تلتزم المجموعة بتطبيق النهج المعياري للائتمان والسوق والمخاطر التشغيلية (الركيزة ١) اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

نسبة كفاية رأس المال حسب نموذج بازل ١ هي كالتالي:

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٥٥٧,٧٧٥	الشق ١ من رأس المال
١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤	رأس المال المصدر
٢,٧٠٦,٨١٥	٢,٧٧٨,٨٨٨	احتياطي علاوة إصدار الأسهم
٢,٨٦٤,٧٤٠	٢,٨٧٤,٨٧٦	الاحتياطيات القانونية و النظامية
٨,٥٠٥,٢٠٥	٩,٨٢٥,٦٤٣	الاحتياطيات الأخرى
٤,٠٠٠,٠٠٠	٧,٦٤٨,٤٩٧	الأرباح المحتجزة
٤٦,٢٦٩	٤,٥٢٥	سندات الشق ١ من رأس المال
		حصة غير مسيطرة
٣٥,٩٥٠,٩٢٨	٤٠,٩٦٠,٣٢٨	إجمالي رأس المال الشق ١
(٥,٧٥١,٠١٨)	(٦,٢٦٢,٤٩٨)	ناقصاً: الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة
(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)	ناقصاً: أسهم الخزينة
٣٠,١٥٣,٧٣٥	٣٤,٦٥١,٦٥٥	الإجمالي

٤٦ إدارة وتخصيص رأس المال (تتمة)

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
-----	-----	
٣,٦٠٠,٠٠١	٣,٩٥١,٩١٦	الشق ٢ من رأس المال
٢٦٧,٢٢٠	٣٦٠,٥٢٢	احتياطات غير معلنه/مخصصات عامة
١٠,٠٦٧,٣٧٢	٢,٨٧٠,٥٢٩	احتياطي القيمة العادلة
١,٨٠٤,٣٧٤	٣,٨٤٤,١٦٨	أدوات رأس المال المختلطة (دين/حقوق)
-----	-----	الديون الثانوية
١٥,٧٣٨,٩٦٧	١١,٠٢٧,١٣٥	الإجمالي
-----	-----	
١٤,٨٦٤,٩٨٨	٩,٩١١,٧٥٣	منها: الشق ٢ المؤهل من رأس المال
٤٥,٠١٨,٧٢٣	٤٤,٥٦٣,٤٠٨	إجمالي رأس المال النظامي
=====	=====	

التعرض للمخاطر المرجحة:

٢٠١٢ ألف درهم	٢٠١٣ ألف درهم	
-----	-----	
٢٠١,٩٥٩,٤٩١	٢٠٩,١٩٤,٤١٨	مخاطر الائتمان
٢,٣٢٦,٧٨٦	٢,٨١١,٦٧٨	مخاطر السوق
١٣,٧٩٥,٤٥٨	١٤,٩١٦,٦٨٨	مخاطر التشغيل
-----	-----	
٢١٨,٠٨١,٧٣٥	٢٢٦,٩٢٢,٧٨٤	الإجمالي
=====	=====	
		معدلات رأس المال:
٢٠,٦٤%	١٩,٦٤%	إجمالي رأس المال النظامي كنسبة لإجمالي الموجودات ذات المخاطر المرجحة
١٣,٨٣%	١٥,٢٧%	إجمالي رأس المال الشق ١ كنسبة للموجودات مرجحة المخاطر

٤٧ إدارة الصناديق

تقوم المجموعة بإدارة عدد من محافظ الأسهم والتي لم يتم توحيدها في البيانات المالية. لا ترتبط المحافظ بالموجودات العامة للمجموعة وأن المجموعة لا ترتبط بموجودات المحافظ. لقد بلغت محافظ الأطراف الأخرى التي تقوم المجموعة بإدارتها ٧,٤٧٧ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (٢٠١٢: ٥,٤٠٨ مليون درهم).

٤٨ الموجودات المحتفظ بها بصفة مستأمن

تحتفظ المجموعة بموجودات بصفة مستأمن لعملائها وتقدم المجموعة خدمات الحافظ الأمين لبعض من عملائها. الموجودات الرئيسية التي تحتفظ بها المجموعة بصفة مستأمن أو الحافظ الأمين غير مدرجة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٤٩ إدارة المخاطر

إطار إدارة المخاطر:

تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بأسلوب نظامي يتسم بالشفافية من خلال إطار عمل شامل لإدارة المخاطر والذي يجمع ما بين نظام المؤسسات وقياس المخاطر مراقبة العمليات.

تتمثل السمات الرئيسية للإطار الشامل لإدارة المخاطر للمجموعة فيما يلي:

- يتحمل مجلس الإدارة ("المجلس") المسؤولية العامة لإنشاء ومتابعة إطار إدارة المخاطر بالمجموعة؛
- تقوم اللجنة التنفيذية بتحديد قدرة المجموعة على تحمل المخاطر ويقوم مجلس الإدارة بالموافقة عليها؛
- تعقد لجان المجلس اجتماعات منتظمة وتعتبر مسؤولة عن مراقبة الالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر ومراجعة كفاية هيكل إدارة المخاطر؛
- يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة، برئاسة مدير عام المخاطر، بإدارة السياسات العامة لإدارة المخاطر للمجموعة. وهذه الإدارة مستقلة عن الإدارات المصرفية؛ و
- إدراج نظم إدارة المخاطر في المجموعة كعملية جوهرية.

يقوم قسم إدارة المخاطر للمجموعة بمساعدة الإدارة العليا في المراقبة والإدارة الفعالة لمخاطر المجموعة بصفة عامة. ويضمن هذا القسم أيضاً ما يلي:

- اتساق سياسات المخاطر وإجراءاتها وأساليبها مع قدرة المجموعة على تحمل المخاطر؛
- اتساق إستراتيجية الأعمال الخاصة بالمجموعة بصفة عامة مع قدرتها على تحمل المخاطر؛ و
- تطوير وتنفيذ التخطيط ووضع الأنظمة المناسبة لإدارة المخاطر.

عملية إدارة المخاطر :

خلال إطار العمل الشامل لإدارة المخاطر. يتم تحديد كمية المعلومات والتعرض لمخاطر الاستحقاقات المتأخرة ومقارنتها بالحدود المصرح بها حيث تتم مراقبة المخاطر غير الكمية بموجب السياسة المقررة ومؤشرات المخاطر الرئيسية والمتابعة. تتم إحالة أي تناقضات أو زيادات أو اختلافات إلى الإدارة لاتخاذ الإجراءات اللازمة في وقت مناسب.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر عجز العميل أو الطرف المقابل له عن الوفاء بالتزام ما مما ينتج عنه خسارة مالية للمجموعة. تشمل مخاطر الائتمان كذلك "مخاطر تركيز الائتمان" و"مخاطر التسوية" وهي مخاطر عجز طرف مقابل عن الوفاء بمعاملة لدى الأسواق المالية عند التسوية و المخاطر المتبقية الناجمة عن عدم القدرة الكافية على تحقيق الضمانات الإضافية في وقت لاحق.

إدارة مخاطر الائتمان وهيكلها:

إن طريقة إدارة مخاطر الائتمان تقوم على أساس المحافظة على الاستقلالية والتكامل لعمليات تقييم وإدارة وتقارير مخاطر الائتمان في ظل سياسات وحدود وأنظمة واضحة للموافقة في قطاعات الأعمال.

تركز سياسة الائتمان للمجموعة على المبادئ الائتمانية الأساسية وتشمل توجيهات عن الأعمال المستهدفة وأدلة السياسات المحددة وإدارة مخاطر العملاء المرتفعة وأدلة رصد المخصصات.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة):

مخاطر الائتمان (تتمة):إدارة مخاطر الائتمان وهيكلها (تتمة):

قام مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار بمنح تفويض لأعضاء لجنة إدارة الائتمان والاستثمار وأعضاء محددين من الإدارة العليا لتسهيل وإدارة الأعمال بفاعلية. ومع ذلك يحتفظ مجلس الإدارة ولجنة الائتمان والاستثمار التابعة للمجلس بمطلق الصلاحية للموافقة على معاملات الائتمان بمبالغ كبيرة.

هناك وحدات متخصصة ضمن إدارة المخاطر تقوم بإدارة مخاطر ائتمان محافظ الشركات والمستهلكين.

تم اتباع التوجيهات التالية لتصنيف الحساب كمنخفض القيمة وغير منخفض القيمة.

القروض العادية

- القروض والسلفيات التي تحمل مخاطر مصرفية اعتيادية، حيث تضمن المعلومات المتاحة للبنك السداد حسب الاتفاق مصنفة على أنها "قروض عادية"

القروض الخاضعة للرقابة

هي القروض والسلفيات التي تظهر بعض الضعف في الوضع المالي والملاءة الائتمانية للمقترض التي تتطلب أكثر من الانتباه الاعتيادي ولكن ليس تخصيص احتياطي ومصنفة على أنها "القروض الخاضعة للرقابة"

القروض منخفضة القيمة

١. تلك الحسابات حيث قد تعيق العوامل السلبية السداد أو تضعف من الضمان أو تؤدي إلى بعض الخسارة مصنفة على أنها "حسابات شبه نموذجية". عموماً تعد هذه تعرضات ائتمانية حيث تكون دفعات أصل المبلغ و/أو الفائدة متأخرة لأكثر من ٩٠ يوماً متتالية.
٢. تلك الحسابات التي يكون تحصيلها والفائدة بالكامل مشكوك فيه على أساس المعلومات المتاحة، مما يؤدي عموماً إلى خسارة جزء من هذه القروض، مصنفة على أنها "حسابات مشكوك فيها"؛ و
٣. تلك الحسابات التي يكون البنك قد استنفد جميع الإجراءات المتاحة ولكن فشل في تحصيل أي شيء أو حيث يكون هنالك احتمال عدم تحصيل، مصنفة على أنها "حسابات خاسرة"

إدارة مخاطر ائتمان الشركات:

إن عملية إدارة مخاطر ائتمان الشركات تتم على النحو التالي:

- تم وضع القدرة على تحمل مخاطر ائتمان الشركات وفقاً لاستراتيجية المخاطر الموافق عليها من قبل لجنة المخاطر للمجموعة.
- يتم منح التسهيلات الائتمانية على أساس تقدير تفصيلي لمخاطر الائتمان للطرف المقابل. يتضمن هذا التقدير ضمن أمور أخرى الغرض من التسهيلات. والجدارة الائتمانية للعميل. ومصادر السداد والعوامل الاقتصادية السائدة والمحتملة واتجاهات هذا القطاع وجدارة العملاء ضمن القطاع.
- يتم الاضطلاع بعملية إدارة التسهيلات الائتمانية من خلال وظيفة منفصلة لضمان التنفيذ المناسب لجميع الموافقات الائتمانية والمحافظة على المستندات وعمليات المراقبة الاستباقية لأجل الاستحقاق وانتهاء الحدود والضمانات.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة):

مخاطر الائتمان (تتمة):

إدارة مخاطر الائتمان وهيكلها (تتمة):

إدارة مخاطر ائتمان الشركات: (تتمة)

- تصنيف مخاطر المقترضين- تم تطوير وتطبيق نماذج تصنيف داخلي عبر فئات متنوعة من وحدات الأعمال لتقييم جودة الائتمان للمقترضين ولتخصيص فئات تصنيف المخاطر استناداً إلى مقياس التصنيف الرئيسي المعتمد لدى البنك. يتم تصنيف جميع المقترضين في درجات مخاطر استناداً إلى مدى احتمالات تخلفهم عن السداد. يصنف العملاء ذوي أعلى جودة ائتمانية ضمن الفئة الرئيسية وهم الأقل احتمالاً من حيث التخلف عن السداد. يتم أيضاً تحديد درجات التصنيف الداخلي وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي على درجات من ١ إلى ٥؛
- إدارة حسابات القروض منخفضة القيمة والقروض المتعثرة والقروض الخاضعة للرقابة – لدى البنك معالجة محددة بشكل جيد لتحديد حسابات القروض المتعثرة والقروض الخاضعة للرقابة ويتعامل معها بشكل فعال. هنالك سياسات تحكم التصنيف الائتماني لحسابات القروض المتعثرة والقروض الخاضعة للرقابة. يكون تعليق الفائدة والاحتياطات وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية وتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. تضطلع الإدارة وتحصل القروض المتعثرة بواسطة فريق إعادة هيكلة وتصحيح.
- إدارة مخاطر ائتمان العملاء:
- تم وضع القدرة على تحمل مخاطر ائتمان الأفراد وفقاً لاستراتيجية المخاطر الموافق عليها من قبل لجنة المخاطر للمجموعة
- توافق وحدة المخاطر على سياسات ائتمان الأفراد ضمن حدود القدرة على تحمل المخاطر
- يتم تقييم كافة المنتجات الجديدة على ضوء السياسات المعتمدة. ويشمل التقييم آليات المخاطر والمزايا؛ تتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل منتظم لضمان وضع اتجاهات السوق الحالية في الاعتبار في الوقت المناسب؛
- يتم منح قروض العملاء بموجب سياسات ائتمان معتمدة لكل منتج. يحتاج كل طلب إلى الوفاء بالمعايير المنصوص عليها وفقاً لسياسات الائتمان. تتم الموافقة على الاستثناءات، إن وجدت، من قبل موظفين لديهم تفويض بذلك بعد مراجعة المخففات المقترحة لهذه الاستثناءات.
- تصنيف المخاطر - يعكس مستوى مخاطر أي حساب المخاطر المرتبطة به بعد مراجعة تاريخ التخلف عن السداد. يتم الاستعانة بالتطبيق ونماذج السلوك في تأمين القرارات وكذلك لقياس التعرض لمخاطر ائتمان المستهلكين وفقاً لمقياس تصنيف البنك.
- إدارة الحسابات المتعثرة – تتم مراقبة الحسابات المتعسرة عن قرب لضمان حماية جودة أصول البنك. يتم وضع استراتيجيات تحصيل الفروقات استناداً إلى احتمالية تخلف المستهلكين عن السداد، وتخضع تصنيفات المخاطر المرتفعة إلى استراتيجية تحصيل معجلة.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة):

مخاطر الائتمان (تتمة):**مراقبة المخاطر الائتمانية :**

تتم مراقبة عمليات الإقراض للمجموعة بشكل مستمر من خلال نظام يشمل علامات الإنذار المبكر. ويتلو ذلك متابعة العمليات بالحساب وتقدير الضمانات الإضافية واستطلاع السوق.

يتم تقييم مخاطر محفظة القروض للمجموعة بشكل مستمر مع متابعتها بناءً على تقارير الاستثناءات ومعلومات الإدارة المقدمة من وحدات الائتمان والأعمال. تتم كذلك متابعة المخاطر الائتمانية بشكل مستمر مع إعداد تقارير رسمية شهرية وربع سنوية لضمان إطلاع الإدارة العليا على التحولات في الجودة الائتمانية للمحفظة وعلى العوامل الخارجية المتغيرة. يقوم فريق "مجموعة القروض الخاصة" المتخصص بإدارة وتحصيل التسهيلات الائتمانية التي بها مشكلات.

استراتيجية تخفيف مخاطر الائتمان للمجموعة:

تعمل المجموعة ضمن سقف تعرض احترازي يضعه مجلس الإدارة تماشياً مع توجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. هنالك معالجات تم وضعها بصورة جيدة لإدارة الاستثناءات.

اعتمدت المجموعة معايير لتنويع التعرضات في قطاعات متعددة . ويتحقق التنوع من خلال الحدود المقررة للعملاء/ القطاع والحدود الجغرافية.

إن مخاطر التحويل في شكل قروض مجمعة واتفاقيات المشاركة بالمخاطر المبرمة مع البنوك الأخرى وعقود مقايضة التخلف عن سداد الائتمان وبيع القروض هي ممارسات مقبولة عالمياً وتتبعها المجموعة حيثما كان ذلك مناسباً للحد من تعرضاتها.

تحليل الموجودات حسب الأنشطة الاقتصادية:

تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر تركيزات الائتمان حسب النشاط الاقتصادي للقطاع. فيما يلي تحليل النشاط الاقتصادي:

٢٠١٢ ألف درهم			٢٠١٣ ألف درهم			
أخرى	التمويل الإسلامي	القروض والذمم المدينة	أخرى	التمويل الإسلامي	القروض والذمم المدينة	
-	٢٨,٥٦٨	١٥,٠٧٠	-	٧,٥٦٠	١٣,٦١٢	الزراعة و الأنشطة المتصلة بها
١٧٣,١٥٩	-	٢٢٨,٧٧٧	١١,١١٣	١١٤,٠٨٧	٤٥٣,٤٤٤	التعدين والاحتجار
٤٦٢,٨٢٩	٨٥٢,٢٤٨	٦,٠٦٩,٨٢١	٢,١٨٩	٧٥٥,٨٨٢	٦,٦٣٣,١٨٢	الصناعة
٧٠٠,٥٨٩	٦٠٢,٦٤٨	٦,٤١١,٣٢١	١,٤٠٩,٣٤٨	٧٤٢,٥٧٠	٥,١٧٢,٦٤٩	الإنشاءات
-	١,١٢٤,٨١٥	٧,١٨٦,٢٧٥	٩٥٨	١,٩٠١,٥٥٥	٩,٩٧٦,٢٨٤	التجارة
٥٨١,٤١٥	١٩٦,٢١٣	٤,٨٣٥,١٥١	٣٠١,٤٣٦	٣٠٦,٤٦٩	٤,٢٤٠,٦٣٢	المواصلات والاتصالات
١,٧٦٩,١٧٢	٢,٢٣٢,٥٩١	١٤,٣٥١,٨٥٠	٢,٥٧٣,١٢٨	١,٩٤٩,٥٧٠	١١,٢٩٢,١٧٥	الخدمات
٣,٣٣٥,٦٠٩	٢٥٣,٨٥٥	٧٥,٤٥٧,٣١٧	٣,٧٨٠,٥٨٣	٢٣٠,٥٣٢	٩٠,٨٠٢,٦٧٤	حكومي
-	١٣,٦٧٧,١٨٧	٢٧,٣٢١,٧٢٩	-	١٨,١٧٨,٩٧٦	٣١,٧٣٨,٣٣٢	الشخصية - أفراد
٢,١٩٨,٩٠٧	٨,٥٢٧,٣٧٣	٣٠,١٨٥,٠٢٧	٧٦٢,٥٢٧	٨,٤٩٥,٩٧٤	٣٥,٠٢٤,٢٢٦	العقارية
٢٠,٧٥٣,٩١٦	-	-	٢٦,٠٢٤,٣٩٥	-	٢٤١,٤٦٠	بنوك
-	-	-	-	-	-	مؤسسات مالية أخرى وشركات
٥,٤٤٦,٣٩٤	٦,٢٠٤,٤٣٢	٢٥,٥٢٣,٥٧٨	٤,٠٧٩,٩٠٠	٤,٢١٣,٧١٨	٢٢,٨٥٧,٤٢٥	استثمارية
٦٠٢,٣٨٧	١,٠٢٨,٩٢٧	٣,٧٨٩,١٥٦	٧٨٢,٧٤١	١,٠٨٥,٨٥٢	٤,٨٨٢,٠٨٥	أخرى
٣٦,٠٢٤,٣٧٧	٣٤,٧٢٨,٨٥٧	٢٠١,٣٧٥,٠٧٢	٣٩,٧٢٨,٣١٨	٣٧,٩٨٢,٧٤٥	٢٢٣,٣٢٨,١٨٠	إجمالي الموجودات
-	(١,٣٤٧,٣٣٨)	-	-	(٢,٢٠٠,٩٥٧)	-	ناقصاً الدخل المؤجل
(٩٧٩,٤١٨)	(٢,٠٨٥,٩٥١)	(١٤,٥٠٩,٢٣٢)	-	(٣,٤٢٧,٨٦٠)	(١٧,٣٣٨,٠١٠)	ناقصاً مخصصات انخفاض القيمة
٣٥,٠٤٤,٩٥٩	٣١,٢٩٥,٥٦٨	١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	٣٩,٣٥٣,٩٢٨	٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	

تشتمل النشاطات الأخرى على المستحق من البنوك والأوراق المالية الاستثمارية والأوراق المالية للمتاجرة والاستثمار في الشركات
الزميلة والانتلافات المشتركة.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة):

إن تصنيف الأوراق المالية للمتاجرة والأوراق المالية الاستثمارية حسب تصنيفها الخارجي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

التصنيف	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أ++	-	-	٦٤,٣٩٧	-	٦٤,٣٩٧
أ- إلى أ++	-	١٤٢,٩٩١	٤,٦٣٣,٨٩٠	٨١,٨٣٠	٤,٨٥٨,٧١١
أ- إلى أ+	-	١٦,٠٠٧	٢,١٥١,٧٧٤	٣٥٨,٣٦٤	٢,٥٢٦,١٤٥
أقل من أ-	٥٩,٤٢٢	١٦٨,٢٨٦	٣,٢٣١,١٦٧	٣٣١,٧٧٣	٣,٧٩٠,٦٤٨
غير مصنفة	٥٠٦,٧٣٠	٨١,٢٨٢	٥,١٣٨,٠٣٢	٥٤٤,٣٣٠	٦,٢٧٠,٣٧٤
	٥٦٦,١٥٢	٤٠٨,٥٦٦	١٥,٢١٩,٢٦٠	١,٣١٦,٢٩٧	١٧,٥١٠,٢٧٥
	=====	=====	=====	=====	=====

والتي أصدر منها بواسطة:

حكومات	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
حكومات	-	١٨٦,٤٤٩	٦,١٩٠,٩٤٩	١٣٤,٤٣٠	٦,٥١١,٨٢٨
مشاريع قطاع عام	-	٩١,٨٢٥	٢,٢٦٨,١٠٦	٢٩٢,٩٨٦	٢,٦٥٢,٩١٧
قطاع خاص وأخرى	٥٦٦,١٥٢	١٣٠,٢٩٢	٦,٧٦٠,٢٠٥	٨٨٨,٨٨١	٨,٣٤٥,٥٣٠
	٥٦٦,١٥٢	٤٠٨,٥٦٦	١٥,٢١٩,٢٦٠	١,٣١٦,٢٩٧	١٧,٥١٠,٢٧٥
	=====	=====	=====	=====	=====

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

التصنيف	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----	-----
أأأ	-	-	٥١٢,٨٩٣	-	٥١٢,٨٩٣
أ- إلى أأ+	-	١١٧,٢٩١	٢,٦٤٥,٣٨٦	٢٣٤,٩٧٥	٢,٩٩٧,٦٥٢
أ- إلى أ+	-	-	٢,٣٣٢,٥١٨	٩٥,٧٠١	٢,٤٢٨,٢١٩
أقل من أ-	٥٩,١٩٧	١٤١,٣١٣	٢,٥٨٠,٨٧٠	١٧٢,٦٨٨	٢,٩٥٤,٠٦٨
غير مصنفة	٣٥٦,٣٧٠	١٦١,٧٩٣	٥,٣٥٧,٨٥٢	٧١٧,٥٠٨	٦,٥٩٣,٥٢٣
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٤١٥,٥٦٧	٤٢٠,٣٩٧	١٣,٤٢٩,٥١٩	١,٢٢٠,٨٧٢	١٥,٤٨٦,٣٥٥	١٥,٤٨٦,٣٥٥
=====	=====	=====	=====	=====	=====

والتي أصدر منها بواسطة:

حكومات	المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية استثمارية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	أوراق مالية للمتاجرة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----	-----
-	-	١٧٧,٠٤٣	٣,٠١٧,٧٩٨	٢٢٩,٣٣٤	٣,٤٢٤,١٧٥
٣,٢٥٠	١٤١,٨٢٤	٣,١٢٣,٧٢٤	٢٢٢,٩٣٠	٣,٤٩١,٧٢٨	٣,٤٩١,٧٢٨
٤١٢,٣١٧	١٠١,٥٣٠	٧,٢٨٧,٩٩٧	٧٦٨,٦٠٨	٨,٥٧٠,٤٥٢	٨,٥٧٠,٤٥٢
-----	-----	-----	-----	-----	-----
٤١٥,٥٦٧	٤٢٠,٣٩٧	١٣,٤٢٩,٥١٩	١,٢٢٠,٨٧٢	١٥,٤٨٦,٣٥٥	١٥,٤٨٦,٣٥٥
=====	=====	=====	=====	=====	=====

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة):

أقصى تعرض إجمالي للمخاطر:

يوضح الجدول التالي أقصى تعرض إجمالي للمخاطر الائتمانية فيما يتعلق بمكونات بيان المركز المالي بما في ذلك المشتقات. يظهر بالجدول إجمالي أقصى تعرض قبل تأثير استخدام التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمانات الإضافية.

٢٠١٣ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٣٤,٧١٩,٩٠٢	٢٨,٢٧٤,٦١٤	ودائع لدى المصارف المركزية
٢٠,٥٨٧,١٦١	١٧,٤٧٨,٤٤٧	مستحق من البنوك
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	١٨٦,٨٦٥,٨٤٠	القروض والذمم المدينة
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	٣١,٢٩٥,٥٦٨	ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١,٣١٦,٢٩٧	١,٢٢٠,٨٧٢	أوراق مالية للمتاجرة
١٦,١٩٣,٩٧٨	١٤,٢٦٥,٤٨٣	أوراق مالية استثمارية
١,٦٣٠,٨٨٢	٢,٠٨٠,١٥٧	استثمارات في شركات زميلة وانتلافات مشتركة
١,٧٧٦,٥٥١	٢,٢١٨,٣٨٢	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٤,٩٨٦,٤١٩	٦,٣٠١,٩٦١	قبولات العملاء
٣١٩,٥٥٥,٢٨٨	٢٩٠,٠٠١,٣٢٤	إجمالي (أ)
٥٠,٥٦٧,٢١١	٤٠,٥٦٩,٢٢١	مطلوبات محتملة
١٨,٨١٤,٨٥٧	١١,٥٨٠,٧٨٦	التزامات قروض غير قابلة للإلغاء
٦٩,٣٨٢,٠٦٨	٥٢,١٥٠,٠٠٧	إجمالي (ب)
٣٨٨,٩٣٧,٣٥٦	٣٤٢,١٥١,٣٣١	إجمالي المخاطر الائتمانية (أ + ب)
=====	=====	

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل جودة الائتمان

إن جودة الائتمان للموجودات المالية تقاس من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يوضح الجدول التالي جودة الائتمان من خلال فئة الموجودات المالية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

منخفضة القيمة بصورة فردية				متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة بتاريخ التقرير				غير منخفضة القيمة ولا متأخرة بتاريخ التقرير	
القيمة المرحلة	القيمة	الفوائد المتعلقة	المبلغ الإجمالي	أكثر من ٩٠ يوم	٩٠-٦١ يوم	٦٠-٣١ يوم	أقل من ٣٠ يوم	ألف درهم	المبلغ المرحل
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	(٣٥,٦٣٠)	(٧,١٣٤)	٤٢,٧٦٤	-	-	-	-	٢٠,٥٨٧,١٦١	٢٠,٥٨٧,١٦١
١٥,٧٨٢,٤١٤	(١٣,٨٤٧,٣٧٤)	(١٢,١٨٠,٠٢٤)	٤١,٨٠٩,٨١٢	٢,٤٤٥,٥٨٢	٩٨٦,٨٣٥	٣٩٧,٢٨٥	٣,٧٨١,٨٣٠	١٨٢,٥٩٦,٢٢٤	٢٠,٥٩٩,١٧٠
١٥,٦١٧,٤٩١	(١٠,٠٦١,٤٥٧)	(٢,٩٤٥,٣٢٩)	٢٨,٦٢٤,٢٧٧	٢,٤٤٥,٥٨٢	٩١١,٢٦٢	٢٢٩,٧٨٠	٢,٩٦٤,٥٩٨	١٦٠,٠٣٩,٧٣٠	١٨٢,٢٠٨,٤٤٣
١٤٩,٥٣٢	(٣,٥٥٣,٣٧٣)	(٩,٢٣٤,٦٩٥)	١٢,٩٣٧,٦٠٠	-	٧٥,٥٧٣	١٦٧,٥٠٥	٨١٧,٢٣٢	٢٢,٥٤٨,٩٦٥	٢٣,٧٥٨,٨٠٧
١٥,٣٩١	(٢٣٢,٥٤٤)	-	٢٤٧,٩٣٥	-	-	-	-	٧,٥٢٩	٢٢,٩٢٠
٣,٥١٥,٦٤٤	(٢,٩٦٦,٥٨٠)	(٤١١,٣١٦)	٦,٨٩٣,٥٤٠	٥٠٩,٨٨٨	١٩٠,٤٣٩	٤٤٦,٧١٨	١,٥٢٢,٨٨١	٢٦,١٦٨,٣٥٨	٣٢,٣٥٣,٩٢٨
١,٢٣٣,٢٧٨	(١,٠٤٠,٣١٠)	-	٢,٢٧٣,٥٨٨	-	-	-	-	١٦,٢٧٦,٩٩٧	١٧,٥١٠,٢٧٥
-	-	-	-	-	-	-	-	٤,٦٦٨,٤٥١	٤,٦٦٨,٤٥١
١٦٦,١١٦	(٨٧,٣٢١)	-	٢٥٣,٤٣٧	-	-	-	-	٧,٢٩٤,٩٤٦	٧,٤٦١,٠٦٢
٧٥,١٣٩	(٧٧,١١٣)	-	١٥٢,٢٥٢	-	-	-	-	١,٢٥٥,٣٢٧	١,٣٣٠,٤٦٦
٩٩٢,٠٢٣	(٨٧٥,٨٧٦)	-	١,٨٦٧,٨٩٩	-	-	-	-	٣,٠٥٨,٢٧٣	٤,٠٥٠,٢٩٦
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

نوع الذمم المدينة

مستحق من البنوك

القروض و الذمم المدينة:

قروض الشركات

قروض المستهلكين

الخزينة - ضمانات دين

أخرى

ذمم مدينة للتمويل الإسلامي

سندات مالية للمتاجرة

والاستثمار:

سندات دين حكومية مدرجة

سندات دين أخرى مدرجة

سندات دين غير مدرجة

سندات أخرى

تحليل جودة الائتمان (تتمة)

کما فی ۳۱ دسمبر ۲۰۱۲:

[illegible]

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

قروض بشروط تم إعادة التفاوض بشأنها

تعتبر القروض ذات الشروط التي تم إعادة التفاوض بشأنها قروضاً تمت مراجعة برنامج السداد الخاص بها للتوافق مع التغيير في التدفقات النقدية للمقترض مع عدم تقديم أي تنازلات أخرى مثل تخفيض المبلغ أو الفائدة ولكن مع تحسين الضمان في بعض الحالات. يتم التعامل مع هذه القروض كقروض نموذجية ويستمر تصنيفها كقروض عادية.

المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

تم الإفصاح عن كامل التعرضات القائمة لقروض الشركات، عن تسهيلات متأخرة. يتم الإفصاح عن الفوائد التعاقدية والمبالغ الأصلية بالنسبة لتعرضات الشركات. بناءً على التقييم المستقل، ترى المجموعة عدم ضرورة خفض قيمة الإجمالي القائم. وذلك نظراً لقدرة المقترض على السداد والسجل السابق للعميل و مستويات التعرض الإجمالية واستحقاق المتأخرات وأنواع الضمانات الإضافية وجودة الذمم المدينة للمقترض و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة. جرى استبعاد المبالغ التي كانت متخلفة السداد وتمت تسويتها في مدة قصيرة بعد تاريخ الميزانية العمومية.

تعريف الموجودات المالية المنخفضة القيمة

يكون التعرض منخفض القيمة :-

(أ) في حالات تعرض الشركات للمخاطر تعتبر المجموعة الطرف المقابل بأنه من غير المحتمل أن يدفع كامل المبلغ المستحق بموجب الشروط الأصلية للعقد بسبب أحد الأسباب التالية:
صعوبات التدفق النقدي المعروفة التي يتم التعرض لها بسبب:

- المقترض
- الدفعات التعاقدية المتأخرة إما لأصل المبلغ أو الفائدة؛
- انتهاك تعهدات أو شروط القرض
- انخفاض في القيمة المحققة للضمان؛
- احتمالية دخول المقترض في إفلاس أو صعوبات مالية أخرى؛ و
- انخفاض كبير في التصنيف الائتماني من وكالة تصنيف ائتماني خارجية

(ب) بالنسبة لتعرض لأفراد، في حالة تأخر المستحقات لأكثر من ٩٠ يوماً

تقديرات انخفاض القيمة

يتم مراجعة محفظة الائتمان بصورة مستمرة لانخفاض القيمة. يتم إعادة تقييم أساس الاستحقاق وغير الاستحقاق للموجودات ويتم تصنيفه حسب درجة المخاطر المناسبة وفقاً للسياسة الائتمانية لتصنيفات المخاطر. يتم تصنيف الموجودات التي تعرضت لانخفاض في القيمة كذلك من خلال الموافقة على مذكرة الائتمان ويتم رفع تقارير ربع سنوية بشأنها إلى لجنة مجلس المخاطر.

تقديرات الانخفاض المحدد في القيمة

قروض الشركات: تقرر المجموعة المخصصات المناسبة لكل قرض أو سلفة هامة كل على حدة على أساس فردي بممارسة حكم مدروس بما يتماشى مع متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والمعايير الدولية للتقارير المحاسبية. تقوم المجموعة بتصنيف تلك الحسابات حين يعتبر التحصيل مشكوكاً فيه وتضمن وضع مخصصات تبعا لذلك. يتم تقييم خسائر انخفاض القيمة على أساس مستمر. يتم تقييم انخفاض القيمة المحددة عندما يظهر تعرض هبوطاً هاماً تتم ملاحظته في الجودة الائتمانية أو تجاوز فترة استحقاق التزام ما لأكثر من ٩٠ يوماً. يجري تصنيف الحسابات المتعثرة بصفة عامة إلى حسابات غير نموذجية وحسابات مشكوك في تحصيلها وحسابات خسارة.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة) تقييم انخفاض القيمة (تتمة)

تقديرات الانخفاض المجمع في القيمة

تم رصد مخصصات إنخفاض القيمة الجماعية وفقاً لتوجيهات معيار التقارير المالية الدولية، ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. إن الإنخفاضات في القيمة التي لم يكن من الممكن تحديدها فيما يتعلق بالقروض على أساس فردي، يتم تقديرها على أساس جماعي.

الشطب

إن تسهيلات الشركات التي يتوقع أن يصبحها خسارة جزئية للمبلغ الأساسي ويكون من غير المتوقع تحصيل كافة الفوائد والرسوم الخاصة بها يتم شطبها وفقاً لموافقة مجلس الإدارة.

يتم شطب قروض المستهلكين فقط بعد استنفاد كافة التدابير القانونية وغيرها للحصول من العميل.

إدارة الضمانات الإضافية

تستخدم الضمانات الإضافية والضمانات على نحو فعال كأدوات مخففة من قبل المجموعة. ويتم إجراء رصد مستمر لجودة الضمانات الإضافية وتقييمها.

عندما يتم تأمين التسهيلات الائتمانية بموجب الضمانات الإضافية، تسعى المجموعة للتأكد من قابلية تنفيذ الضمانات الإضافية.

يتم إعادة تقييم الضمانات الإضافية بشكل منتظم وفقاً لسياسة الائتمان في المجموعة. كما تجرى تقييمات استثنائية بحسب طبيعة الضمانات الإضافية والظروف الاقتصادية العامة. وهذا يتيح للمجموعة تقدير القيمة السوقية العادلة للضمانات الإضافية وضمان تغطية المخاطر بشكل مناسب. تخضع هياكل الضمان والتعهدات القانونية أيضاً إلى مراجعة منتظمة

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في المخاطر التي تؤدي إلى تقلبات في دخل و/أو قيمة أداة مالية خاصة بالمجموعة نتيجة للتغير في أسعار السوق مثل أسعار الصرف الأجنبي وأسعار الفائدة وأسعار السوق والسلع.

تتعامل المجموعة في باقة متنوعة من الأدوات المالية، سواء العينية والمشتقات وتشمل الأوراق المالية والعملات والسلع والأسهم. تقوم المجموعة بفصل محافظها من حيث التعرض لمخاطر السوق إلى محافظ للمتاجرة ومحافظ لغير المتاجرة. تشمل محافظ المتاجرة تلك المراكز المحتفظ بها لغرض المتاجرة الناجمة عن المراكز المصنفة على أنها مراكز صانعة للسوق وشاغلة للمراكز وغيرها من مراكز القيمة السوقية. في حين تشمل المحافظ لغير المتاجرة مراكز من غير تلك المخصصة للمتاجرة والناشئة عن إدارة سعر الفائدة لموجودات ومطلوبات الخدمات المصرفية للمستهلكين والخدمات المصرفية التجارية في المجموعة، والاستثمارات المالية المصنفة على أنها متاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق..

كجزء من نهج عمل إدارة المخاطر على النطاق الواسع في المجموعة، يتم تطبيق إجراءات مكثفة للحوكمة والإدارة في إطار أنشطة إدارة مخاطر السوق. يشمل إطار الحوكمة هذا:

- الرقابة من قبل الإدارة العليا ولجان مجلس الإدارة مثل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات ولجنة المخاطر للمجلس ولجنة الائتمان والاستثمار للمجلس؛
 - تقييم مستقل للمراكز التجارية وقياس مخاطر السوق؛
 - مجموعة شاملة من السياسات والإجراءات والحدود؛
 - إجراء الرقابة على مجموعة واسعة من مقاييس المخاطر المناسبة لمحافظ التداول مثل القيمة المعرضة للمخاطر وحساسيات المخاطر؛ و
 - موافقة سنوية من قبل المجلس على مجموعة من حدود المخاطر مع إجراء رقابة فاعلة وإعداد تقارير واتباع إجراءات حدود الفائض التصاعدي.
- تم إعداد إدارة مخاطر السوق للمجموعة لتخفيف حجم الخسائر المحتملة في المراكز المفتوحة والتي قد تنتج بسبب التغيرات السلبية في متغيرات السوق.

تستخدم المجموعة نماذج مناسبة ومصادق عليها على نحو مستقل للسوق لتقييم المراكز وقياس المخاطر ذات السمات الاعتيادية ومنتجات السيولة المنتظمة وتتلقى بانتظام معلومات عن السوق من مزودي بيانات السوق الشائعين والمستقلين بغرض قياس ومراقبة مخاطر السوق.

لدى المجموعة سياسات وإجراءات وحدود تداول جيدة لضمان مراقبة عمليات الخزينة اليومية وفقاً لقابلية تحمل المخاطر المحددة من قبل المجلس. وتتم مراجعة تلك السياسات والإجراءات على فترات منتظمة لضمان أن تظل في حدود الفلسفة العامة لمخاطر السوق للمجموعة. بجانب السياسة والإجراءات الداخلية للمجموعة يتطلب منها الالتزام بتوجيهات ولوائح السلطات المختصة التي تعمل فيها.

تعتبر وحدة مخاطر السوق وحدة مستقلة عن نشاطات الأعمال/المخاطر وترفع تقريرها لمدير مخاطر الائتمان للمجموعة. يتم اعتماد جميع حدود مخاطر السوق من قبل لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس ويتم من خلال لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة التفويض بها لإدارة الأسواق العالمية والخزينة ("الخزينة"). تتم مراجعة أي حدود أو تمديدات جديدة على الحدود القائمة وإذا ما كانت مناسبة يتم دعمها من قبل وحدة مخاطر السوق قبل تقديم اقتراح بشأنها إلى لجنة الائتمان والاستثمار للمجلس للموافقة. يكفل ذلك أن يتم الموافقة على جميع الحدود و التفويض بها ضمن تشاور وثيق مع وحدة مخاطر السوق. يتم تسجيل جميع اختراقات الحدود من قبل لجنة تقييم مخاطر السوق ويتم رفع تقارير بها إلى مدير مخاطر الائتمان للمجموعة ورئيس خزينة المجموعة ورئيس المكتب المسؤول. يجب على إدارة الخزينة تقديم تفسيرات كافية عن أي اختراقات للحدود والإستراتيجية لمعالجة تلك الاختراقات. يتم رفع تقارير شهرية للجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة عن جميع اختراقات الحدود.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السوق (تتمة)

تراقب وحدة مخاطر السوق استخدام حدود المخاطر على أساس يومي من خلال نظام مراقبة حدود متعدد الطبقات والذي يستخدم بيانات وتقارير من نظام الخزانة. استناداً إلى محفظة التداول وكما يكون مناسباً، تستخدم لجنة تقييم مخاطر السوق للمجموعة مقاييس مناسبة تشمل دون تحديد، إجراءات حساسية سعر/إجراءات المركز المفتوح/خيار التدابير الافتراضية، مثل حدود "الخسارة اليونانية" والقيمة المعرضة للمخاطر حسب فئة الأصول وإجمالي سجل المتاجرة.

لا تتعرض المجموعة بشكل كبير لمخاطر العملة والتي هي عنصر من مخاطر السوق حيث أن موجودات ومطلوبات المجموعة تكون في الغالب بعملة الدرهم والعملات المربوطة به.

سجل المتاجرة الخاضع لرقابة إدارة مخاطر السوق للمجموعة

تتبع المجموعة سياسة متاجرة حازمة تحكمها سياسات وإجراءات محددة على النحو الأمثل وهيكل حدود مخاطر السوق لضمان مراقبة الأنشطة اليومية وفقاً لقابلية تحمل المخاطر التي يحددها مجلس الإدارة. يتم تفويض جميع المنتجات الجديدة والموافقة عليها من قبل الإدارة العليا في حال ضمان توافر البنية التحتية المناسبة مثل نماذج التسعير والمخاطر المصادق عليها بشكل مستقل مع تطبيق المدخلات المناسبة لسعر السوق على تلك النماذج وكذلك تسوية المنتج باتباع الإجراءات الملائمة لعمليات الخزينة. تتم مراجعة وتعديل السياسات، وتعرض على لجنة المخاطر للمجلس للموافقة عليها بشكل دوري. تتولى الخزينة مسؤولية إدارة مخاطر المتاجرة في حدود المخاطر المعتمدة من قبل مجلس الإدارة. يتم تحديد هذه الحدود بما يتلاءم مع أهداف الإيرادات والميزانية العمومية للبنك وبما يتماشى مع قابلية تحمل المخاطر في البنك. كما إن الأنظمة والإجراءات قائمة لمراقبة وإعداد تقارير عن المخاطر ذات الصلة بصورة يومية.

للإحاطة بالجوانب متعددة الأبعاد لمخاطر السوق، يتم استخدام عدد من تدابير المخاطر المناسبة لمحاظ التداول. يشمل ذلك القيمة المعرضة للمخاطر كتدبير مخاطر شامل وتزداد تدابير محفظة المخاطر بأصول أخرى حسبما يكون مطلوباً. يتم حساب القيمة المعرضة للمخاطر لفئات الموجودات المحددة وفي الإجمالي، وذلك باستخدام طريقة المحاكاة التاريخية وتقاس عند مستوى الثقة ٩٩% على مدى نطاق المحدد (لفترة الاحتفاظ).

يقيس البنك القيمة المعرضة للمخاطر لأنواع المخاطر التالية:

- القيمة المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة
- القيمة المعرضة لمخاطر العملات الأجنبية
- القيمة المعرضة لمخاطر حقوق الملكية
- القيمة المعرضة لمخاطر السلع
- القيمة الإجمالية المعرضة لمخاطر

تم التوصل إلى أرقام القيمة المعرضة للمخاطر المدرجة أدناه كما في نهاية العام باستخدام الضوابط التالية:

- مستوى الثقة: ٩٩%
- فترة الاحتفاظ: ١ يوم
- المنهجية: محاكاة تاريخية باستخدام عامين من البيانات التاريخية

سجل المتاجرة الخاضع لرقابة إدارة مخاطر السوق للمجموعة (تتمة)القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر

٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	
٦,٠٩٦	٦,١٢٠	متوسط
٩٨٧	١,٨٠٨	الحد الأدنى
١٥,٢٩٠	١٣,٩٧٠	الحد الأقصى
٣,٢٩٣	٢,٤٥٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية

هي عبارة عن مخاطر الخسائر التي تنجم عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الموظفين أو الأنظمة أو نتيجة لحدث خارجي. وبهذا فهي لا تتضمن المخاطر الاستراتيجية والشهرة ولكن تتضمن المخاطر القانونية والتنظيمية.

تحدد سياسة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة الخطوط الهامة للنهج و بناء الحوكمة لمراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية ولضمان الالتزام بمتطلبات بازل ٢. أن هيكل المخاطر التشغيلية للمجموعة، جاري تطبيقه على جميع وحدات المجموعة.

تمكن عمليات إدارة المخاطر للمجموعة، كجزء من تطبيق متطلبات بازل ٢ تحديد و تقييم وإعداد تقارير وإدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية للمجموعة. إن الإدارة المختصة لديها مسؤولية عن إدارة المخاطر التشغيلية مع تولي اللجنة التنفيذية المسؤولية الم جملة عن إقرار المخاطر التشغيلية واعتماد إجراءات تخفيف المخاطر التشغيلية.

قامت المجموعة بإنشاء وحدة المخاطر التشغيلية ضمن وحدة مراقبة المخاطر للمجموعة لتأسيس الهيكل العام و بناء الحوكمة المبين في سياسة المخاطر التشغيلية. تقوم هذه الوحدة بتطوير وتنفيذ الأساليب الخاصة بتحديد وتقييم ومراقبة المخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة بالكامل وتقديم تقارير منتظمة وشاملة حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا. تقوم هذه الوحدة بدعم وحدات الأعمال والوحدات المساندة في مراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية الخاصة بهم. فضلاً عن ذلك، تقوم وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة بتقديم تحليلات وتقارير حول المخاطر التشغيلية إلى الإدارة العليا كما تجري إشراف ومراقبة مستقلة للمخاطر وإجراءات تخفيفها.

يتم تنظيم هيكل الحوكمة للمخاطر التشغيلية من خلال لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام والتي تقوم بمراجعة المخاطر التشغيلية للمجموعة على فترات منتظمة كما تقوم بتفعيل أدوات الرقابة القائمة للتخفيف من تلك المخاطر. ترفع لجنة المخاطر التشغيلية والالتزام تقريرها للجنة التنفيذية وتطلب مشاركة الإدارة العليا لكل وحدة وإدارة رئيسية للمجموعة.

قامت المجموعة بتطبيق الإجراءات التالية بغرض إجراء مراقبة وإدارة نشطة للمخاطر التشغيلية:

- تقييم أي مخاطر تشغيلية لمنتج جديد أو معدل أو عملية قبل تطبيقه. يعمل ذلك على تحديد وتخفيف المخاطر التشغيلية قبل استحداث منتجات جديدة أو عمليات أو أنظمة ذات مبادرة تغيير رئيسية؛
- تحديد المخاطر الكامنة والمتبقية في جميع وحدات وشركات المجموعة وتقييم الكفاءات الرقابية وكذلك تقييم التأثيرات الممكنة والمتوقعة لمخاطر التشغيل. تتم رقابة وإعادة تقييم المخاطر التي يتم تحديدها بشكل منتظم عن طريق الإدارة الرئيسية؛
- إن عملية تحصيل بيانات الخسارة الداخلية تعمل على إدارة المخاطر بطريقة فعالة وكافية أي تحليل الجذور المتسببة في ذلك وتحسين المراقبة وتقليل احتمال الخسارة. تقع مسؤولية تحديد والإخطار عن أحداث المخاطر التشغيلية على عاتق المديرين المباشرين للأعمال والوحدات المساندة ؛
- تضمن عمليات أمن تقنية المعلومات سرية وسلامة وتوافر معلومات المجموعة ونظم المعلومات ومصادرها من خلال اختيار وتطبيق نظم الحماية المناسبة. كما تضمن وحدة المخاطر التشغيلية للمجموعة دمج العمليات الأمنية ضمن الاستراتيجية وعمليات تخطيط العمليات؛

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

المخاطر التشغيلية (تتمة)

- كما يوجد برنامج تأمين شامل والذي يعد بمثابة مكون مدمج لإستراتيجية المجموعة في تقليل المخاطر التشغيلية؛ و
- تتيح سياسة إدارة استمرارية الأعمال للمجموعة إمكانية تنفيذ تدابير لحماية موارد المجموعة وللمحافظة على استمرارية الأعمال التجارية في حالة وقوع كوارث.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة المجموعة لتمويل زيادة في الموجودات أو لسداد الالتزامات حين يستحق موعدها (والتي تعرف بمخاطر التمويل المنتظم) أو بسبب عدم القدرة على تحويل الموجودات إلى نقد بأسعار معقولة (والتي تعرف بمخاطر سيولة السوق) بأسعار معقولة. تنشأ المخاطر عن عدم التطابق في مبالغ وأوقات التدفقات النقدية.

الأهداف وهيكل الحوكمة

يكمّن الهدف من إطار إدارة السيولة والتمويل لدى المجموعة في ضمان الوفاء بجميع التزامات التمويل المنظورة (في ظل كل من الظروف المعتادة و المشددة) عند استحقاقها وبأن الانخراط في أسواق التمويل الكبيرة يتم وفق عملية فعالة ومنسقة ومنخفضة التكلفة. تحقيقاً لهذه الغاية تحافظ المجموعة على قاعدة تمويل متنوعة تشمل الودائع الرئيسية للمستهلكين والشركات والمؤسسات. ويتعزز ذلك عن طريق توفير تمويل وفرص استثمارية للأسواق الكبيرة تتسم بقدر عال من الموجودات السائلة وتنوع العملات ومواعيد الاستحقاق لتمكين المجموعة من الاستجابة بسرعة وسلاسة لمتطلبات السيولة غير المتوقعة.

تتم إدارة مخاطر السيولة مركزياً من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة حيث تأتي إدارة مخاطر السيولة على رأس جدول أعمالها. تضم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة الرئيس التنفيذي وكبير المسؤولين الماليين وكبير مسؤولي المخاطر ورؤساء جميع أقسام الأعمال الرئيسية (الخزينة، والخدمات المصرفية للهيئات والمؤسسات والخدمات المصرفية للمستهلكين وإدارة الثروات) وهي السلطة المركزية المعنية بتحديد وإدارة هذه المخاطر. تتولى إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة المسؤولية عن قياس السيولة ورصد ومراقبة التعرض للمخاطر وإصدار تقارير مستقلة حول ذلك إلى لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

فيما يتعلق بالشركات التابعة والفروع الخارجية العاملة التي تخضع لحدود إضافية خاصة بالسيولة من قبل الجهة التنظيمية المحلية، تكون تلك الشركات التابعة أو الفروع مسؤولة عن إدارة السيولة العامة التي تخصها ضمن الحدود التنظيمية المقررة بما يتماشى مع الخزينة المركزية للمجموعة. تقوم الخزينة المركزية للمجموعة بمتابعة التزام كل الشركات التابعة والفروع الخارجية العاملة بالحدود التنظيمية المحلية المقررة.

السياسات والإجراءات

تتبع لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة. من خلال الخزينة سياسة تشغيل تحوطية ورقابية تشمل أنشطة إدارة مخاطر السيولة في المجموعة. تقوم الشركات التابعة بتنسيق رأس المال الخاص بها وسوق عمليات التمويل الكبيرة بأفضل تسعير من خلال إدارة الخزينة لدى المجموعة وتحت إشراف وتعليمات لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)السياسات والإجراءات (تتمة)

تشمل إدارة عمليات السيولة والتمويل على وجه التحديد ما يلي:

- توقع التدفقات النقدية من العملات الرئيسية في مختلف الظروف الصعبة والنظر في مستوى الموجودات السائلة الضرورية فيما يتعلق بذلك؛
- تحليل عدم التطابق بين الموجودات والمطلوبات لفترات مختلفة مع التركيز على أقصر أطر زمنية. تستند هذه التقارير حول الفجوات على التدفقات النقدية التعاقدية والإبقاء على الافتراضات الضعيفة للأصول والمطلوبات التي لم يحلّ أجل استحقاقها والطلب المحتمل على السيولة عن طريق الالتزامات غير المسحوبة؛
- مراقبة سيولة الميزانية العمومية ونسبة السلف إلى الودائع بموجب المتطلبات الداخلية والتنظيمية؛
- الحفاظ على نطاق متنوع من مصادر التمويل مع تسهيلات تمويل احتياطية؛
- إدارة تركيزات وسمات استحقاقات الديون؛
- الحفاظ على خطط تمويل الديون؛
- رصد تركيزات المودعين لتفادي الاعتماد الزائد على شريحة كبيرة من المودعين الأفراد وضمان توفير قدرات تمويل مرضية؛ و
- الحفاظ على خطط السيولة والتمويل في الحالات الطارئة. تساهم هذه الخطط في تحديد المؤشرات المبكرة للأوضاع الصعبة وتصف الإجراءات التي يتعين اتخاذها في الحالات المعقدة الناجمة عن الأزمات الطارئة أو غيرها. مع التقليل من الآثار السلبية طويلة المدى التي قد تترتب على الأعمال.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)الحد من مخاطر السيولة

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بالتعاون مع إدارة الخزينة مسؤولة بشكل رئيسي عن تنفيذ إستراتيجيات إدارة السيولة في المراكز المنتظمة والمحافظة على احتياطات سيولة كافية لمقابلة أي مواقف تعثر محتملة. كما تحافظ المجموعة على احتياطات سيولة كافية مؤلفة من أوراق مالية استثمارية وشهادات إيداع صادرة عن المصرف المركزي عالية الجودة الائتمانية (فئة أ- بحد أدنى) بحيث يمكن إضفاء الصفة النقدية عليها في وقت قصير وبأدنى حد من التكلفة. كما تساهم وحدات الأعمال الأخرى في إدارة السيولة المنتظمة الإجمالية من خلال إستراتيجيات تنويع المنتجات وأهداف الودائع.

تعتبر لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة، وفقاً لأفضل الممارسات، أن المستخدمين ومقدمي السيولة كمصدر يجب أن يتم تحفيزه بأسلوب يتسم بالعدالة و الشفافية. يتم تحقيق ذلك من خلال نظام تسعير تحويل الأموال والذي يتم تعديله لتغيير/تعويض لسيولة الموجودات المتضمنة أو طبيعة بناء المطلوبات المتضمنة. إن هذه الإجراءات متصلة في قرارات تسعير المنتجات و أنظمة قياس الأداء. تقوم إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة بالتعاون مع لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بإدارة وضبط نظام تسعير تحويل الأموال للمجموعة في ضوء سياسات الأعمال و تحركات السوق.

تستخدم المجموعة اختبار تحمل التدفقات النقدية كجزء من مراقبة عملياتها لتقييم مخاطر السيولة. لا تقوم المجموعة بإدارة السيولة عن طريق إجراء تخصيص واضح لرأس المال، حيث أن ذلك، وحسب المتعارف عليه في معايير ممارسات الأعمال في هذا القطاع، لا يعتبر على أنه آلية مناسبة أو دقيقة لإدارة هذه المخاطر. تدرك المجموعة أن قاعدة رأس المال القوية يمكن أن تساعد على التخفيف من مخاطر السيولة عن طريق توفير احتياطات رأس مال كافية للسماح للشركات بتكوين الأموال اللازمة لأعمالها وتوظيفها في مراكز السيولة. وأيضاً من خلال العمل على تقليل مخاطر السيولة التي يتحملها مقدمو الأموال للمجموعة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل الاستحقاق للموجودات والمطلوبات:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق لموجودات ومطلوبات المجموعة:

الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات و غير محدد	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات	أكثر من ٣ شهور وحتى سنة	خلال ٣ شهور	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-----	-----	-----	-----	-----	-----	
٣٨,٣٥٤,٩٩٨	-	-	-	٤,٩٠١,٩٩٣	٣٣,٤٥٣,٠٠٥	الموجودات
٢٠,٥٨٧,١٦١	٤٧٣,٢٤٤	٢٣,٩٩٤	٣,٠٦٦,٢٧٢	٣,٤٣٤,٦١٥	١٣,٥٨٩,٠٣٦	نقد وودائع لدى المصرف المركزي
٢٠٥,٩٩٠,١٧٠	١٧,٨٢٧,١٥٦	٢٠,٧٩٢,٥١٠	٣٦,٣٢٤,٧٧٤	١٧,٤٠٧,٨٠٤	١١٣,٦٣٧,٩٢٦	مستحق من البنوك
٣٢,٣٥٣,٩٢٨	١١,٢٢٦,٣٢٥	٥,٨٨٠,٤٩٥	٥,٨٩٨,٩٥٩	١,٨٥٨,٠٧٢	٧,٤٩٠,٠٧٧	القروض و الذمم المدينة
١,٣١٦,٢٩٧	٨٤١,٦٥٢	٢٧٠,٤٦٧	١٩٢,٦٤٢	١١,٥٣٦	-	ذمم مدينة للتمويل الإسلامي
١٦,١٩٣,٩٧٨	٨,٦٦٠,٧٥٥	٢,١٣٣,٤٣٩	١,٧٨٥,١٨١	٢,٠٧٩,٠٩٨	١,٥٣٥,٥٠٥	أوراق مالية للمتاجرة
١,٦٣٠,٨٨٢	١,٦٣٠,٨٨٢	-	-	-	-	أوراق مالية استثمارية
١,٧٧٦,٥٥١	٢٧١,٦٣٤	٣١١,٨٦٢	٤٧٩,٦١٠	٣١١,٨٠٠	٤٠١,٦٤٥	استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة
١,١٨٥,٩٣٦	١,١٨٥,٩٣٦	-	-	-	-	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات
٤,٩٨٦,٤١٩	-	-	-	٤٧٨,٤٧٥	٤,٥٠٧,٩٤٤	عقارات استثمارية
٢,٧٥٧,٨٦٩	٢,٧٥٧,٨٦٩	-	-	-	-	قبولات العملاء
٦,٢٦٢,٤٩٨	٦,٢٦٢,٤٩٨	-	-	-	-	الممتلكات والمعدات
٨,٦٦٤,٥٨٨	٥,٠٩٥,٩٩٢	-	-	١,٤٤٧,٥٨٠	٢,١٢١,٠١٦	الشهرة والموجودات غير الملموسة
-----	-----	-----	-----	-----	-----	الموجودات الأخرى
٣٤٢,٠٦١,٢٧٥	٥٦,٢٣٣,٩٤٣	٢٩,٤١٢,٧٦٧	٤٧,٧٤٧,٤٣٨	٣١,٩٣٠,٩٧٣	١٧٦,٧٣٦,١٥٤	إجمالي الموجودات
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات (تتمة):

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات و غير محدد ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة وحتى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر وحتى سنة ألف درهم	خلال ثلاثة أشهر ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
						المطلوبات
٢٣,٦٣٧,٣٧٧	-	-	-	٢,٤٩٦,٤٧٩	٢١,١٤٠,٨٩٨	مستحق للبنوك
١٩٥,٢٧١,٢٠٣	٢,٨٢٩,٠٧٠	١,٣٥٩,٥٠١	٥,٠٦٠,٥١٥	٢٨,٦٣٠,٨٥٦	١٥٧,٣٩١,٢٦١	ودائع العملاء
٤٤,٣٥٤,٥٦٥	-	-	١٢,٠٨٣,٠٤٠	١٥,٠١١,٦٥٥	١٧,٢٥٩,٨٧٠	ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي
٦٧,١٢٩	-	-	-	-	٦٧,١٢٩	اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
٢٠,١١٠,٦٩٢	٥,٢٠٩,٧٩٧	٥,٢١٧,١١٣	٥,٦٤٩,٤١١	٢,٦٠٢,٩٦٤	١,٤٣١,٤٠٧	دين صادر وأموال مقترضة أخرى
٣,٦٦٧,٣٦٠	-	٣,٦٦٧,٣٦٠	-	-	-	صكوك مستحقة الدفع
١,٤٣٨,١٧٢	١٨٩,٣٧٠	٣٨٩,٤٢٩	٣٩١,١٩٨	١٤٥,٣٤٣	٣٢٢,٨٣٢	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٤,٩٨٦,٤١٩	-	-	-	٤٧٨,٤٧٥	٤,٥٠٧,٩٤٤	قبولات العملاء
٦,٨١٣,٠٤٦	-	-	-	٤,٥٢١,٠٣٧	٢,٢٩٢,٠٠٩	المطلوبات الأخرى
٤١,٧١٥,٣١٢	٤١,٧١٥,٣١٢	-	-	-	-	إجمالي حقوق الملكية
٣٤٢,٠٦١,٢٧٥	٤٩,٩٤٣,٥٤٩	١٠,٦٣٣,٤٠٣	٢٣,١٨٤,١٦٤	٥٣,٨٨٦,٨٠٩	٢٠٤,٤١٣,٣٥٠	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
٤٨,٣٤٩,٨١٨	١,٧٥٨,٠٤٧	١,٠٤١,٧٩٢	١٢,٩٩٤,٠٣٢	١٣,٠٩١,٠٧٩	١٩,٤٦٤,٨٦٨	خارج الميزانية
						خطابات الاعتماد والضمان
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	٦٠,٢٦١,٢١٠	٣٥,١٥٩,٧٢٥	٣٤,٨٧٢,٣٥١	٢٥,٣٢٧,٨٥١	١٥٢,٦٧٥,٢١٤	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٣٠٨,٢٩٦,٣٥١	٤٤,٦١١,١٣٢	١٠,٠٠٥,٣٨٦	٢٤,٤١٧,٩١٧	٤٩,٢١٠,٨٨٩	١٨٠,٠٥١,٠٢٧	الموجودات
٣٨,٢٩٩,١٤١	-	-	١٨,٥٢٠,٧٠٠	١٠,٩٥٤,٤٧٦	٨,٨٢٣,٩٦٥	المطلوبات بنود خارج الميزانية

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل المطلوبات المالية من خلال المستحقات التعاقدية المتبقية:

يوضح الجدول التالي ملخصاً لخصائص الاستحقاق للمطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ اعتماداً على التزامات السداد التعاقدية الغير مضمومة. و يتم التعامل مع عمليات السداد والتي تخضع للإشعارات كما لو إن هذه الإشعارات أعطيت على الفور. إلا أن، المجموعة تتوقع بان لا يقوم الكثير من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ للسداد الذي يتطلب من المجموعة السداد فيه ولا يظهر الجدول التالي التدفقات المالية المتوقعة الموضحة من قبل المجموعة في سجل الاحتفاظ بودائع المجموعة.

القيمة المرحلة	الإجمالي الاسمي	خلال ٣ شهور	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٣,٦٣٧,٣٧٧	(٢٤,١٤٩,٧٤٠)	(٢١,٦٤٤,٢٥٢)	(٢,٥٠٥,٤٨٨)	-	-	-
١٩٥,٢٧١,٢٠٣	(١٩٧,٢٧٩,٧٠٠)	(١٥٨,٦١٢,٦٧٦)	(٢٨,٩٥١,٩٥٥)	(٥,٣٩٤,٧٩٠)	(١,٤٦٦,١٤٢)	(٢,٨٥٤,١٣٧)
٤٤,٣٥٤,٥٦٥	(٤٥,٧٣٢,٧٢٢)	(١٧,٢٩٠,٣٦٤)	(١٥,١٢٧,٨١٦)	(١٣,٢٨٨,٩٦٠)	-	(٢٥,٥٨٢)
٦٧,١٢٩	(٦٧,١٢٩)	(٦٧,١٢٩)	-	-	-	-
٢٠,١١٠,٦٩٢	(٢٢,٤٥٧,٥٨٩)	(١,٥٤٥,٥٨٧)	(٢,٨٠٩,٢١٥)	(٦,٤٥١,٠٩٢)	(٥,٥٩٨,٧٥٤)	(٦,٠٥٢,٩٤١)
٣,٦٦٧,٣٦٠	(٤,٣٧٤,٩٨٢)	(٤٠,٦٧٨)	(١٢٢,٠٣٦)	(٣٢٥,٤٢٨)	(٣,٨٨٦,٨٤٠)	-
٢٨٧,١٠٨,٣٢٦	(٢٩٤,٠٦١,٨٦٢)	(١٩٩,٢٠٠,٦٨٦)	(٤٩,٥١٦,٥١٠)	(٢٥,٤٦٠,٢٧٠)	(١٠,٩٥١,٧٣٦)	(٨,٩٣٢,٦٦٠)
٤٨,٣٤٩,٨١٨	(٤٨,٣٤٩,٨١٨)	(٢٧,٥٠٨,٧٠١)	(٩,٠٥٨,٩٤٧)	(٩,٠٥٠,١٢٢)	(١,٠٤١,٧٩٢)	(١,٦٩٠,٢٥٦)
١٨,٨١٤,٨٥٧	(١٨,٨١٤,٨٥٧)	(١٢,٦٤٤,٦٥٤)	(٢,٩١٢,٨٠٩)	(٣,٢٥٧,٣٩٤)	-	-

خطابات الاعتماد والضمان
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	القيمة المرحلة	الإجمالي الاسمي للتدفقات الخارجة	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
أكثر من ٥ سنوات	أكثر من ٣ سنوات وحتى ٥ سنوات	أكثر من سنة وحتى ثلاث سنوات	أكثر من ٣ شهور حتى سنة واحدة	أكثر من ٣ شهور	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
-	-	(٣,٦٠٤,٧٧١)	(١٨,٦٩٩,٢١٨)	(٢٢,٣٠٣,٩٨٩)	٢٢,١٦٨,٨٢٧			
(٣,٢٥٦,١٠٥)	(٢٨٢,١٤٣)	(١٣,١٢١,٤٦٥)	(٢٩,٩١٢,٠١٣)	(١٣٢,٢٦٩,٧٥١)	(١٧٨,٨٤١,٤٧٧)	١٧٦,٣١٨,١٥٨		
-	-	(٩,٢٣٥,٩٥٧)	(٩,٥٢٤,٦٢١)	(١٨,٩٥٥,٧٠١)	(٣٧,٧١٦,٢٧٩)	٣٧,٦١٠,٢٨٩		
-	-	-	(٦٥٨,٧٩٧)	(٧٦,٩٥١)	(٧٣٥,٧٤٨)	٧٣٠,٨٧٣		
(٤,٤٦٢,٢١٠)	(٦,١٢٦,٨٠٧)	(٣,٤١٣,٠٣٣)	(٢,٢١٠,١٣٠)	(٢,٦١٣,٩٩٨)	(١٨,٨٢٦,١٧٨)	١٧,١٩٠,٧٩٢		
-	(٣,٨٨١,٢٠٠)	(٣٢٥,٤٢٨)	(١٢٢,٠٣٥)	(٤٠,٦٧٩)	(٤,٣٦٩,٣٤٢)	٣,٦٧٣,٠٠٠		
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
(٧,٧١٨,٣١٥)	(١٠,٢٩٠,١٥٠)	(٢٦,٠٩٥,٨٨٣)	(٤٦,٠٣٢,٣٦٧)	(١٧٢,٦٥٦,٢٩٨)	(٢٦٢,٧٩٣,٠١٣)	٢٥٧,٦٩١,٩٣٩		
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
-	-	(١٦,٤٩١,١٢٢)	(٦,٥٩٤,٠٠٥)	(١٥,٢١٤,٠١٤)	(٣٨,٢٩٩,١٤١)	٣٨,٢٩٩,١٤١		
-	-	-	(٦,٩٦٨,٥٧٣)	(٤,٦١٢,٢١٣)	(١١,٥٨٠,٧٨٦)	١١,٥٨٠,٧٨٦		

خطابات الاعتماد والضمان
التزامات قروض غير قابلة للإلغاء

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية

يتم تعريف مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية على أنه تعرض المنتجات لغير المتاجرة المقدمة من قبل المجموعة إلى معدلات الفائدة. تشمل المنتجات لغير المتاجرة كافة مراكز السجلات المصرفية الناتجة عن معدلات الفائدة للموجودات والمطلوبات المصرفية للمستثمرين والموجودات والمطلوبات التجارية للمجموعة والاستثمارات المالية التي يتم تخصيصها على أنها متاحة للبيع والمحتفظ بها لحين موعد الاستحقاق. تنشأ مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية أساساً من عدم التطابق بين الإيرادات وتكاليف تمويلها، وذلك نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة. تكمن تعقيدات تحليل هذه المخاطر في اللجوء إلى وضع افتراضات لخيارات متأصلة في منتجات معينة، مثل حالات السداد المبكر لقروض المستهلكين، وكذلك من الافتراضات السلوكية فيما يتعلق بالفترة الاقتصادية للمطلوبات التي تسدد على نحو تعاقدي عند الطلب مثل الحسابات الجارية.

من أجل إدارة هذه المخاطر على نحو فعال، يتم تحويل مخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية المتعلقة بالمنتجات لغير المتاجرة إلى الخزينة تحت إشراف لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة بموجب نظام تسعير تحويل الأموال. يكون مطلوباً من لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة إجراء رصد منتظم لمراكز مخاطر سعر الفائدة هذه لضمان توافقها مع حدود مخاطر أسعار الفائدة.

إن إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة مسنولة عن قياس ومراقبة وضبط وكتابة تقارير المخاطر المتعلقة بمخاطر سعر الفائدة في السجلات المصرفية بشكل مستقل لإدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة. يضمن دور إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة أيضاً أن تكون نظم الافتراضات (التي تستخدم لتحويل المراكز إلى تعرضات سعر الفائدة) معقولة وتتوافق مع طبيعة وتعقيدات حيازات المجموعة.

لقياس مخاطر أسعار الفائدة الإجمالية في السجلات المصرفية. تطبق المجموعة اختبارات الضغط من خلال محاكاة التحركات الموازية لـ ٢٠٠ نقطة أساس إلى منحنى/منحنيات العائد والتناظر وتأثيرها على صافي الدخل من الفائدة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣		
المبلغ	الاختلاف	المبلغ	الاختلاف	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,٧٠٦,٦٤٤	٩٠٩,٧٥٤	٧,٩١٥,٤١٢	٩٨٢,٤٥٦	المعدلات أعلى بـ ٢٠٠ نقطة أساس
٥,٧٩٦,٨٩٠	-	٦,٩٣٢,٩٥٥	-	حالة الأساس
٥,٣٥٩,٠٨٤	(٤٣٧,٨٠٦)	٦,٤٦١,٠٢٨	(٤٧١,٩٢٧)	المعدلات أقل بـ ٢٠٠ نقطة أساس

تستند حساسيات سعر الفائدة المبينة في الجدول أعلاه إلى سيناريوهات مبسطة، أي أن التوقعات أعلاه تفترض أن أسعار الفائدة لجميع الاستحقاقات تتغير بنفس المقدار، وبالتالي لا تعكس التأثير المحتمل على صافي الدخل من الفائدة نتيجة لتغير بعض الأسعار. بينما تبقى أسعار أخرى دون تغيير. وهذا التأثير لا يشمل الإجراءات التي سيتم اتخاذها في الخزينة أو في وحدات الأعمال لتقليل آثار مخاطر أسعار الفائدة. وعملياً، تسعى الخزينة وعلى نحو استباقي إلى تغيير خصائص مخاطر أسعار الفائدة للحد من الخسائر وتحقيق أقصى استفادة من صافي الإيرادات. تساهم تلك التوقعات أيضاً في التوصل إلى افتراضات أخرى مبسطة. بما في ذلك إدارة جميع تلك المراكز حتى موعد الاستحقاق.

لقياس وإدارة مخاطر سعر الفائدة وتأثيره المحتمل على القيمة الاقتصادية على المؤسسة، قامت المجموعة بوضع حدوداً اعتماداً على سعر قيمة نقطة أساس واحدة. يتم قياس فجوات سعر الفائدة واختبارات الحساسية على أساس شهري من قبل إدارة السيولة والموجودات والمطلوبات في الدائرة المالية للمجموعة ويتم مراقبتها من قبل لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

تحليل إعادة تسعير سعر الفائدة:

أقل من شهر	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر و حتى ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة	أكثر من سنة	لا يحمل فائدة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣						
الموجودات						
٤,١٠٢,٨٨٣	٧,١٥١,٩٩٣	-	٤,٥٠٠,٠٠٠	-	٢٢,٦٠٠,١٢٢	٣٨,٣٥٤,٩٩٨
٥,٨٧٩,٢٨٠	٤,٣١٨,٧٠٤	١,٠٠٤,٠٠٧	٣٤٧,٩٣٥	١,٠٨٩,٢٧٩	٧,٩٤٧,٩٥٦	٢٠,٥٨٧,١٦١
١٤١,٩٦٤,٦٧٦	٢٨,٨٣٧,٢٩٢	١١,٩٧٨,٧٢٠	٢,٥٩٧,٤٣٩	٢٠,٥٩٠,٩١١	٢١,١٣٢	٢٠٥,٩٩٠,١٧٠
٦,٣٢٢,٥٤٥	٣,٥٨٩,٢٤٠	١,٢٧٠,٨٨٣	١,١١١,٣٤٢	٢٠,٠٥٩,٩١٨	-	٣٢,٣٥٣,٩٢٨
-	-	-	١١,٥٦٩	٨٧٠,٢٦٧	٤٣٤,٤٦١	١,٣١٦,٢٩٧
١٠٩,٥٧٥	١,٣٢٣,٩٩٢	٤٦٩,٩٥٧	١,٧٤١,٦٧٤	٨,٩٣٦,٩٦٦	٣,٦١١,٨١٤	١٦,١٩٣,٩٧٨
-	-	-	-	-	١,٦٣٠,٨٨٢	١,٦٣٠,٨٨٢
-	-	-	-	-	١,٧٧٦,٥٥١	١,٧٧٦,٥٥١
-	-	-	-	-	١,١٨٥,٩٣٦	١,١٨٥,٩٣٦
-	-	-	-	-	٤,٩٨٦,٤١٩	٤,٩٨٦,٤١٩
-	-	-	-	-	٢,٧٥٧,٨٦٩	٢,٧٥٧,٨٦٩
-	-	-	-	-	٦,٢٦٢,٤٩٨	٦,٢٦٢,٤٩٨
-	-	-	-	-	٨,٦٦٤,٥٨٨	٨,٦٦٤,٥٨٨
١٥٨,٣٧٨,٩٥٩	٤٥,٢٢١,٢٢١	١٤,٧٢٣,٥٦٧	١٠,٣٠٩,٩٥٩	٥١,٥٤٧,٣٤١	٦١,٨٨٠,٢٢٨	٣٤٢,٠٦١,٢٧٥

إجمالي الموجودات

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)
تحليل إعادة تسعير سعر الفائدة (تتمة):

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المطلوبات وحقوق الملكية

الإجمالي	لا يحمل فائدة	أكثر من سنة	أكثر من ٦ أشهر وحتى سنة	أكثر من ٣ أشهر وحتى ٦ أشهر	أكثر من شهر وحتى ٣ أشهر	خلال ثلاثة أشهر من شهر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٣,٦٣٧,٣٧٧	٣,٠١٨,٣٧٨	-	١,٩٦٣,٥٤٤	٥٣٢,٩٣٥	١,٦٨٩,٤٣٤	١٦,٤٣٣,٠٨٦
١٩٥,٢٧١,٢٠٣	٦٥,٥٦٠,١٢٩	٨,٠٩٤,٩٨٩	١٤,٧٨١,٦٤٦	١٣,٤٢٧,٢١٩	٢٧,٤٦٨,٩١٥	٦٥,٩٣٨,٣٠٥
٤٤,٣٥٤,٥٦٥	١٠,٢٨٦,٥٠٠	١,٣١٠,٠٤٢	٤,٤١٠,٩٠٨	٦,٠٥٥,٨٨٩	١٧,١١٧,٣٤٠	٥,١٧٣,٨٨٦
٦٧,١٢٩	-	-	-	-	-	٦٧,١٢٩
٢٠,١١٠,٦٩٢	-	٨,٣٥٩,٤٣٠	٩١١,٨١٤	٥٦٦,٢٤٨	٧,٤٨٢,٨٧٣	٢,٧٩٠,٣٢٧
٣,٦٦٧,٣٦٠	-	٣,٦٦٧,٣٦٠	-	-	-	-
١,٤٣٨,١٧٢	١,٤٣٨,١٧٢	-	-	-	-	-
٤,٩٨٦,٤١٩	٤,٩٨٦,٤١٩	-	-	-	-	-
٦,٨١٣,٠٤٦	٦,٨١٣,٠٤٦	-	-	-	-	-
٤١,٧١٥,٣١٢	٤١,٧١٥,٣١٢	-	-	-	-	-
٣٤٢,٠٦١,٢٧٥	١٣٣,٨١٧,٩٥٦	٢١,٤٣١,٨٢١	٢٢,٠٦٧,٩١٢	٢٠,٥٨٢,٢٩١	٥٣,٧٥٨,٥٦٢	٩٠,٤٠٢,٧٣٣
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====
-	(٧١,٩٣٧,٧٢٨)	٣٠,١١٥,٥٢٠	(١١,٧٥٧,٩٥٣)	(٥,٨٥٨,٧٢٤)	(٨,٥٣٧,٣٤١)	٦٧,٩٧٦,٢٢٦
-	-	١٦,٣٩٢,٥٨١	١٤,٨٤٨	٨٨٥,٤٦٤	(١,٤٩٢,٩٩٦)	(١٥,٧٩٩,٨٩٧)
-	(٧١,٩٣٧,٧٢٨)	٤٦,٥٠٨,١٠١	(١١,٧٤٣,١٠٥)	(٤,٩٧٣,٢٦٠)	(١٠,٠٣٠,٣٣٧)	٥٢,١٧٦,٣٢٩
-	-	٧١,٩٣٧,٧٢٨	٢٥,٤٢٩,٦٢٧	٣٧,١٧٢,٧٣٢	٤٢,١٤٥,٩٩٢	٥٢,١٧٦,٣٢٩
-	-	٦٠,١٦٨,٥٠٦	٤١,٦٥٢,١٤٦	٤٥,٧٢٨,٣٣٤	٥١,٢٨٠,١٢٠	٥٠,١٦٩,٧١٢

إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

الفجوة داخل بنود الميزانية

الفجوة خارج بنود الميزانية

فجوة حساسية سعر الفائدة - ٢٠١٣

فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية - ٢٠١٣

فجوة حساسية سعر الفائدة التراكمية - ٢٠١٢

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السمعة

مخاطر السمعة هي مخاطر الخسارة المحتملة للدخل والعائد المستقبلي والخسارة في القيمة السوقية أو عدم توفر السيولة بسبب تدهور السمعة. تشمل أيضاً التهديد الذي قد يتعرض له قيمة العلامة التجارية لمؤسسة مالية.

يمكن أن تنشأ مخاطر السمعة نتيجة للفشل مع نظرة سلبية قوية من العملاء أو المساهمين أو الدائنين أو الجمهور، لهذا، وضعت المجموعة وطبقت إجراءات وضوابط قوية لضمان النظرة الإيجابية للمجموعة.

المخاطر التنظيمية والرقابية

المخاطر التنظيمية والرقابية هي مخاطر فرض عقوبات و/أو الخسائر المالية نتيجة لعدم التقيد بالقوانين المطبقة أو النظم أو التوجيهات.

إن لدى المجموعة مهمة رقابية منفصلة ومع ما يلزم من ولاية وسلطة لفرض التقيد على أساس المجموعة ككل. يشمل هذا التقيد ضمن أمور قضائية متعددة تعمل فيها المجموعة والمراقبة الحيوية وتقديم التقارير عن مسائل مكافحة غسيل الأموال والعقوبات الرادعة. كما إن لدى المجموعة أيضاً سياسات معمول بها على مستوى المجموعة إلى جانب الأمور القضائية الدولية لتلبية المتطلبات التنظيمية المحددة، ومن ضمنها سياسة "أعرف عميلك" المطبقة على المستوى التشغيلي.

مخاطر الأعمال

مخاطر الأعمال هي المخاطر المحتملة للأثر السلبي على أرباح ورأس مال المجموعة نتيجة للتغيرات غير المتوقعة في بيئة الأعمال والبيئة التنظيمية والتعرض للدورات الاقتصادية.

تقيس المجموعة هذه المخاطر من خلال عملية اختيار الحساسية وتضمن أن المجموعة مرسلة على نحو كافٍ، بحيث أن نموذج الأعمال والأنشطة المخطط لها مرسلة بالتوافق مع البيئة التجارية والاقتصادية وبيئة المخاطر التي تعمل بها المجموعة.

سياسات إدارة رأس المال واختبارات الضغط

تمتلك المجموعة منظومة قوية لتقييم ومراقبة وإعداد التقارير الخاصة بكفاية رأس المال، وتعمل بفاعلية على تطوير إطار لتقييم كفاية رأس المال الداخلي تماشياً مع متطلبات بازل ٢ وبازل ٣ المرتقب.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بنظرة مستقبلية على توقعات الموازنة المالية للمجموعة وينظر في سيناريوهات حساسية متعددة لتقييم قوة كفاية رأس مال المجموعة خلال فترة ثلاث سنوات.

تعتمد عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية المطبقة على رأس المال الاقتصادي وتحدد الكفاية كرصيد إمداد رأس المال في صورة الموارد المالية المتاحة والطلب على رأس المال في صورة دعم مقابل خسائر غير متوقعة. تخضع نماذج التأهيل الخاصة بالمجموعة لتدقيق وتقييم خارجي.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

سياسات إدارة رأس المال واختبارات الضغط (تتمة)

تقوم المجموعة بقياس نوعين من الكفاية هما:

- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٨٠% من خلال توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح ورصد المخصصات، و
- القدرة على تحمل خسائر غير متوقعة عند مستوى ثقة ٩٩,٩% من خلال قاعدة رأس مال المجموعة بما في ذلك توقع تحقيق صافي الدخل بعد توزيع الأرباح ورصد المخصصات.

مع اعتبار قياس الأخيرة على أنها المعيار الرئيسي لتقييم كفاية رأس المال.

يتم رصد نتائج عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية، والتقييم الفعلي الربع السنوي، وكذلك توقعات كفاية رأس السنوي وفق نظرة مستقبلية على مدى سنتين استناداً إلى استراتيجية المخاطر للمجموعة.

تطبق المجموعة اختبار ضغط متكامل لإجراء تقييم ربع سنوي للأثار المحتملة للظروف المالية غير المواتية ومعرفة متغيرات المعدلات الرئيسية في ظل تلك الظروف الضاغطة. تؤثر نتائج اختبار الضغط المتكامل على قابلية البنك لتحمل المخاطر والتي تندرج ضمن إطار المراجعة الدورية التي يجريها البنك لاستراتيجية المخاطر لديه.

يشمل إطار اختبار الضغط المتكامل ما يلي:

- التقييم ذو النظرة المستقبلية للسيناريوهات الاقتصادية. بما في ذلك ردود الأفعال المحتملة وأثار الجولة الثانية؛
- قياس الحساسيات في مواجهة بواعث ومعايير المخاطر؛ و
- تحليل الأحداث المشابهة لنماذج اختبارات الضغط المعاكسة التي من الممكن أن يكون لها تأثير كبير على البنك. وتقديم تحليل شامل بموجب ذلك عن الأثر المحتمل من حيث هيكلية الميزانية العمومية والأداء المالي ومستويات رأس المال وخصائص التمويل.

تتطلب عملية اختبار الضغط في البنك مشاركة الأطراف الرئيسية المعنية بذلك من إدارة التمويل للمجموعة والوحدات الاقتصادية ووحدات الأعمال من أجل وضع سيناريوهات ذات صلة بالاقتصاد تتضمن وجهات نظر الأطراف الرئيسية المعنية. تتم مناقشة نتائج اختبار الضغط الذي يتم إجراؤه ربع سنوياً على مستوى الإدارة العليا ومجلس الإدارة.

إلى جانب ذلك، تعتمد المجموعة على محصلات إطار اختبار الضغط المتكامل لتقييم نتائج وفاعلية نماذج رأس المال الاقتصادية المستخدمة.

دور وحدة التدقيق الداخلي في إدارة المخاطر الكلية

تقوم وحدة التدقيق الداخلي بإعداد تقاريرها على نحو مستقل عن الإدارة، وهي تتبع مباشرة للجنة التدقيق للمجلس. وهي مسؤولة عن تقديم مراجعة مستقلة لبيئة الرقابة في المجموعة بما في ذلك جميع جوانب إدارة المخاطر. يكمن الهدف الرئيسي للتدقيق الداخلي في تقديم ضمانات موثوقة وقيمة وفورية إلى المجلس والإدارة التنفيذية حول مدى فاعلية الضوابط للحد من المخاطر الحالية والناشئة وبالتالي تحسين ثقافة الرقابة داخل المجموعة. تقوم لجنة التدقيق للمجلس بمراجعة وقبول خطط التدقيق الداخلي والموارد، وتقيم فاعلية التدقيق الداخلي. ويتم أيضاً إجراء تقييم من قبل استشاريين خارجيين على نحو منتظم.

٤٩ إدارة المخاطر (تتمة)

إطار إدارة المخاطر والعمليات في مصرف الإمارات الإسلامية

تتماشى سياسات وإجراءات إدارة المخاطر لمصرف الإمارات الإسلامية مع إطار إدارة المخاطر للمجموعة. يتم الأخذ في الاعتبار للعمليات فيما يتعلق بالتوافق مع أحكام الشريعة.

توجد وظيفة إدارة المخاطر في مصرف الإمارات الإسلامية والتي تعمل تحت إدارة المخاطر للمجموعة والمسئول التنفيذي الرئيسي لمصرف الإمارات الإسلامية مجتمعين.

إطار إدارة المخاطر والعمليات في تشغيل أعمالنا في مصر

استحوذت مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني على بنك باريبا مصر في الربع الثاني من عام ٢٠١٣ ومنذ ذلك الحين فإن العمليات التشغيلية في مصر بصدد تطبيق إطار إدارة المخاطر الخاص بمجموعة الإمارات دبي الوطني لإدارة مخاطرها بفاعلية. فئات المخاطر الهامة التي يتعرض لها البنك في مصر بصفة عامة هي مخاطر ائتمانية ومخاطر السوق ومخاطر السيولة ومخاطر تشغيلية ومخاطر السمعة.

٥٠. إجراءات قانونية

التقاضي هو إجراء شائع في مجال الخدمات المصرفية بسبب طبيعة الأعمال التي تتم ممارستها، ولدى المجموعة ضوابط وسياسات رسمية لإدارة المطالبات القانونية. بمجرد الحصول على مشورة قانونية مهنية وتقدير مبلغ الخسارة بصورة معقولة تقوم المجموعة بالتسوية بالنظر إلى أي آثار عكسية على وضعها المالي قد تنجم عن المطالبات. بناء على التعليمات المتوفرة ليس من المتوقع وجود آثار سلبية على الوضع المالي للمجموعة نتيجة لمطالبات قانونية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣، باستثناء ما تم تقديمه مسبقاً، ولذلك ليست هناك حاجة لوضع مخصص إضافي لأي مطالبات في هذه البيانات المالية.

٥١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف وإظهار بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.